FOR CAR USE ONLY/NUR FÜR AUTOMOBIL GEBRAUCH/POUR APPLICATION AUTOMOBILE UNIQUEMENT/
PARA USO EN AUTOMÓVILES/SOLO PER L'UTILIZZO IN AUTOMOBILE/ENDAST FÖR BILBRUK

ALPINE®

EN
DE
FR
ES
IT
SE

RDS MP3/WMA CD Receiver

CDA-9855R
CDA-9853R

MX MP3 Plays Windows Media™ COMPACT disc DIGITAL AUDIO TEXT

- OWNER'S MANUAL
  Please read before using this equipment.
- BEDIENUNGSANLEITUNG
  Lesen Sie diese Bedienungsanleitung bitte vor Gebrauch des Gerätes.
- MODE D'EMPLOI
  Veuillez lire avant d'utiliser cet appareil.
- MANUAL DE OPERACIÓN
  Léalo antes de utilizar este equipo.
- ISTRUZIONI PER L'USO
  Si prega di leggere prima di utilizzare il attrezzatura.
- ANVÄNDARHANDLEDNING
  Innan du använder utrustningen bör du läsa igenom denna användarhandledning.

ALPINE ELECTRONICS MARKETING, INC.
1-1-8 Nishi Gotanda,
Shinagawa-ku,
Tokyo 141-0031, Japan
Phone 03-5496-8231

ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC.
19145 Gramercy Place, Torrance,
California 90501, U.S.A.
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF CANADA, INC.
777 Supertest Road, Toronto,
Ontario M3J 2M9, Canada
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF AUSTRALIA PTY. LTD.
161-165 Princes Highway, Hallam
Victoria 3803, Australia
Phone 03-8787-1200

ALPINE ELECTRONICS GmbH
Frankfurter Ring 117,
80807 München, Germany
Phone 089-32 42 640

ALPINE ELECTRONICS OF U.K. LTD.
Alpine House
Fletchamstead Highway, Coventry CV4 9TW, U.K.
Phone 0870-33 33 763

ALPINE ELECTRONICS FRANCE S.A.R.L.
(RCS PONTOISE B 338 101 280)
98, Rue de la Belle Etoile, Z.I. Paris Nord II,
B.P. 50016, 95945 Roissy Charles de Gaulle
Cedex, France
Phone 01-48638989

ALPINE ITALIA S.p.A.
Viale C. Colombo 8, 20090 Trezzano
Sul Naviglio (MI), Italy
Phone 02-484781

ALPINE ELECTRONICS DE ESPAÑA, S.A.
Portal de Gamarra 36, Pabellón, 32
01013 Vitoria (Alava)-APDO 133, Spain
Phone 945-283588

Dalian Dongtai Colour Printing Technology Co., Ltd.
No.24 Liaohexisan Road Dalian Economic&Technical
Development Zone, China

Designed by ALPINE Japan
Printed in China (Y)
68-02278Z08-A

Índice

Manual de instrucciones

⚠ ADVERTENCIA

ADVERTENCIA 3
PRUDENCIA 3
PRECAUCIONES 3

Acerca del funcionamiento de la barra GlideTouch™ 6

Primeros pasos

Conexión y desconexión de la alimentación 7
Puesta en funcionamiento inicial del sistema ... 7
Apertura y cierre del visualizador desplazable 7
Ajuste de la inclinación del visualizador 7
Ajuste del volumen 7
Extracción y fijación del panel frontal 8

Radio

Funcionamiento de la radio 8
Almacenamiento manual de emisoras 9
Almacenamiento automático de emisoras 9
Sintonía de emisoras memorizadas 9
Función de búsqueda de títulos de emisoras 9
Función de búsqueda de frecuencia 9

RDS

Establecimiento del modo del sistema RDS y recepción de emisoras RDS 10
Invocación de emisoras de RDS memorizadas 10
Recepción de emisoras de RDS regionales (locales) 10
Ajuste PI SEEK 11
Recepción de información sobre el tráfico 11
Sintonía por tipo de programa (PTY) 11
Recepción de información sobre el tráfico durante la reproducción de un discos compactos o le escucha de la radio 11
Prioridad del tipo de programa (PTY) 12
Visualización de radiotexto 12

CD/MP3/WMA

Reproducción 13
Reproducción con repetición 14
M.I.X. (Reproducción aleatoria) 14
Escaneo de programas 14
Búsqueda en texto de CD 15
Búsqueda de nombres de archivo/carpeta (relativo a MP3/WMA) 15
Búsqueda rápida 15
Acerca de MP3/WMA 15

Ajuste de sonido

Ajuste del balance (entre los altavoces derechos e izquierdos)/Fader (entre los altavoces delanteros y traseros)/Defeat 17
Ajustes prestablecidos del ecualizador 17
Ajuste del modo EQ de usuario 17
Ajuste y almacenamiento de la curva paramétrica del ecualizador 18
Ajuste y almacenamiento de la curva gráfica del ecualizador 18
Recuperación de la curva de ecualización almacenada 19
Acerca del Crossover (cruce) 19
Ajustes y almacenamiento del Crossover 20
Recuperación de los ajustes de crossover almacenados 21
Acerca de la corrección de tiempo 21
Ajuste de la unidad de corrección de tiempo ... 22
Ajuste y almacenamiento de la corrección de tiempo 22
Recuperación de los ajustes de corrección de tiempo almacenados 23
Ajuste del Modo MX 23

Otras funciones

Visualización del título/texto 24
Asignación de nombre a discos/emisoras 25
Borrado de títulos del disco/nombre de emisora 26
Activación y desactivación del modo de obscurecimiento (sólo CDA-9855R) 26
Configuración de una conexión de amplificador 26

Visualización de la información del amplificador externo 27
Ajuste de la iluminación multicolor 27
Cambio del color de iluminación de todos los botones 27

Operación de i-Personalize™

Acerca de i-Personalize™ 28
Descarga de datos 28

SETUP (CONFIGURACIÓN)

Ajuste general

Reproducción de datos MP3/WMA (PLAY MODE) 29
Función guía de sonido (Beep) 29
Activación/desactivación del modo de silenciamiento 30
Ajuste de la entrada digital externa 30
Ajuste del modo Defeat del dispositivo externo 30
Ajuste del modo AUX (V-Link) 30
Conexión a un amplificador externo 30
Ajuste de la posición de dirección 30

Ajuste del sintonizador

Ajuste de los niveles de señal de las fuentes 30
Cambio del modo de sintonización 30

Ajuste de audio

Activación y desactivación del subwoofer 31
Ajuste de la salida del subwoofer 31
Ajuste del sistema de subwoofer 31
Ajuste de la inclinación de respuesta para los altavoces de gama alta (TW SETUP) 31
Conexión de un procesador de audio digital óptico compatible y un reproductor de DVD no compatible con Ai-NET 31

Ajuste de pantalla

Control de atenuación 31
Ajuste del atenuador de pantalla 31
Ajuste del tipo de desplazamiento 31
Ajuste de desplazamiento 32
Ajuste del contraste del visualizador (sólo CDA-9853R) 32
Cambio de la fuente de los caracteres (sólo CDA-9855R) 32
Configuración de la visualización de temperatura del amplificador externo 32
Ajuste de la pantalla del indicador de nivel de audio (sólo CDA-9853R) 32
Cambio del tipo de pantalla de animación (sólo CDA-9855R) 32

Ajuste de demostración

Demostración 32

Funcionamiento con iPod ™ (opcional)

Reproducción 32
Búsqueda de la canción deseada 32
Búsqueda por una lista de reproducción 33
Búsqueda por nombre de artista 33
Búsqueda por nombre de álbum 33
Búsqueda rápida 33
Reproducción aleatoria (M.I.X.) 34
Modo de repetición 34
Visualización de texto 34

Cambiador (Opcional)

Control de un cambiador de discos compactos (opcional) 35
Reproducción de archivos MP3 con el cambiador de CD (Opcional) 35
Selección de cambiador múltiple (Opcional) ... 35

Controlador remote

Controles del controlador remote (sólo CDA-9855R) 36
Uso del procesador de audio (sólo CDA-9855R) 36
Reemplazo de las pilas (sólo CDA-9855R) 37

Información

En caso de dificultad 37
Especificaciones 39

Ubicación y conexiones

Advertencia 40
Prudencia 40
Precauciones 40
Instalación 41
Conexiones 42

Manual de instrucciones

ADVERTENCIA

⚠ ADVERTENCIA

Este símbolo indica que las instrucciones son importantes. De no tenerse en cuenta, podría ocasionarse heridas graves o muerte.

NO REALICE NINGUNA OPERACIÓN QUE PUEDA DISTRAER SU ATENCIÓN Y COMPROMETER LA SEGURIDAD DURANTE LA CONDUCCIÓN DEL VEHÍCULO.

Las operaciones que requieren su atención durante más tiempo sólo deben realizarse después de detener completamente el vehículo. Estacione el vehículo en un lugar seguro antes de realizar dichas operaciones. De lo contrario, podría ocasionar un accidente.

MANTENGA EL VOLUMEN A UN NIVEL QUE NO LE IMPIDA ESCUCHAR LOS SONIDOS DEL EXTERIOR MIENTRAS CONDUCE.

De no ser así, podría ocasionar un accidente.

NO DESMONTE NI ALTERE LA UNIDAD.

Si lo hace, podrá ocasionar un accidente, un incendio o una descarga eléctrica.

UTILICE LA UNIDAD SOLAMENTE EN VEHÍCULOS QUE TENGAN 12 VOLTIOS CON NEGATIVO A MASA.

(Consulte a su distribuidor en caso de duda.) De no ser así, podría ocasionar un incendio, etc.

MANTENGA LOS OBJETOS PEQUEÑOS, COMO LAS PILAS, FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

La ingestión de estos objetos puede provocar lesiones graves. Si esto ocurre, consulte con un médico inmediatamente.

UTILICE EL AMPERAJE CORRECTO CUANDO CAMBIE FUSIBLES.

De lo contrario, puede producirse un incendio o una descarga eléctrica.

NO OBSTRUYA LOS ORIFICIOS DE VENTILACIÓN O LOS PANELES DEL RADIADOR.

Si los bloquea, el calor podría acumularse en el interior y producir un incendio.

UTILICE ESTE PRODUCTO CON APLICACIONES MÓVILES DE 12 V.

Si se emplea para otra aplicación distinta de la prevista, podría producirse un incendio, una descarga eléctrica u otras lesiones.

NO INTRODUZCA LAS MANOS, LOS DEDOS NI OTROS OBJETOS EXTRAÑOS EN LAS RANURAS DE INSERCIÓN O EN LAS ABERTURAS.

Si lo hiciera, podría sufrir heridas u ocasionar daños al equipo.

⚠ PRUDENCIA

Este símbolo indica que las instrucciones son importantes. De no tenerse en cuenta, podría ocasionarse heridas graves o daños materiales.

DEJE DE USAR LA UNIDAD INMEDIATAMENTE SI APARECE ALGÚN PROBLEMA.

Su uso en estas condiciones podría ocasionar lesiones personales o daños al producto. Lleve la unidad a un distribuidor Alpine autorizado o al Centro de servicio Alpine más próximo para repararla.

NO MEZCLE PILAS NUEVAS CON VIEJAS. INSERTELAS CON LAS POLARIDADES CORRECTAMENTE ORIENTADAS.

Cuando las inserte en su compartimento, cerciórese de colocarlas con las polaridades (+ y –) como se indica. La rotura o la fuga de sustancias químicas de la batería podrá ocasionar un incendio o heridas personales.

NO TOQUE LA UNIDAD CON LOS DEDOS MIENTRAS EL PANEL FRONTAL O MONITOR MOTORIZADOS ESTÁN EN MOVIMIENTO.

Esto podría ocasionar lesiones personales o daños al producto.

⚠ PRECAUCIONES

Limpieza del producto

Limpie el producto periódicamente con un paño suave y seco. Para limpiar las manchas más difíciles, humedezca el paño únicamente con agua. Cualquier otro líquido puede disolver la pintura o deteriorar el plástico.

Temperatura

Cerciórese de que la temperatura del interior de vehículo esté entre +60°C (+140°F) y –10°C (+14°F) antes de conectar la alimentación de la unidad.

Condensación de humedad

Usted puede oír fluctuaciones en el sonido de reproducción de un disco compacto debido a la condensación de humedad. Cuando suceda esto, extraiga el disco del reproductor y espere aproximadamente una hora hasta que se evapore la humedad.

Disco dañado

No intente reproducir discos rayados, alabeados, o dañados. La reproducción de un disco en malas condiciones podría dañar el mecanismo de reproducción.

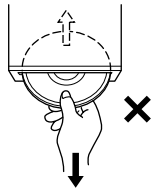
Mantenimiento

Si tiene problemas, no intente reparar la unidad por sí mismo. Devuélvala a su proveedor Alpine o a la estación de servicio Alpine para que se la reparen.

⚠ PRECAUCIONES

No intente realizar nunca lo siguiente

No tome ni tire del disco mientras esté insertándose en el reproductor mediante el mecanismo de carga automática.
No intente insertar un disco en el reproductor mientras la alimentación del mismo esté desconectada.

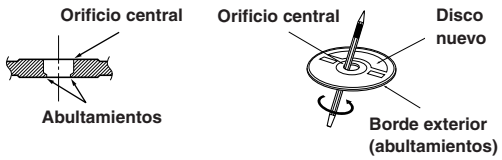


Inserción de los discos

Su reproductor solamente aceptará un disco cada vez para reproducción. No intente cargar más de un disco.
Cerciórese de que la cara de la etiqueta esté hacia arriba cuando inserte el disco. Su reproductor expulsará automáticamente cualquier disco incorrectamente insertado. Si el reproductor continúa expulsando un disco correctamente insertado, presione el interruptor de reposición con un objeto puntiagudo, como un bolígrafo.
La reproducción de un disco al conducir por una carretera muy accidentada puede resultar en salto del sonido, pero el disco no se rayará ni se dañará el reproductor.

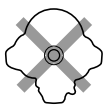
Discos nuevos

Como medida de protección, el reproductor de discos compactos expulsará automáticamente los discos cuando hayan sido incorrectamente insertados o tengan superficies irregulares. Cuando inserte un disco nuevo en el reproductor y salga expulsado, utilice un dedo para comprobar los bordes del orificio central y de la periferia. Si nota abultamientos o irregularidades, es posible que el disco no pueda cargarse apropiadamente. Para eliminar los abultamientos, frote el borde interior del orificio central y de la periferia con un bolígrafo u otro objeto similar, y después inserte de nuevo el disco.



Discos de forma irregular

Asegúrese de utilizar solamente discos de forma redonda en esta unidad y nunca utilice ningún otro disco de forma especial.
El uso de discos de forma especial podrá causar daños al mecanismo.



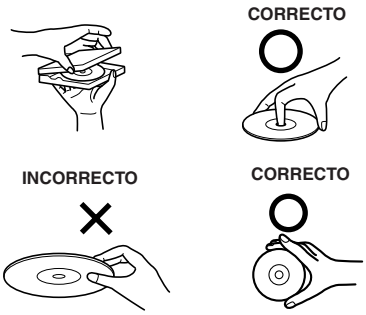
Ubicación de instalación

Cerciórese de no instalar el CDA-9855R/CDA-9853R en un lugar sometido a:

- La luz solar directa ni el calor
- Gran humedad y agua
- Polvo excesivo
- Vibraciones excesivas

Manejo correcto

No deje caer los discos mientras los maneje. Sujete los discos de forma que no queden huellas dactilares en su superficie. No pegue cintas, papeles, ni etiquetas engomadas en los discos. No escriba sobre los discos.

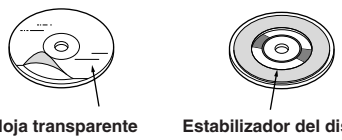


Limpieza de los discos

Las huellas dactilares, el polvo, o la suciedad de la superficie de los discos podría hacer que el reproductor saltase sus pistas. Para la limpieza rutinaria, frote la superficie de reproducción con un paño suave y limpio del centro hacia los bordes. Si la superficie está muy manchada, humedezca un paño suave y limpio en una solución de detergente neutro y frote el disco.

Accesorios para discos

Existen varios accesorios disponibles en el mercado para proteger la superficie de los discos y mejorar la cualidad acústica. Sin embargo, la mayoría de ellos influirá en el grosor y/o el diámetro de dichos discos. La utilización de tales accesorios podría cambiar las especificaciones estándar de los discos y provocar problemas operacionales. No se recomienda utilizar estos accesorios con discos reproducidos en reproductores de discos compactos Alpine.



Manejo de discos compactos (CD/CD-R/CD-RW)

- No toque la superficie.
- No exponga el disco a la luz solar directa.
- No adhiera etiquetas o adhesivos en el disco.
- Limpie el disco cuando tenga polvo.
- Compruebe que no haya abolladuras en el disco.
- No utilice accesorios para discos disponibles en el mercado.

No deje el disco en el automóvil o en la unidad durante mucho tiempo. No exponga nunca el disco a la luz solar directa. El calor y la humedad pueden dañar el CD y puede que no sea posible reproducirlo de nuevo.

Para clientes que utilizan CD-R/CD-RW

- Si no se puede reproducir un CD-R/CD-RW, asegúrese de que la última sesión de grabación se cerró (finalizó).
- Finalice el CD-R/CD-RW si es necesario y vuelva a intentar reproducirlo.

Acerca de los soportes que pueden reproducirse.

Utilice sólo discos compactos que contengan la marca del logotipo de CD correspondiente en la cara de la etiqueta.

No se puede garantizar un funcionamiento adecuado si utiliza discos compactos sin marca.
Únicamente es posible reproducir CD-R (CD grabable) o CD-RW (CD regrabable) que hayan sido grabados en dispositivos de audio. También es posible reproducir discos CD-Rs/CD-RWs que contengan archivos de audio de formato MP3/WMA.

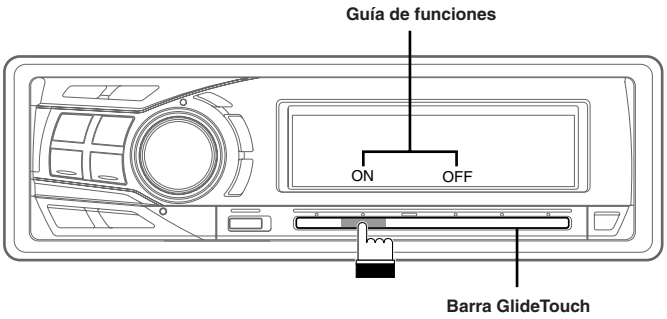
- Algunos de los siguientes discos compactos pueden no reproducirse en esta unidad:
  Discos compactos defectuosos, con huellas dactilares, expuestos a temperaturas o luz solar extremas (p.ej., dejados en un automóvil o esta unidad), grabados en condiciones inestables y en los que se haya intentado realizar una grabación fallida, o CD protegidos contra copias que no cumplan con el estándar del sector de CD de audio.
- Utilice discos que contengan archivos MP3/WMA escritos en un formato compatible con la unidad. Para obtener información detallada, consulte la páginas 15-16.

Windows Media y el logotipo Windows son marcas comerciales o marcas registradas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos de América y / u otros países.

Apple, el logotipo de Apple y iPod son marcas comerciales de Apple Computer, Inc., registradas en EE. UU. y en otros países.

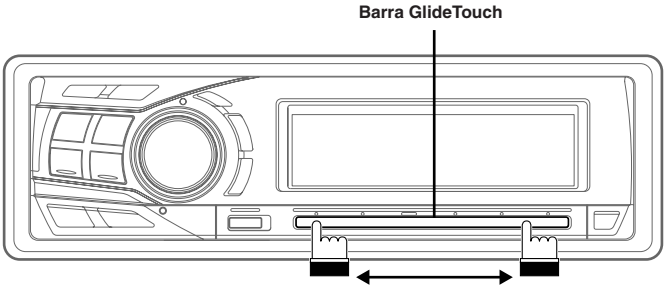
Acerca del funcionamiento de la barra GlideTouch™

1 Toque o pulse la posición deseada en la barra GlideTouch.



Pulse cualquiera de las 6 posiciones de la barra GlideTouch a la que se ha asignado una función de la pantalla de guía. Por ejemplo, para seleccionar ON, pulse directamente la barra GlideTouch debajo del lugar en el que está indicado ON en la pantalla guía. El manual expresa esta opción de la forma siguiente: “Cambie el ajuste pulsando la barra GlideTouch debajo de uno de los indicadores de función ON u OFF.”

2 Mueva el dedo sobre la barra GlideTouch hacia la izquierda o la derecha.

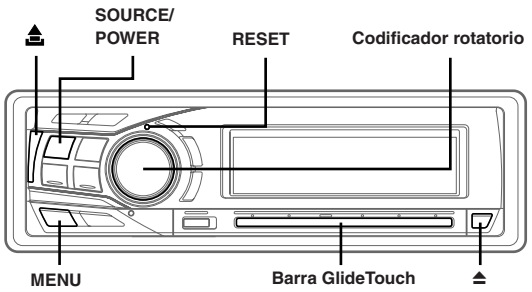


Coloque el dedo sobre la barra GlideTouch y deslícelo suavemente hacia la izquierda o la derecha. Los elementos o las listas de la pantalla cambiarán conforme vaya moviendo el dedo por la barra GlideTouch.

Para seleccionar los elementos en la página siguiente, desplácese por la página como se indica a continuación:

- Mantenga pulsado durante al menos 3 segundos el lado izquierdo o el derecho de la barra GlideTouch en función de la ubicación de la página que desea encontrar.
  Para desplazar la página hacia la izquierda, mantenga pulsado el lado izquierdo de la barra GlideTouch.
  Para desplazar la página hacia la derecha, mantenga pulsado el lado derecho de la barra GlideTouch.
- Mueva el dedo rápidamente sobre la barra GlideTouch hacia el lado al que se desplaza la página.

Primeros pasos



Conexión y desconexión de la alimentación

Pulse SOURCE/POWER para encender la unidad.

- *Es posible encender la unidad presionando cualquier otro botón, excepto el botón de expulsión eject ⏏.*

Pulse SOURCE/POWER y manténgalo pulsado durante al menos 2 segundos para apagar la unidad.

- *La primera vez que se activa la alimentación, el volumen comienza desde el nivel 12.*

Puesta en funcionamiento inicial del sistema

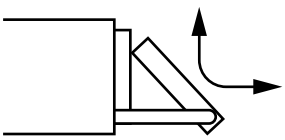
Asegúrese de presionar el interruptor RESET cuando utilice la unidad por primera vez, después de instalar el cambiador de CD, después de cambiar la batería del coche, etc.

1 Desconecte la fuente de alimentación de la unidad.

2 Pulse el interruptor RESET con un bolígrafo u otro objeto puntiagudo.

Apertura y cierre del visualizador desplazable

Pulse ⏏.
Se abrirá el visualizador desplazable.



Para cerrar el visualizador desplazable, pulse ⏏ de nuevo.
Se cerrará el visualizador desplazable.

- *No golpee el visualizador desplazable mientras esté abierto ya que puede hacer que la unidad no funcione correctamente.*
- *Es posible que la iluminación del visualizador sea tenue a temperaturas bajas o después de encender la unidad. En poco tiempo se recupera la iluminación normal.*
- *El visualizador se detendrá en su ángulo de inclinación adecuado al cerrarse.*

Precaución
Mantenga las manos (o otros objetos) alejadas del visualizador mientras se esté abriendo o cerrando para evitar causar daños o heridas. La parte posterior del visualizador extraíble se calentará mucho en condiciones de operación normal. Esto no es un malfuncionamiento. No lo toque.

Ajuste de la inclinación del visualizador

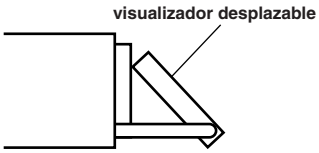
Es posible ajustar el visualizador desplazable en 3 ángulos de inclinación diferentes, según las preferencias del usuario.

1 Pulse MENU.

2 Seleccione TILT (TILT ADJUST) deslizando el dedo sobre la barra GlideTouch hacia la izquierda o la derecha. Pulse la barra GlideTouch debajo de TILT (TILT ADJUST).

3 Toque la barra GlideTouch debajo de UP o DOWN para ajustar el ángulo de inclinación de la pantalla.

- *Seleccione RETURN para volver a la pantalla anterior.*



4 Tras realizar el ajuste, pulse y mantenga pulsado MENU durante al menos 2 segundos para volver al modo normal.

- *El ángulo de inclinación del visualización se almacena en la memoria. No es necesario volver a ajustar el ángulo de inclinación al encender de nuevo la unidad.*
- *Si pulsa **MENU** mientras realiza ajustes en el modo MENU, la unidad volverá a la pantalla de selección anterior.*
- *Si pulsa la **barra GlideTouch** debajo de RETURN en el modo MENU, la unidad volverá al modo normal.*

Precaución
Mantenga las manos (o otros objetos) alejadas del visualizador mientras se esté abriendo o cerrando para evitar causar daños o heridas. La parte posterior del visualizador extraíble se calentará mucho en condiciones de operación normal. Esto no es un malfuncionamiento. No lo toque.

Ajuste del volumen

Gire el codificador rotatorio hasta obtener el sonido deseado.

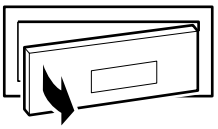
Extracción y fijación del panel frontal

Extracción

1 **Desconecte la fuente de alimentación de la unidad.**

2 **Pulse ⏏ (liberación) situado en el lado superior izquierdo hasta que el panel frontal salga hacia fuera.**

3 **Sujete la parte izquierda del panel frontal y tire de él hacia afuera.**

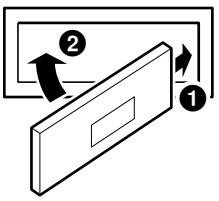


- *El panel frontal podrá calentarse durante el uso normal (especialmente los terminales del conector del panel frontal.) No se trata de un fallo de funcionamiento.*
- *Para proteger el panel frontal, métalo en la caja de transporte suministrada.*

Fijación

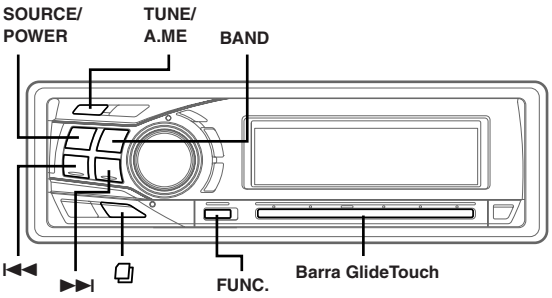
1 **Inserte la parte derecha del panel frontal en la unidad principal. Alinee la ranura del panel frontal con los salientes de la unidad principal.**

2 **Empuje la parte izquierda del panel frontal hasta que se bloquee firmemente en la unidad principal.**



- *Antes de fijar el panel frontal, cerciórese de que no haya suciedad ni polvo en los terminales del conector, y de que no existan objetos extraños entre el panel frontal y la unidad principal.*
- *Fije el panel frontal con cuidado, sujetándolo por los lados para evitar pulsar los botones por equivocación.*

Radio



Funcionamiento de la radio

1 **Pulse SOURCE/POWER hasta que en el visualizador aparezca una frecuencia de radio.**

2 **Pulse repetidamente BAND hasta que se visualice la banda deseada.**

FM1 → FM2 → FM3 → MW → LW → FM1

3 **Pulse TUNE/A.ME para seleccionar el modo de sintonización.**

CDA-9855R:
DX (Modo distancia) → LOCAL (Modo local) → MANUAL (Modo manual) → DX

CDA-9853R:
DX SEEK (Modo distancia) → SEEK (Modo local) → OFF (Modo manual) → DX SEEK

- *El modo inicial es modo distancia.*

Modo distancia:
Se sintonizarán automáticamente las emisoras de señal intensa y débil (Sintonización con búsqueda automática).

Modo local:
Sólo se sintonizarán automáticamente las emisoras de señal intensa (Sintonización con búsqueda automática).

Modo manual:
La frecuencia se sintoniza de forma manual en varios pasos (Sintonización manual).

4 **Pulse I◄◄ o ►►I para sintonizar la emisora deseada.**
Si mantiene pulsado I◄◄ o ►►I , la frecuencia cambiará continuamente.

- *Cuando se sintonice una emisora de FM estéreo, en el visualizador aparecerá el indicador ST.*
- *El modelo CDA-9855R permite sintonizar la radio mediante la **barra GlideTouch**. Pulse **FUNC.** para seleccionar el modo de funcionamiento de fuente. Pulse la **barra GlideTouch** debajo de la función deseada que aparece en la pantalla de guía de funciones.*

Almacenamiento manual de emisoras

1 **Seleccione la banda y sintonice la emisora que desee almacenar en la memoria.**

2 **Pulse FUNC. para activar el modo preajustado.**

Modo de selección de fuente → Modo de función de audio → Modo preajustado → Modo de funcionamiento de fuente* → Modo de selección de fuente

** Sólo en el modelo CDA-9855R*

3 **Seleccione uno de los números preajustados (del 1 al 6) deslizando el dedo sobre la barra barra GlideTouch la izquierda o la derecha. Pulse y mantenga pulsada la barra GlideTouch durante al menos 2 segundos en el número preajustado seleccionado.**

La emisora seleccionada se guarda.
El visualizador mostrará el número de memorización y la emisora almacenada.

- *Es posible memorizar hasta un total de 30 emisoras en los números de memorización (6 emisoras por cada banda; FM1, FM2, FM3, MW y LW).*
- *Si almacena una emisora en un número de memorización que ya contiene otra emisora, la emisora anterior será reemplazada por la nueva.*

Almacenamiento automático de emisoras

1 **Pulse repetidamente BAND hasta que se visualice la banda deseada.**

2 **Mantenga pulsado TUNE/A.ME durante al menos 2 segundos.**

Durante el proceso de almacenamiento automático, la frecuencia del visualizador cambiará continuamente. El sintonizador buscará y almacenará automáticamente 6 emisoras de señal intensa en la banda seleccionada. Se almacenarán en los botones 1 al 6 según el orden de intensidad de la señal.
Cuando finalice el almacenamiento automático, el sintonizador volverá a la emisora almacenada en la ubicación de memorización 1.

- *Si no hay emisoras almacenadas, el sintonizador volverá a la emisora original que estaba escuchando antes de haber iniciado el procedimiento de almacenamiento automático.*

Sintonía de emisoras memorizadas

1 **Pulse BAND varias veces hasta que se visualice la banda deseada.**

2 **Pulse FUNC. para activar el modo preajustado.**

Modo de selección de fuente → Modo de función de audio → Modo preajustado → Modo de funcionamiento de fuente* → Modo de selección de fuente

** Sólo en el modelo CDA-9855R*

3 **Seleccione uno de los números preajustados (del 1 al 6) deslizando el dedo hacia la izquierda o la derecha sobre la barra GlideTouch. Pulse la barra GlideTouch justo debajo del número preajustado seleccionado.**

El visualizador mostrará la banda, el número de memorización y la frecuencia de la emisora seleccionada.

Función de búsqueda de títulos de emisoras

Si se introduce el título de una emisora de radio, podrá buscar esa emisora basándose en el título mientras escucha la emisora de radio que se recibe actualmente.

1 **Pulse ⧉ en el modo de radio para cambiar al modo de búsqueda de títulos.**

De esta forma, se activará el modo de búsqueda.

2 **En menos de 10 segundos, seleccione el título deseado deslizando el dedo hacia la izquierda o la derecha sobre la barra GlideTouch. Pulse la barra GlideTouch justo debajo del título seleccionado.**

Se recibirá la emisora de radio del título seleccionado.

- *El modo de búsqueda de títulos se cancela pulsando y manteniendo pulsado ⧉ durante al menos 2 segundos.*
- *Si se mantiene pulsado cualquier lado de la **barra GlideTouch**, las emisoras de radio irán sucediéndose continuamente.*
- *Para acelerar la búsqueda, mueva el dedo con rapidez sobre la **barra GlideTouch** para saltar algunas emisoras de radio.*
- *Si una emisora no tiene título, se muestra "NO TITLE" durante 2 segundos.*
- *La función de búsqueda de títulos de emisoras puede buscar cualquier emisora de radio. Los títulos de las emisoras se muestran en el orden en que se hayan introducido.*

Función de búsqueda de frecuencia

Es posible buscar emisoras de radio a través de las frecuencias.

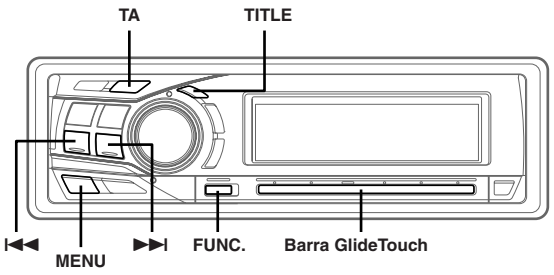
1 **Mantenga pulsado ⧉ durante al menos 2 segundos en el modo de radio para activar el modo de búsqueda de frecuencia.**

2 **En menos de 10 segundos, seleccione la frecuencia deseada deslizando el dedo hacia la izquierda o la derecha sobre la barra GlideTouch. Pulse la barra GlideTouch justo debajo de la frecuencia deseada.**

Se recibirá la emisora de radio que se encuentra en la frecuencia seleccionada.

- *Si mantiene presionado ⧉ al menos durante 2 segundos, se cancelará el modo de búsqueda de frecuencia.*
- *Si se mantiene pulsado cualquier lado de la **barra GlideTouch**, las frecuencias irán sucediéndose continuamente.*
- *Para acelerar la búsqueda, mueva el dedo con rapidez sobre la **barra GlideTouch** para saltar frecuencias.*

RDS



Establecimiento del modo del sistema RDS y recepción de emisoras RDS

El sistema de datos radiofónicos (RDS) es un sistema de radioinformación que utiliza la subportadora de 57 kHz de la emisión normal de FM. El sistema RDS le permitirá recibir gran variedad de datos, como información sobre el tráfico y nombres de las emisoras, y resintonizar automáticamente una emisora de señal más intensa que esté transmitiendo el mismo programa.

1 **Pulse FUNC. para activar el modo de función de audio.**

Modo de selección de fuente → Modo de función de audio → Modo preajustado → Modo de funcionamiento de fuente* → Modo de selección de fuente

** Sólo en el modelo CDA-9855R*

2 **Seleccione el modo AF deslizando el dedo sobre la barra GlideTouch hacia la izquierda o la derecha. Pulse la barra GlideTouch situada debajo del modo AF para activar el modo RDS.**

3 **Pulse I◄◄ o ►►I para sintonizar la emisora de RDS deseada.**

4 **Para desactivar el modo RDS, pulse FUNC. o active el modo de función de audio tocando la barra GlideTouch.**

5 **Seleccione el modo AF deslizando el dedo sobre la barra GlideTouch hacia la izquierda o la derecha. Pulse la barra GlideTouch debajo del modo AF.**

- *Cuando la unidad recibe la señal PTY31 (Emisión de emergencia), muestra "ALARM" en el visualizador automáticamente.*

Los datos de señal digital de RDS incluyen lo siguiente:

PI	Identificación de programa
PS	Nombre de servicio de programa
AF	Lista de frecuencias alternativas
TP	Programa de tráfico
TA	Anuncios sobre el tráfico
PTY	Tipo de programa
EON	Otras redes mejoradas

Invocación de emisoras de RDS memorizadas

1 **Pulse FUNC. para activar el modo de función de audio.**

Modo de selección de fuente → Modo de función de audio → Modo preajustado → Modo de funcionamiento de fuente* → Modo de selección de fuente

** Sólo en el modelo CDA-9855R*

2 **Seleccione el modo AF deslizando el dedo sobre la barra GlideTouch hacia la izquierda o la derecha. Pulse la barra GlideTouch situada debajo del modo AF para activar el modo RDS.**

3 **Pulse FUNC. para active el modo preajustado.**

4 **Seleccione uno de los números preajustados (del 1 al 6) deslizando el dedo hacia la izquierda o la derecha sobre la barra GlideTouch. Pulse la barra GlideTouch justo debajo del número preajustado seleccionado.**
Si la señal de la emisora memorizada es débil, la unidad buscará y sintonizará automáticamente una emisora de señal más intensa de la lista AF (Frecuencias alternativas).

5 **Si no es posible recibir la emisora memorizada ni las de la lista de AF:**
Cuando el ajuste PI SEEK se encuentra activado (consulte "Ajuste PI SEEK" página 11), la unidad vuelve a buscar una emisora en la lista PI (identificasión de programas).
Si todavía no pueden recibirse emisoras en la zona, la unidad visualizará la frecuencia de la emisora y el número de memorización desaparecerá.
Si el nivel de la señal de la emisora regional (local) sintonizada se debilita hasta el punto en el que no pueda recibirse, pulse el mismo botón de memorización para sintonizar la emisora regional de otro distrito.

- *Para memorizar las emisoras de RDS, consulte la sección de Operación de la radio. Las emisoras de RDS solamente podrán memorizarse en las bandas FM1, FM2 y FM3.*

Recepción de emisoras de RDS regionales (locales)

1 **Pulse MENU.**

2 **Seleccione SETUP deslizando el dedo sobre la barra GlideTouch hacia la izquierda o la derecha. Pulse la barra GlideTouch debajo de SETUP.**
Aparecerá el menú principal de SETUP.

3 **Seleccione TUNER deslizando el dedo sobre la barra GlideTouch hacia la izquierda o la derecha. Pulse la barra GlideTouch debajo de TUNER.**
Aparecerá el menú de TUNER SETUP.

4 **Seleccione RDS REGIONAL deslizando el dedo sobre la barra GlideTouch hacia la izquierda o la derecha. Pulse la barra GlideTouch debajo de RDS REGIONAL.**

5 **Pulse la barra GlideTouch debajo de ON u OFF en la pantalla de guía de funciones.**
En el modo RDS REGIONAL OFF, la unidad continuará recibiendo automáticamente la emisora de RDS local relacionada.

6 **Pulse y mantenga pulsado MENU durante al menos 2 segundos para volver al modo normal.**

- *Si pulsa **MENU** mientras realiza ajustes en el modo MENU, la unidad volverá a la pantalla de selección anterior.*
- *Si pulsa la **barra GlideTouch** debajo de RETURN en el modo MENU, la unidad volverá al modo normal.*

Ajuste PI SEEK

1 **Pulse MENU.**

2 **Seleccione SETUP deslizando el dedo sobre la barra GlideTouch hacia la izquierda o la derecha. Pulse la barra GlideTouch debajo de SETUP.**
Aparecerá el menú principal de SETUP.

3 **Seleccione TUNER deslizando el dedo sobre la barra GlideTouch hacia la izquierda o la derecha. Pulse la barra GlideTouch debajo de TUNER.**
Aparecerá el menú de TUNER SETUP.

4 **Seleccione PI SEEK deslizando el dedo sobre la barra GlideTouch hacia la izquierda o la derecha. Pulse la barra GlideTouch debajo de PI SEEK.**

5 **Pulse la barra GlideTouch debajo de ON u OFF en la pantalla de guía de funciones.**

6 **Pulse y mantenga pulsado MENU durante al menos 2 segundos para volver al modo normal.**

- *Si pulsa **MENU** mientras realiza ajustes en el modo MENU, la unidad volverá a la pantalla de selección anterior.*
- *Si pulsa la **barra GlideTouch** debajo de RETURN en el modo MENU, la unidad volverá al modo normal.*

Recepción de información sobre el tráfico

1 **Pulse TA para que se encienda indicador el "TA".**

2 **Pulse I◄◄ o ►►I para seleccionar la emisora de información sobre el tráfico deseada.**

Cuando se sintoniza una emisora de información sobre el tráfico, se ilumina el indicador "TP".
La información sobre el tráfico solamente se oirá cuando se esté emitiendo. Si no se está emitiendo información sobre el tráfico, la unidad permanecerá en el modo de espera.
Cuando comience la emisión de la información sobre el tráfico, la unidad la recibirá automáticamente y en el visualizador aparecerá "TRF-INFO".
Cuando finalice la transmisión de información sobre el tráfico, la unidad pasará automáticamente al modo de espera.

- *Si la señal de emisión de información sobre el tráfico desciende por debajo de cierto nivel, la unidad permanecerá en el modo de recepción durante más de 1 minuto. Si la señal permanece por debajo de un nivel determinado durante más de 1 minuto, el indicador "TA" parpadeará.*
- *Si no desea escuchar la información sobre el tráfico que esté recibiendo, pulse ligeramente **TA** para saltar tal información. El modo TA permanecerá activado para recibir la siguiente emisión de información sobre el tráfico.*
- *Si cambia el volumen cuando esté recibiendo información sobre el tráfico, la unidad memorizará el nuevo volumen ajustado. La próxima vez que reciba información sobre el tráfico, la recibirá automáticamente al nivel de volumen memorizado.*
- *En el modo TA, la sintonización SEEK únicamente selecciona las emisoras de TP.*

Sintonía por tipo de programa (PTY)

1 **Pulse FUNC. para activar el modo de función de audio.**

Modo de selección de fuente → Modo de función de audio → Modo preajustado → Modo de funcionamiento de fuente* → modo de selección de fuente

** Sólo en el modelo CDA-9855R*

2 **Seleccione PTY deslizando el dedo sobre la barra GlideTouch hacia la izquierda o la derecha. Pulse la barra GlideTouch debajo de PTY.**

El tipo de programa de la emisora que esté recibiéndose se visualizará durante 10 segundos.
Si no hay ninguna emisión de PTY, se visualizará "NO PTY" durante 10 segundos.
Si no puede recibirse ninguna emisora de RDS, el visualizador mostrará "NO PTY".

- *Si no se realiza ninguna operación en menos de 10 segundos tras activar el modo PTY, se cancelará automáticamente el modo PTY.*

3 **Pulse I◄◄ o ►►I antes de 10 segundos de haber activado el modo PTY para elegir el tipo de programa deseado mientras esté visualizándose PTY (tipo de programa).**

Con cada presión, el tipo de programa se desplazará en uno.

┌ – LIGHT M ↔ CLASSICS ↔ OTHER M – ┐
└ – ┘

4 **En menos de 10 segundos, deslice el dedo sobre la barra GlideTouch hacia la izquierda o hacia la derecha para seleccionar el modo PTY. Pulse la barra GlideTouch debajo de PTY.**
El visualizador de tipo de programa elegido parpadeará durante la búsqueda y permanecerá encendido cuando se encuentre una emisora.

Si no se encuentra ninguna emisora, se visualizará "NO PTY" durante 10 segundos.

Recepción de información sobre el tráfico durante la reproducción de un discos compactos o le escucha de la radio

1 **Pulse TA para que se encienda el indicador "TA".**

2 **Pulse I◄◄ o ►►I para seleccionar una emisora de información sobre el tráfico, si es necesario.**

Cuando comience la emisión de información sobre el tráfico, la unidad silenciará el reproducir/cambiador de discos compatos o la emisora de FM normal.
Cuando finalice la emisión de información sobre el tráfico, la unidad volverá automáticamente a la reproducción de la fuente que estaba escuchándose antes de comenzar dicha emisión.

Cuando no puedan recibirse emisoras de información sobre el tráfico:

En el modo de sintonizador:
Si no se puede recibir la señal TP durante más de 1 minuto, el indicador "TA" parpadeará.

En el modo de discos compactos:
Cuando ya no se pueda recibir señal de TP, se seleccionará automáticamente la emisora de información sobre el tráfico de otra frecuencia.

- *El receptor dispone de la función de otras redes mejoradas (EON) para seguir la pista de frecuencias alternativas adicionales a la lista de AF. El indicador "EON" se enciende mientras se recibe una emisora RDS EON. Si la emisora que esté recibiéndose no emite información sobre el tráfico, el receptor sintonizará automáticamente la emisora relacionada que emita información sobre el tráfico cuando inicie la emisión.*

3 **Para desactivar el modo de información sobre el tráfico, presione TA.**
El indicador "TA" se apaga.

Prioridad del tipo de programa (PTY)

Esta función le permitirá preajustar un tipo de programa, como categoría de música, noticias, etc. Usted podrá escuchar un programa del tipo preajustado ya que la unidad dará automáticamente prioridad al tipo de programa preajustado cuando comience su emisión, e interrumpirá el que esté escuchando actualmente. Esta función solamente trabajará cuando la unidad en un modo que no sea LW o MW.

1 Pulse FUNC. para activar el modo de función de audio.

Modo de selección de fuente → Modo de función de audio → Modo preajustado → Modo de funcionamiento de fuente* → Modo de selección de fuente

** Sólo en el modelo CDA-9855R*

2 Seleccione P.PTY deslizando el dedo sobre la barra GlideTouch hacia la izquierda o la derecha. Pulse la barra GlideTouch debajo de P.PTY.

El ajuste inicial es “NEWS”.

- *Si no se realiza ninguna operación en menos de 10 segundos tras activar el modo PRIORITY PTY, se cancelará automáticamente el modo PRIORITY PTY.*

3 Pulse I◄◄ o ►►I en menos de 10 segundos mientras se muestra NEWS para elegir un tipo de programa deseado.

4 En menos de 10 segundos, deslice el dedo sobre la barra GlideTouch hacia la izquierda o hacia la derecha para seleccionar el modo P.PTY. Pulse la barra GlideTouch debajo de P.PTY.

Se activará la función PRIORITY PTY.

Para cambiar la categoría del programa, lleve a cabo los pasos del 1 al 3. Para desactivar el modo PRIORITY PTY, pulse y mantenga pulsado P.PTY en la barra GlideTouch durante al menos 2 segundos.

- *Con la función PRIORITY PTY, a diferencia de la función TA, el volumen no aumentará durante la operación.*

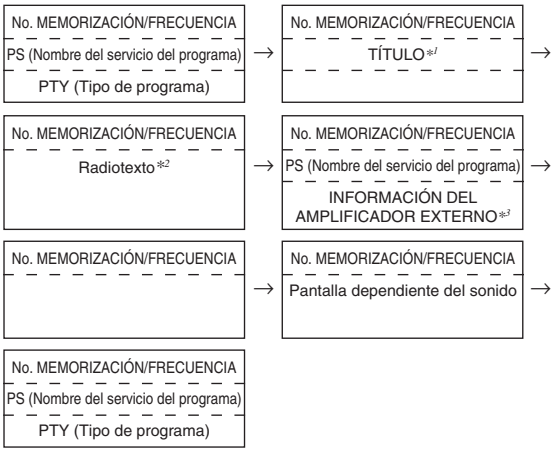
Visualización de radiotexto

Puede visualizarse mensajes en texto de una emisora de radio.

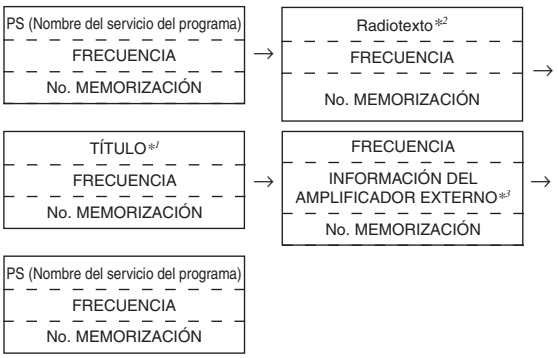
Pulse TITLE durante la recepción de FM en el modo de radio para seleccionar la visualización del texto de la radio.

La visualización cambiará cada vez que pulse el botón.

CDA-9855R



CDA-9853R



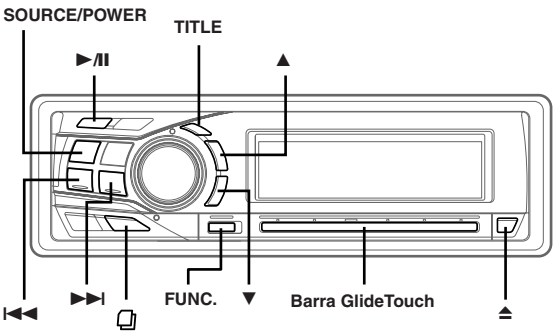
El visualizador mostrará “WAITING” durante unos segundos, luego comenzará a visualizarse el mensaje en texto.

**1 TITLE se puede introducir o borrar.*

**2 Si no hay mensaje en texto que se pueda recibir, o si la unidad no puede recibir el mensaje en texto adecuadamente, el visualizador mostrará “NO TEXT”.*

**3 Sólo cuando está conectado un amplificador externo compatible con la conexión de amplificador. Para obtener más información, consulte “Visualización de la información del amplificador externo” (página 27).*

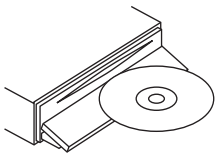
CD/MP3/WMA



Reproducción

1 **Pulse ≜.**
Se abrirá el visualizador desplazable.

2 **Inserte un disco con la etiqueta hacia arriba.**
El reproductor introducirá el disco dentro de la unidad automáticamente.



El visualizador desplazable se cierra y comienza la reproducción.
Si ya hay un disco insertado, pulse el botón SOURCE/POWER para cambiar al modo de disco (CD).

Cada vez que pulse el botón cambiará el modo.

CD → TUNER → CD CHANGER* → CD

* *Sólo si el cambiador de CD está conectado*

3 **Cuando esté reproduciendo MP3/WMA, pulse ▲ o ▼ para seleccionar la carpeta que desee.**
Manteniendo pulsado ▲ o ▼ se cambiarán las carpetas de forma continua.

4 **Pulse I◄◄ o ►►I para seleccionar la pista (o archivo) deseado.**

Para volver al principio de la pista (o archivo) actual:
Pulse I◄◄.
Retroceso rápido:
Mantenga pulsado I◄◄.
Para avanzar hasta el principio de la pista (o archivo) siguiente:
Pulse ►►I.
Avance rápido:
Mantenga pulsado ►►I.

5 **Para poner la reproducción en pausa pulse ►/II.**
Si vuelve a pulsar ►/II volverá a activarse la reproducción.

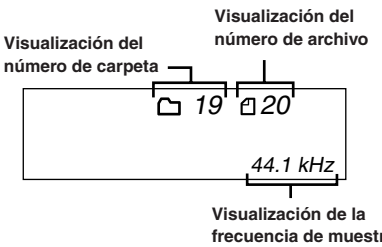
6 **Para expulsar el disco pulse ≜.**

- *No extraiga un CD durante su ciclo de expulsión. No cargue más de un disco a la vez. Cualquiera de estas operaciones pueden provocar un mal funcionamiento.*
- *Si el CD no se expulsa, mantenga presionado el botón ≜ durante al menos 2 segundos con el visualizador desplazable abierto.*
- *El reproductor de CD puede reproducir discos con datos de audio, MP3 y WMA.*
- *Los archivos en formato WMA protegidos por DRM (Digital Rights Management, función de protección de derechos de propiedad intelectual) no se pueden reproducir en esta unidad.*
- *"MP3" se ilumina durante la reproducción de MP3 (sólo CDA-9853R).*
- *"WMA" se ilumina durante la reproducción de WMA (sólo CDA-9853R).*
- *El visualizador de pistas en la reproducción de datos MP3/WMA muestra el número de archivos grabados en el disco.*
- *Si el modelo HDA-5460 está conectado a la unidad, se pueden realizar ciertas operaciones con ella (por ejemplo, cambiar la fuente, seleccionar el archivo pulsando los botones arriba o abajo, etc.).*
- *Con el CDA-9855R, puede volver al principio de la pista actual, avanzar o retroceder rápidamente y reproducir o poner en pausa utilizando la **barra GlideTouch**. Pulse **FUNC.** para seleccionar el modo de funcionamiento de fuente. Pulse la **barra GlideTouch** debajo de la función deseada que aparece en la pantalla de guía de funciones.*

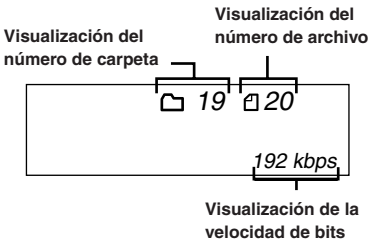
Visualización de reproducción de MP3/WMA

El número de carpeta, el número de archivo, la frecuencia de muestreo y la velocidad de bits se mostrarán tal y como se describe a continuación.

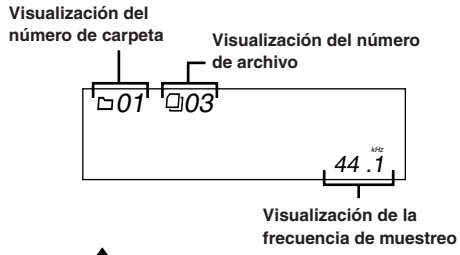
CDA-9855R



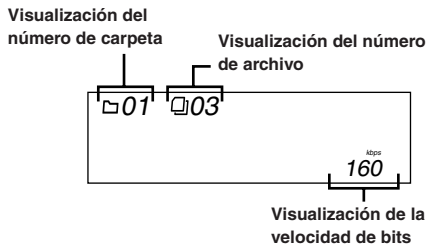
La frecuencia de muestreo y la velocidad de bits (visualización de la estructura) se muestran alternativamente.*



CDA-9853R



La frecuencia de muestreo y la velocidad de bits (visualización de la estructura) se muestran alternativamente.*



- *Pulse **TITLE** para cambiar la visualización. Consulte la sección "Visualización del título/texto" (página 24) para obtener información acerca del cambio de visualización.*

* *Se muestra el índice de muestreo y la velocidad de bits de grabación del archivo MP3/WMA. Un archivo WMA de velocidad de bits variable muestra la velocidad de bits media.*

Reproducción con repetición

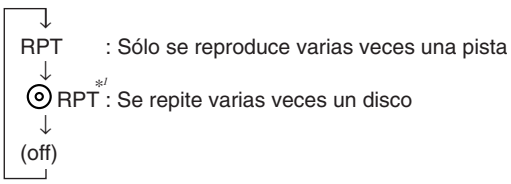
1 **Pulse FUNC. para activar el modo de función de audio.**

Modo de selección de fuente → modo de función de audio → modo de funcionamiento de fuente* → modo de selección de fuente

** Sólo en el modelo CDA-9855R*

2 **Pulse la barra GlideTouch debajo de RPT para seleccionar el modo RPT.**
La pista (o el archivo) se reproducirá de forma repetida.

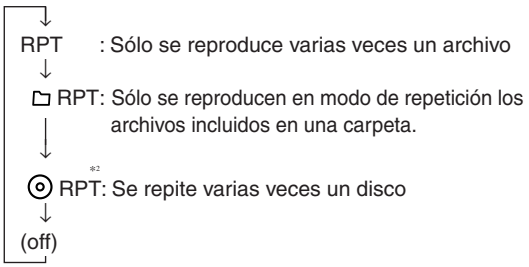
Modo de disco (CD):



**1 Si se ha conectado un cambiador de discos compactos.*

- *Si se ajusta el modo REPEAT en la posición ON durante la reproducción M.I.X. en el modo de cambiador de discos compactos, ésta sólo afectará al disco actual.*

Modo MP3/WMA:


RPT : Sólo se reproduce varias veces un archivo
RPT: Sólo se reproducen en modo de repetición los archivos incluidos en una carpeta.
RPT*2: Se repite varias veces un disco
(off)

**2 Si se ha conectado un cambiador de discos compactos compatible con MP3.*

El modo RPT se cancela al seleccionar off.

- *Al tocar la **barra GlideTouch**, podrá volver a restaurar el modo de función establecido previamente.*
- *Si no se realiza ninguna operación durante 10 segundos, el modo de función de audio se desactivará.*

M.I.X. (Reproducción aleatoria)

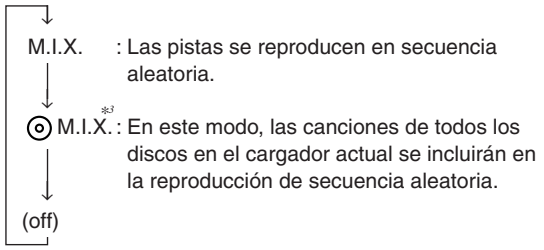
1 **Pulse FUNC. para activar el modo de función de audio.**

Modo de selección de fuente → modo de función de audio → modo de funcionamiento de fuente* → modo de selección de fuente

** Sólo en el modelo CDA-9855R*

2 **Pulse la barra GlideTouch debajo de MIX para seleccionar el modo de reproducción aleatoria.**
Las pistas (o archivos) del disco se reproducirán en secuencia aleatoria.

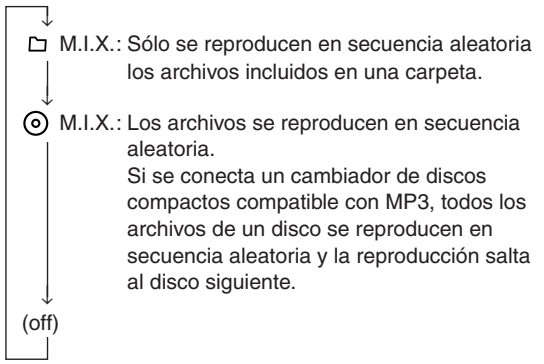
Modo de disco (CD):


M.I.X. : Las pistas se reproducen en secuencia aleatoria.
M.I.X.*3 : En este modo, las canciones de todos los discos en el cargador actual se incluirán en la reproducción de secuencia aleatoria.
(off)

**3 Si hay conectado un cambiador de discos compactos equipado con la función All M.I.X.*

- *Si se ajusta el modo M.I.X. en la posición ON durante la reproducción RPT (REPEAT ALL) en el modo de cambiador de discos compactos, ésta sólo afectará al disco actual.*

Modo MP3/WMA:


M.I.X.: Sólo se reproducen en secuencia aleatoria los archivos incluidos en una carpeta.
M.I.X.: Los archivos se reproducen en secuencia aleatoria.
Si se conecta un cambiador de discos compactos compatible con MP3, todos los archivos de un disco se reproducen en secuencia aleatoria y la reproducción salta al disco siguiente.
(off)

El modo de reproducción aleatoria se cancela al seleccionar off.

- *Altocar la **barra GlideTouch** podrá volver a restaurar el mode de función establecido previamente.*
- *Si no se realiza ninguna operación durante 10 segundos, el modo de función se de audio desactivará.*

Escaneo de programas

1 **Pulse FUNC. para activar el modo de función de audio.**

Modo de selección de fuente → modo de función de audio → modo de funcionamiento de fuente* → modo de selección de fuente

** Sólo en el modelo CDA-9855R*

2 **Pulse la barra GlideTouch debajo de SCAN para seleccionar el modo de escaneo.**
Se reproducirán los primeros 10 segundos de cada pista (o archivo) en sucesión.

3 **Una vez encontrada la canción deseada, realice los pasos 1 y 2 para detener el escaneo.**

- *Altocar la **barra GlideTouch** podrá volver a restaurar el mode de función establecido previamente.*
- *Si no se realiza ninguna operación durante 10 segundos, el modo de función se de audio desactivará.*

Búsqueda en texto de CD

Las pistas se pueden buscar y reproducir usando el texto de CD en el disco. En el caso de discos y cambiadores que no admitan texto, las búsquedas se pueden realizar usando los números de pista.

1 **Pulse ⧉ durante la reproducción.**
De esta forma, se activará el modo de búsqueda.

2 **Seleccione la pista o el archivo deseado deslizando el dedo sobre la barra GlideTouch hacia la izquierda o la derecha. Pulse la barra GlideTouch debajo del texto de la pista deseada.**
Se reproducirá la pista seleccionada.

- *Mantenga presionado ⧉ durante 2 segundos como mínimo en el modo de búsqueda para cancelar. El modo de búsqueda también se cancela cuando no se ha realizado ninguna operación durante 10 segundos.*
- *Cuando se está reproduciendo en modo M.I.X. no se pueden realizar búsquedas de texto de CD.*
- *Las pistas saltarán continuamente si se mantiene pulsado cualquier lado de la **barra GlideTouch**.*
- *Para acelerar la búsqueda, mueva el dedo con rapidez sobre la **barra GlideTouch** para saltar pistas.*

Búsqueda de nombres de archivo/carpeta (relativo a MP3/WMA)

Puede realizar búsquedas y mostrar el nombre de la carpeta y del archivo que se está reproduciendo actualmente.

1 **Pulse ⧉ en el modo MP3/WMA.**

2 **En menos de 10 segundos, seleccione el modo de búsqueda de carpetas o el modo de búsqueda de archivos deslizando el dedo sobre la barra GlideTouch hacia la izquierda o la derecha. Pulse la barra GlideTouch justo debajo del modo de búsqueda deseudo.**

Modo de búsqueda de nombres de carpetas ↔ Modo de búsqueda de nombres de archivos

Modo de búsqueda de nombres de carpetas

Se busca la carpeta deseada en todas las carpetas de un disco.

Modo de búsqueda de nombres de archivos

Se busca el archivo entre todos los archivos de un disco o de una carpeta que se haya seleccionado en la búsqueda de carpetas.

Modo de búsqueda de nombres de carpetas

3 **En menos de 10 segundos, seleccione la carpeta que desea reproducir deslizando el dedo sobre la barra GlideTouch hacia la izquierda o la derecha. Pulse ►/II para reproducir la carpeta seleccionada.**
Se reproduce el primer archivo de la carpeta seleccionada. Para buscar un archivo en la carpeta seleccionada, pulse la barra GlideTouch o FUNC. para cambiar al modo de búsqueda de archivos.
Consulte "Modo de búsqueda de nombres de archivos" para obtener información sobre el funcionamiento.

- *Si mantiene presionado ⧉ durante al menos 2 segundos, se cancelará el modo de búsqueda de nombres de carpetas.*
- *En el modo de búsqueda de nombres de carpetas, pulse ⧉ para volver al modo de selección de búsqueda.*
- *"NO FILE" aparecerá durante 2 segundos si la carpeta seleccionada mediante el modo de búsqueda de nombres de carpetas no contiene archivos.*
- *Se muestra "ROOT" para las carpetas raizs que no tengan nombre de carpeta.*
- *Cuando se está reproduciendo en modo M.I.X. no se pueden realizar búsquedas de nombres de carpetas.*
- *Si un disco contiene únicamente la carpeta raíz, no podrá realizar búsquedas por nombres de carpetas.*
- *Las carpetas se saltarán continuamente si mantiene pulsado cualquier lado de la **barra GlideTouch**.*
- *Para acelerar la búsqueda, mueva el dedo con rapidez sobre la **barra GlideTouch** para saltar carpetas.*

Modo de búsqueda de nombres de archivos

3 **En menos de 10 segundos, seleccione el archivo que desea reproducir deslizando el dedo sobre la barra GlideTouch la izquierda o la derecha. Pulse la barra GlideTouch o FUNC. para reproducir el archivo seleccionado.**
Se reproducirá el archivo seleccionado.

- *Si mantiene presionado ⧉ durante al menos 2 segundos, se cancelará el modo de búsqueda de nombres de archivos.*
- *En el modo de búsqueda de nombres de archivos, pulse ⧉ para cambiar al modo anterior (modo de búsqueda de carpetas o modo de selección de búsqueda).*
- *Cuando se está reproduciendo en modo M.I.X.no se pueden realizar búsquedas de nombres de archivos.*
- *Los archivos se saltarán continuamente si mantiene pulsado cualquier lado de la **barra GlideTouch**.*
- *Para acelerar la búsqueda, mueva el dedo con rapidez sobre la **barra GlideTouch** para saltar archivos.*

Búsqueda rápida

Es posible buscar pistas (o archivos).

1 **Mantenga pulsado ⧉ durante al menos 2 segundos en el modo de disco (CD)/cambiador/MP3/WMA para activar el modo de búsqueda rápida.**

2 **En menos de 10 segundos, seleccione la pista o el archivo que desea reproducir deslizando el dedo sobre la barra GlideTouch hacia la izquierda o la derecha.**
Se reproducirá inmediatamente la pista que ha seleccionado.

- *Si mantiene presionado ⧉ durante al menos 2 segundos, se cancelará el modo de búsqueda rápida.*
- *Las pistas (archivos) saltarán continuamente si se mantiene pulsado cualquier lado de la **barra GlideTouch**.*
- *Para acelerar la búsqueda, mueva el dedo con rapidez sobre la **barra GlideTouch** para saltar pistas (archivos).*

Acerca de MP3/WMA

PRECAUCIÓN

Excepto para uso personal, la duplicación de datos de audio (incluidos datos MP3/WMA) o su distribución, transferencia o copia, ya sea de forma gratuita o no, sin el permiso del propietario de copyright están estrictamente prohibidos por las leyes de copyright y por tratados internacionales.

¿Qué es MP3?

MP3, cuyo nombre oficial es "MPEG-1 Audio Layer 3", es un estándar de compresión formulado por ISO (International Standardization Organization) y MPEG que es una institución conjunta de actividades de IEC.

Los archivos MP3 contienen datos de audio comprimidos. La codificación MP3 puede comprimir los datos de audio a relaciones notablemente altas comprimiendo archivos de música a un décimo de su tamaño original. Esto se obtiene mientras se mantiene una calidad similar a la de CD. El formato MP3 permite obtener relaciones de alta compresión eliminando los sonidos que son inaudibles para el oído humano o enmascarados por otros sonidos.

Continuación

¿Qué es WMA?

WMA o "Windows Media™ Audio" son las siglas para datos de audio comprimidos.
WMA le permite crear archivos de música y almacenarlos en una mayor proporción de compresión que los datos de audio MP3 (la mitad del tamaño original aproximadamente). Se puede lograr esta compresión y continuar manteniendo una calidad de CD.

Método de creación de archivos MP3/WMA

Los datos de audio MP3/WMA se comprimen mediante el software especificado. Para obtener información detallada sobre la creación de archivos MP3/WMA, consulte el manual del usuario del software.
Los archivos MP3/WMA que pueden reproducirse mediante este dispositivo tienen la extensión "mp3" / "wma". Los archivos sin extensión no podrán reproducirse.
(Puede utilizarse la versión 7,1,8 y 9 de archivos WMA)

Índices de muestreo y velocidades de bits de reproducción admitidos

MP3

Índices de muestreo:	48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz, 24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz, 12 kHz, 11,025 kHz, 8 kHz
Velocidades de bits:	8 - 320 kbps

WMA

Índices de muestreo:	48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz
Velocidades de bits:	48 - 192 kbps

Tenga en cuenta que para los índices de muestreo, la visualización de fotogramas de este dispositivo (página 13) puede no mostrarse correctamente.
Es posible que este dispositivo no se reproduzca correctamente según el índice de muestreo.

Etiquetas ID3/etiquetas WMA

Las etiquetas ID3 de este dispositivo son compatibles con la etiqueta ID3 v1 y v2 y etiqueta WMA.
Si los datos de etiqueta ID3/etiquetas WMA se encuentran en un archivo MP3/WMA, este dispositivo podrá mostrar los datos de etiqueta ID3/ etiqueta WMA de título (título de canción), de nombre de artista y de nombre de álbum.

Este dispositivo sólo puede mostrar caracteres alfanuméricos de un solo byte (hasta un máximo de 30 para etiquetas ID3 y hasta un máximo de 15 para etiquetas WMA) así como el carácter de subrayado. Con caracteres no admitidos, aparece "NO SUPPORT".
La información de la etiqueta puede que no se visualice correctamente, en función del contenido.

Producción de discos MP3/WMA

Los archivos MP3/WMA se preparan y, a continuación, se escriben en un CD-R o CD-RW mediante software de escritura de CD-R. Un disco puede contener un máximo de 510 archivos/carpetas (incluidas carpetas raíz). No obstante, el número máximo de carpetas es 255.

Medios admitidos

Los medios que puede reproducir este dispositivo son discos CD-ROMs, CD-Rs y CD-RWs.

Sistemas de archivo correspondientes

Este dispositivo admite discos formateados con ISO9660 nivel 1 o 2.

En el estándar ISO9660, deben tenerse en cuenta ciertas restricciones.
La profundidad máxima de carpeta es 8 (incluido el directorio raíz). El número de caracteres de los nombres de archivo o de carpeta es limitado.
Los caracteres válidos para nombres de carpeta/archivo son letras A-Z (mayúsculas), números 0-9 y '_' (subrayado).

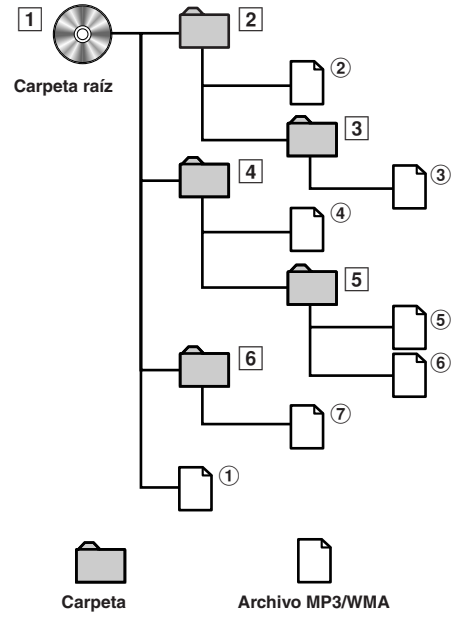
Este dispositivo también puede reproducir discos en estándar Joliet, Romeo, etc., y otros que cumplan con ISO9660. No obstante, ocasionalmente los nombres de archivo, carpeta, etc. no se muestran correctamente.

Formatos admitidos

Este dispositivo admite CD-ROM XA, discos compactos de modo mixto, mejorados (CD-Extra) y multisesión.
Este dispositivo no puede reproducir correctamente discos grabados con "Track At Once" o escritura de paquete.

Orden de archivos

La unidad reproduce los archivos en el orden en que los escribe el software de escritura.
Por lo tanto, es posible que el orden de reproducción no sea el mismo que el orden de entrada.
El orden de reproducción de las carpetas y archivos es el siguiente. Sin embargo, el orden de reproducción de carpetas y archivos difiere del número de carpeta y de archivo que aparece en el visualizador.



Terminología

Velocidad de bits

Se trata de la velocidad de compresión de "sonido" especificada para la codificación. Cuanto mayor sea la velocidad de bits, mayor será la calidad de sonido, aunque los archivos serán más grandes.

Índice de muestreo

Este valor muestra las veces que los datos se muestrean (graban) por segundo. Por ejemplo, los discos compactos de música utilizan un índice de muestreo de 44.1 kHz, por lo que el nivel de sonido se muestrea (graba) 44,100 veces por segundo. Cuanto mayor sea el índice de muestreo, mayor será la calidad de sonido, aunque el volumen de datos también será mayor.

Codificación

Conversión de discos compactos de música, archivos WAVE (AIFF) y demás archivos de sonido en el formato de compresión de audio especificado.

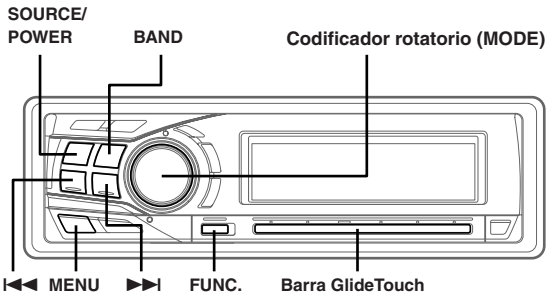
Etiqueta

Información sobre las canciones como los títulos, nombres de los artistas, nombres de los álbumes, etc., escrita en archivos MP3/WMA.
MP3: Etiqueta ID3
WMA: Etiqueta WMA

Carpeta raíz

La carpeta raíz se halla en el nivel superior del sistema de archivos. La carpeta raíz contiene todas las carpetas y archivos.

Ajuste de sonido



Ajuste del balance (entre los altavoces derechos e izquierdos)/Fader (entre los altavoces delanteros y traseros)/Defeat

1 **Pulse codificador rotatorio (MODE) varias veces para seleccionar el modo deseado.**

Cada vez que pulse se cambian los modos, como se indica a continuación:

SUBWOOFER*1 → BALANCE → FADER → DEFEAT → VOLUME → SUBWOOFER*1

Subwoofer : 0 ~ +15
Balance : L15 ~ R15
Fader : R15 ~ F15
Defeat : ON ~ OFF
Volume : 0 ~ 35

Pulse I◄◄ o ►►I después de seleccionar el altavoz de Subwoofer, y la fase de salida del altavoz de subgraves cambiará a NORMAL (PHASE 0°) o REVERS (PHASE 180°).

- *Si no pulsa el codificador rotatorio (MODE) durante 5 segundos tras seleccionar el modo BALANCE, FADER, DEFEAT o SUBWOOFER, la unidad volverá automáticamente al modo normal.*
- *Si establece el interruptor 2WAY/3WAY (páginas 42 a 44) en 3WAY, no podrá ajustar el modo FADER.*

*1 *Cuando el modo Subwoofer está desactivado no es posible ajustar su nivel y fase.*

2 **Gire el codificador rotatorio (MODE) hasta obtener el sonido deseado en cada modo.**

Si activa el modo Defeat, la configuración previa del modo EQ volverá a la configuración de fábrica y MX se desactivará.

- *Dependiendo de los dispositivos conectados, no funcionarán determinadas funciones e indicaciones del visualizador.*

Ajustes prestablecidos del ecualizador

9 ajustes comunes del ecualizador están prestablecidos de fábrica para ser usados en diversos materiales musicales.

1 **Pulse MENU.**

2 **Seleccione el modo Factory's EQ deslizando el dedo sobre la barra GlideTouch hacia la izquierda o la derecha. Pulse la barra GlideTouch debajo del modo Factory's EQ.**

3 **Seleccione la característica deseada del ecualizador deslizando el dedo sobre la barra GlideTouch hacia la izquierda o la derecha.**

- *Al seleccionar las opciones del 1 al 6 de USER, se puede restablecer el número preajustado almacenado en "Ajuste y almacenamiento de la curva paramétrica del ecualizador" (página 18) o "Ajuste y almacenamiento de la curva gráfica del egualizador" (Página 18).*

4 **Pulse y mantenga pulsado MENU durante al menos 2 segundos para volver al modo normal.**

- *Si pulsa **MENU** mientras realiza ajustes en el modo MENU, la unidad volverá a la pantalla de selección anterior.*
- *Si pulsa la **barra GlideTouch** debajo de RETURN en el modo MENU, la unidad volverá al modo normal.*
- *Esta función se desactiva cuando DEFEAT está activo (ON) (esta página).*

Ajuste del modo EQ de usuario

Este ajuste le da una opción de ecualizador gráfico de 7 bandas o de 5 bandas paramétrico.

1 **Pulse MENU.**

2 **Seleccione SETUP deslizando el dedo sobre la barra GlideTouch hacia la izquierda o la derecha. Pulse la barra GlideTouch debajo de SETUP.**
Aparecerá el menú principal de SETUP.

3 **Seleccione AUDIO deslizando el dedo sobre la barra GlideTouch hacia la izquierda o la derecha. Pulse la barra GlideTouch debajo de AUDIO.**
Aparecerá el menú de AUDIO SETUP.

4 **Seleccione el modo EQ deslizando el dedo sobre la barra GlideTouch hacia la izquierda o la derecha. Pulse la barra GlideTouch debajo de EQ MODE.**

5 **Seleccione el tipo EQ deslizando el dedo sobre la barra GlideTouch hacia la izquierda o la derecha. Pulse la barra GlideTouch debajo de PEQ o GEQ.**

PEQ : EQ paramétrico de 5 bandas (ajuste inicial)
GEQ : EQ gráfico de 7 bandas

6 **Pulse y mantenga pulsado MENU durante al menos 2 segundos para volver al modo normal.**

- *Si pulsa **MENU** mientras realiza ajustes en el modo MENU, la unidad volverá a la pantalla de selección anterior.*
- *Si pulsa la **barra GlideTouch** debajo de RETURN en el modo MENU, la unidad volverá al modo normal.*

Ajuste y almacenamiento de la curva paramétrica del ecualizador

Puede modificar los ajustes del Ecualizador para crear una curva de respuesta más adecuada a sus gustos personales.
Para ajustar la curva paramétrica del ecualizador, ajuste el modo EQ en PEQ. Para obtener más información, consulte “Ajuste del modo EQ de usuario” (página 17).

1 **Mantenga pulsado MENU durante al menos 2 segundos.**

2 **Seleccione el modo Parametric EQ (User’s EQ) deslizando el dedo sobre la barra GlideTouch hacia la izquierda o la derecha. Pulse la barra GlideTouch debajo del modo Parametric EQ (User’s EQ).**

3 **Pulse BAND para seleccionar la banda que desea ajustar.**

BAND1 → BAND2 → BAND3 → BAND4 → BAND5 → BAND1

4 **Seleccione la frecuencia deslizando el dedo sobre la barra GlideTouch hacia la izquierda o la derecha.**
Bandas de frecuencia ajustable:
20 Hz a 20 KHz (en pasos de 1/3 de octava)

5 **Ajuste el nivel girando el codificador rotatorio.**
Nivel ajustable: entre - 6 y + 6 dB

6 **Pulse SOURCE/POWER para ajustar el ancho de banda (Q).**
Ancho de banda ajustable: 1,0, 1,5, 3,0

7 **Para ajustar otra banda, repita los pasos del 3 al 6 y ajuste todas las bandas.**

8 **Cuando se haya completado el ajuste, pulse FUNC. o la barra GlideTouch para activar el modo preajustado.**

9 **Seleccione uno de los números preajustados (del 1 al 6) deslizando el dedo sobre la barra GlideTouch hacia la izquierda o la derecha. Pulse y mantenga pulsada la barra GlideTouch debajo del preajuste deseado durante al menos 2 segundos para almacenar el contenido ajustado.**

10 **Tras realizar el ajuste, pulse y mantenga pulsado MENU durante al menos 2 segundos para volver al modo normal.**

- *Las frecuencias de bandas adyacentes no se pueden ajustar a menos de cuatro pasos.*
- *Esta función está desactivada cuando DEFEAT esté activo (ON) (página 17).*
- *Si pulsa **MENU** mientras realiza ajustes en el modo MENU, la unidad volverá a la pantalla de selección anterior.*
- *Si pulsa la **barra GlideTouch** debajo de RETURN en el modo MENU, la unidad volverá al modo normal.*
- *Si no se realiza ninguna operación durante 60 segundos, la unidad vuelve al modo normal.*

Ajuste y almacenamiento de la curva gráfica del ecualizador

Puede modificar los ajustes del ecualizador para crear una curva de respuesta siguiendo sus gustos personales. Para ajustar la curva gráfica del ecualizador, ajuste el modo EQ en GEQ. Para obtener más información, consulte “Ajuste del modo EQ de usuario” (página 17).

1 **Mantenga pulsado MENU durante al menos 2 segundos.**

2 **Seleccione el modo Graphic EQ (User’s EQ) deslizando el dedo sobre la barra GlideTouch hacia la izquierda o la derecha. Pulse la barra GlideTouch debajo del modo Graphic EQ (User’s EQ) .**

3 **Pulse BAND para seleccionar la banda que desea ajustar.**

BAND1 → BAND2 → BAND3 → BAND4 → BAND5 → BAND6 → BAND7 →BAND1

4 **Ajuste el nivel girando el codificador rotatorio.**
Nivel ajustable: entre - 6 y + 6dB

5 **Para ajustar otra banda, repita los pasos del 3 al 4 y ajuste todas las bandas.**

6 **Cuando se haya completado el ajuste, pulse FUNC. o la barra GlideTouch para activar el modo preajustado.**

7 **Seleccione uno de los números preajustados (del 1 al 6) deslizando el dedo sobre la barra GlideTouch hacia la izquierda o la derecha. Pulse y mantenga pulsada la barra GlideTouch debajo del preajuste deseado durante al menos 2 segundos para almacenar el contenido ajustado.**

8 **Tras realizar el ajuste, pulse y mantenga pulsado MENU durante al menos 2 segundos para volver al modo normal.**

- *Esta función está desactivada cuando DEFEAT esté activo (ON) (página 17).*
- *Si pulsa **MENU** mientras realiza ajustes en el modo MENU, la unidad volverá a la pantalla de selección anterior.*
- *Si pulsa la **barra GlideTouch** debajo de RETURN en el modo MENU, la unidad volverá al modo normal.*
- *Si no se realiza ninguna operación durante 60 segundos, la unidad vuelve al modo normal.*

Recuperación de la curva de ecualización almacenada

1. **Mantenga pulsado MENU al menos durante 2 segundos.**
2. **Seleccione el modo EQ deslizando el dedo sobre la barra GlideTouch hacia la izquierda o la derecha. Pulse la barra GlideTouch debajo del modo EQ.**
3. **Pulse FUNC. o la barra GlideTouch para activar el modo preajustado.**
4. **Seleccione uno de los números preajustados (del 1 al 6) deslizando el dedo sobre la barra GlideTouch hacia la izquierda o la derecha. Pulse la barra GlideTouch debajo del preajuste deseado para restaurar el contenido almacenado.**
5. **Pulse y mantenga pulsado MENU durante al menos 2 segundos para volver al modo normal.**

- *Esta función se desactiva cuando DEFEAT esté activo (ON) (página 17).*
- *Para recuperar la curva de ecualización ajustada, consulte la información "Ajustes prestablecidos del ecualizador (página 17).*
- *Si pulsa **MENU** mientras realiza ajustes en el modo MENU, la unidad volverá a la pantalla de selección anterior.*
- *Si pulsa la **barra GlideTouch** debajo de RETURN en el modo MENU, la unidad volverá al modo normal.*
- *Si no se realiza ninguna operación durante 60 segundos, la unidad vuelve al modo normal.*

Acerca del Crossover (cruce)

Divisor de frecuencias:

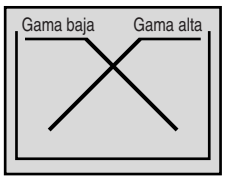
Esta unidad dispone de un divisor de frecuencias activo. El divisor de frecuencias limita las frecuencias que se envían a las salidas. Cada canal se controla de forma independiente. De esta forma, cada par de altavoces puede accionarse mediante las frecuencias para las que se ha diseñado óptimamente.

El crossover ajusta el HPF (filtro de paso alto) o LPF (filtro de paso bajo) de cada banda, y también el desnivel (rapidez con la que el filtro elimina los ruidos altos o bajos).

Los ajustes deben realizarse de acuerdo con las características de reproducción de los altavoces. Dependiendo de los altavoces, una red pasiva puede no ser necesaria. Si no está seguro sobre este punto, consulte con un proveedor Alpine autorizado.

Modo de 2 vías

	Frecuencia de corte (intervalos de 1/3 de octavo)		Desnivel		Nivel
	HPF	LPF	HPF	LPF	
Altavoz de gama baja	----	20 Hz - 200 Hz	----	FLAT, 6, 12, 18, 24 dB/oct	0 a –12 dB
Altavoz trasero de gama alta	20 Hz - 200 Hz	----	FLAT, 6, 12, 18, 24 dB/oct	----	0 a –12 dB
Altavoz delantero de gama altar	20 Hz - 200 Hz	----	FLAT, 6, 12, 18, 24 dB/oct	----	0 a –12 dB

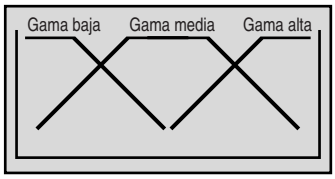


(Diferente de la indicación existente)

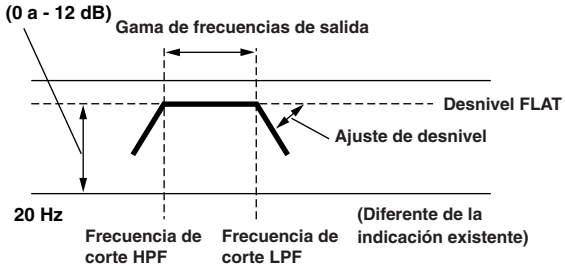
Modo de 3 vías

	Frecuencia de corte (intervalos de 1/3 de octavo)		Desnivel		Nivel
	HPF	LPF	HPF	LPF	
Altavoz de gama baja	----	20 Hz - 200 Hz	----	FLAT, 6, 12, 18, 24 dB/oct	0 a –12 dB
Altavoz de gama media	20 Hz - 200 Hz	20 Hz - 20 kHz	FLAT, 6, 12, 18, 24 dB/oct	FLAT, 6, 12, 18, 24 dB/oct	0 a –12 dB
Altavoz de gama alta	1 kHz - 20 kHz	----	FLAT*1 6, 12, 18, 24 dB/oct	----	0 a –12 dB

*1 Sólo cuando se selecciona USER'S en "Ajuste de la inclinación de respuesta para los altavoces de gama alta (TW SETUP)" (página 31).



(Diferente de la indicación existente)



- *HPF (filtro de paso alto): Elimina las frecuencias más bajas y permite que pasen las frecuencias más altas.*
- *LPF (filtro de paso bajo): Elimina las frecuencias más altas y permite que pasen las frecuencias más bajas.*
- *Desnivel: Cambio de nivel (en dB) para un cambio de frecuencia de un octavo.*
- *Cuanto mayor sea el valor de desnivel, más pronunciado será el desnivel.*
- *Ajuste el desnivel en FLAT para eludir los filtros HP o LP.*
- *No utilice un altavoz de agudos sin el HPF activado ni lo ajuste en una frecuencia baja, ya que puede dañar el altavoz debido al contenido de la frecuencia baja.*
- *No es posible ajustar la frecuencia divisora en un valor superior al HPF o inferior al LPF.*
- *El ajuste debe realizarse de acuerdo con la frecuencia de crossover recomendada de los altavoces conectados. Averigüe la frecuencia de crossover recomendada de los altavoces. El ajuste en una gama de frecuencias fuera de la recomendada puede dañar los altavoces. Para conocer las frecuencias de crossover recomendadas de los altavoces Alpine, consulte el Manual del propietario correspondiente. Alpine no se responsabiliza de los daños o problemas de funcionamiento por el uso de una frecuencia de crossover fuera del valor recomendado.*

Ajustes y almacenamiento del Crossover

Antes de realizar los procedimientos siguientes, consulte “Acerca del Crossover” (Página 19).

1 **Mantenga pulsado MENU al menos durante 2 segundos.**

2 **Seleccione el modo Crossover (X-OVER) deslizando el dedo sobre la barra GlideTouch hacia la izquierda o la derecha. Pulse la barra GlideTouch debajo del modo Crossover (X-OVER).**

Sistema de 2 VÍAS

3 **Pulse BAND para seleccionar la banda que desea ajustar.**

LOW → MID → HIGH → LOW
(SUBW) (REAR) (FRONT) (SUBW)

4 **Seleccione la frecuencia de corte deseada (punto Crossover) deslizando el dedo sobre la barra GlideTouch hacia la izquierda o la derecha.**
Bandas de frecuencia ajustables: 20 Hz a 200 Hz
(en pasos de 1/3 octave)

5 **Pulse SOURCE/POWER para ajustar la inclinación.**
Inclinación ajustable: 0 (FLAT), 1 (6, dB/oct.),
2 (12 dB/oct.), 3 (18 dB/oct.),
4 (24 dB/oct.)

6 **Gire el codificador rotatorio para ajustar el nivel de salida.**
Nivel de salida ajustable: –12 a 0 dB.

7 **Para ajustar otra banda, repita los pasos del 3 al 6 y ajuste todas las bandas.**

8 **Cuando se haya completado el ajuste, pulse FUNC. o la barra GlideTouch para activar el modo preajustado.**

9 **Seleccione uno de los números preajustados (del 1 al 6) deslizando el dedo sobre la barra GlideTouch hacia la izquierda o la derecha. Pulse y mantenga pulsada la barra GlideTouch debajo del preajuste deseado durante al menos 2 segundos para almacenar el contenido ajustado.**

10 **Tras realizar el ajuste, pulse y mantenga pulsado MENU durante al menos 2 segundos para volver al modo normal.**

- *Si pulsa **MENU** mientras realiza ajustes en el modo MENU, la unidad volverá a la pantalla de selección anterior.*
- *Si pulsa la **barra GlideTouch** debajo de RETURN en el modo MENU, la unidad volverá al modo normal.*
- *Si no se realiza ninguna operación durante 60 segundos, la unidad vuelve al modo normal.*

Sistema de 3 VÍAS

3 **Pulse BAND para seleccionar la banda que desea ajustar.**

LOW → MID-L → MID-H → HIGH → LOW

4 **Seleccione la frecuencia de corte deseada (punto Crossover) deslizando el dedo sobre la barra GlideTouch hacia la izquierda o la derecha.**

Bandas de frecuencia ajustable:
LOW : 20 Hz a 200 Hz (en pasos de 1/3 de octava)
MID-L : 20 Hz a 200 Hz (en pasos de1/3 de octava)
MID-H : 20 Hz a 20 kHz (en pasos de 1/3 de octava)
HIGH : 1 kHz a 20 kHz (en pasos de 1/3 de octava)

5 **Pulse SOURCE/POWER para ajustar la inclinación.**
Inclinación ajustable: 0 (FLAT)*, 1 (6, dB/oct.),
2 (12 dB/oct.), 3 (18 dB/oct.),
4 (24 dB/oct.)

* FLAT se puede configurar para una inclinación HIGH (alta) sólo cuando USER’S está seleccionado en “Ajuste de la inclinación de respuesta para los altavoces de gama alta (TW SETUP)” (página 31). En función de las características de respuesta del altavoz, será necesario tener cuidado a la hora de configurar la inclinación en FLAT, puesto que se podría dañar el altavoz. El modelo CDA-9855R muestra un mensaje si la inclinación de respuesta del altavoz de gama alta está establecida en FLAT.

6 **Gire el codificador rotatorio para ajustar el nivel de salida.**
Nivel de salida ajustable: –12 a 0 dB.

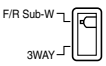
7 **Para ajustar otra banda, repita los pasos del 3 al 6 y ajuste todas las bandas.**

8 **Cuando se haya completado el ajuste, pulse FUNC. o la barra GlideTouch para activar el modo preajustado.**

9 **Seleccione uno de los números preajustados (del 1 al 6) deslizando el dedo sobre la barra GlideTouch hacia la izquierda o la derecha. Pulse y mantenga pulsada la barra GlideTouch debajo del preajuste deseado durante al menos 2 segundos para almacenar el contenido ajustado.**

10 **Tras realizar el ajuste, pulse y mantenga pulsado MENU durante al menos 2 segundos para volver al modo normal.**

- *Si pulsa **MENU** mientras realiza ajustes en el modo MENU, la unidad volverá a la pantalla de selección anterior.*
- *Si pulsa la **barra GlideTouch** debajo de RETURN en el modo MENU, la unidad volverá al modo normal.*
- *Si no se realiza ninguna operación durante 60 segundos, la unidad vuelve al modo normal.*
- *Acerca del sistema de 2 y 3vías*
  Puede cambiar al modo de sistema de 2 y 3vías con el selector de 2 y 3vías en el lateral de la unidad (páginas 42 a 44).



Al seleccionar “3 WAY”:
La unidad puede funcionar en el sistema de 3 vías.

Cuando seleccione “F/R/Sub-W”:
La unidad puede funcionar en el sistema de 2 vías.

Recuperación de los ajustes de crossover almacenados

1 **Mantenga pulsado MENU al menos durante 2 segundos.**

2 **Seleccione el modo Crossover (X-OVER) deslizando el dedo sobre la barra barra GlideTouch la izquierda o la derecha. Pulse la barra GlideTouch debajo del modo Crossover (X-OVER).**

3 **Pulse FUNC. o la barra GlideTouch para activar el modo preajustado.**

4 **Seleccione uno de los números preajustados (del 1 al 6) deslizando el dedo sobre la barra GlideTouch hacia la izquierda o la derecha. Pulse la barra GlideTouch debajo del preajuste deseado para restaurar el contenido almacenado.**

5 **Pulse y mantenga pulsado MENU durante al menos 2 segundos para volver al modo normal.**

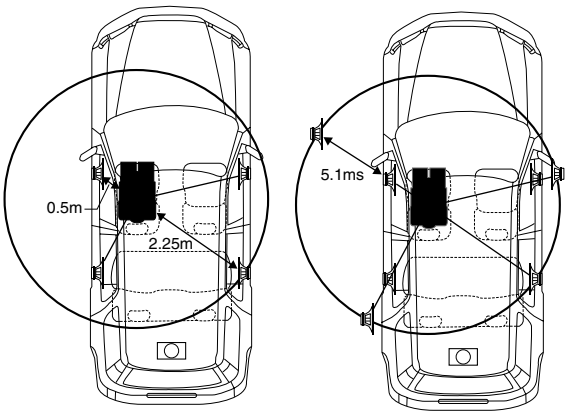
- *Si pulsa **MENU** mientras realiza ajustes en el modo MENU, la unidad volverá a la pantalla de selección anterior.*
- *Si pulsa la **barra GlideTouch** debajo de RETURN en el modo MENU, la unidad volverá al modo normal.*

Acerca de la corrección de tiempo

La distancia entre el escucha y los altavoces puede variar considerablemente debido a condiciones especiales en el interior del automóvil. Esta diferencia en la distancia de los altavoces al escucha crea un desfase entre la imagen del sonido y las características de frecuencia. Esto produce diferencias en el tiempo que el sonido tarda en llegar a los oídos derecho e izquierdo del escucha.
Para corregir este problema, el CDA-9855R/CDA-9853R es capaz de retardar la señal de audio enviada a los altavoces más cercanos al escucha. Esto crea de manera efectiva la sensación de una mayor distancia a dichos altavoces. El eschcha puede situarse a igual distancia de los altavoces izquierdos y derechos y lograr la posición de audición óptima.
El ajuste se realizará para cada altavoz en pasos de 0,1 ms.

Ejemplo 1. Posición de escucha: Asiento delantero izquierdo

Ajuste el nivel de corrección de tiempo del altavoz delantero izquierdo a un valor alto y el del trasero derecho a cero o a un valor bajo.



El sonido no está equilibrado ya que la distancia entre la posición de audición y los diversos altavoces es diferente.
La diferencia en distancia entre el altavoz frontal derecho y el altavoz trasero derecho es de 1,75 m.

A continuación se calcula el valor de corrección de tiempo para el altavoz frontal izquierdo del diagrama anteriormente.

Condiciones:
Altavoz más alejado – posición de audición: 2,25 m
Altavoz frontal izquierdo – posición de audición: 0,5 m
Cálculo: L = 2,25 m – 0,5 m = 1,75 m
Corrección de tiempo = 1,75 ÷ 343*1 × 1000 = 5,1 (ms)

**1 Velocidad del sonido: 343 m/s a 20°C*

En otras palabras, al asignar al altavoz frontal izquierdo un valor de corrección de tiempo de 5,1 ms, se crea la sensación de que la distancia al altavoz frontal izquierdo es la misma que la distancia al altavoz más alejado.

La corrección de tiempo elimina las diferencias en el tiempo necesario para que el sonido llegue a la posición de audición. El tiempo del altavoz frontal izquierdo se corrige en 5,1 ms de forma que su sonido llegue a la posición de audición al mismo tiempo que el sonido de los demás altavoces.

Ejemplo 2. Posición de escucha: Todos los asientos

Ajuste el nivel de corrección de tiempo de cada altavoz a prácticamente el mismo nivel.

1 **Siéntese en la posición de audición (asiento del conductor, etc.) y mida la distancia (en metros) entre su cabeza y los distintos altavoces.**

2 **Calcule la diferencia entre la distancia al altavoz más alejado y los demás altavoces.**
L = (distancia al altavoz más alejado) – (distancia a los demás altavoces)

3 **Divida las distancias calculadas para los altavoces por la velocidad del sonido (343 m/s a 20°C).**
Estos valores son los valores de corrección de tiempo para los diferentes altavoces.

Tabla de diferencia de tiempo

Número de retraso	Diferencia de tiempo (ms)	Distancia cm (pulgada)	Distancia (pulgadas)	Número de retraso	Diferencia de tiempo (ms)	Distancia cm (pulgada)	Distancia (pulgadas)
0	0.0	0.0	0.0	51	5.1	173.4	68.3
1	0.1	3.4	1.3	52	5.2	176.8	69.7
2	0.2	6.8	2.7	53	5.3	180.2	71.0
3	0.3	10.2	4.0	54	5.4	183.6	72.4
4	0.4	13.6	5.4	55	5.5	187.0	73.7
5	0.5	17.0	6.7	56	5.6	190.4	75.0
6	0.6	20.4	8.0	57	5.7	193.8	76.4
7	0.7	23.8	9.4	58	5.8	197.2	77.7
8	0.8	27.2	10.7	59	5.9	200.6	79.1
9	0.9	30.6	12.1	60	6.0	204.0	80.4
10	1.0	34.0	13.4	61	6.1	207.4	81.7
11	1.1	37.4	14.7	62	6.2	210.8	83.1
12	1.2	40.8	16.1	63	6.3	214.2	84.4
13	1.3	44.2	17.4	64	6.4	217.6	85.8
14	1.4	47.6	18.8	65	6.5	221.0	87.1
15	1.5	51.0	20.1	66	6.6	224.4	88.4
16	1.6	54.4	21.4	67	6.7	227.8	89.8
17	1.7	57.8	22.8	68	6.8	231.2	91.1
18	1.8	61.2	24.1	69	6.9	234.6	92.5
19	1.9	64.6	25.5	70	7.0	238.0	93.8
20	2.0	68.0	26.8	71	7.1	241.4	95.1
21	2.1	71.4	28.1	72	7.2	244.8	96.5
22	2.2	74.8	29.5	73	7.3	248.2	97.8
23	2.3	78.2	30.8	74	7.4	251.6	99.2
24	2.4	81.6	32.2	75	7.5	255.0	100.5
25	2.5	85.0	33.5	76	7.6	258.4	101.8
26	2.6	88.4	34.8	77	7.7	261.8	103.2
27	2.7	91.8	36.2	78	7.8	265.2	104.5
28	2.8	95.2	37.5	79	7.9	268.6	105.9
29	2.9	98.6	38.9	80	8.0	272.0	107.2
30	3.0	102.0	40.2	81	8.1	275.4	108.5
31	3.1	105.4	41.5	82	8.2	278.8	109.9
32	3.2	108.8	42.9	83	8.3	282.2	111.2
33	3.3	112.2	44.2	84	8.4	285.6	112.6
34	3.4	115.6	45.6	85	8.5	289.0	113.9
35	3.5	119.0	46.9	86	8.6	292.4	115.2
36	3.6	122.4	48.2	87	8.7	295.8	116.6
37	3.7	125.8	49.6	88	8.8	299.2	117.9
38	3.8	129.2	50.9	89	8.9	302.6	119.3
39	3.9	132.6	52.3	90	9.0	306.0	120.6
40	4.0	136.0	53.6	91	9.1	309.4	121.9
41	4.1	139.4	54.9	92	9.2	312.8	123.3
42	4.2	142.8	56.3	93	9.3	316.2	124.6
43	4.3	146.2	57.6	94	9.4	319.6	126.0
44	4.4	149.6	59.0	95	9.5	323.0	127.3
45	4.5	153.0	60.3	96	9.6	326.4	128.6
46	4.6	156.4	61.6	97	9.7	329.8	130.0
47	4.7	159.8	63.0	98	9.8	333.2	131.3
48	4.8	163.2	64.3	99	9.9	336.6	132.7
49	4.9	166.6	65.7				
50	5.0	170.0	67.0				

Ajuste de la unidad de corrección de tiempo

Puede cambiar la unidad, (ms, cm o pulgada) de corrección de tiempo.

1. **Pulse MENU.**
2. **Seleccione SETUP deslizando el dedo sobre la barra GlideTouch hacia la izquierda o la derecha. Pulse la barra GlideTouch debajo de SETUP.**
   Aparecerá el menú principal de SETUP.
3. **Seleccione DISP (DISPLAY) deslizando el dedo sobre la barra GlideTouch hacia la izquierda o la derecha. Pulse la barra GlideTouch debajo de DISP (DISPLAY).**
   Aparecerá el menú DISPLAY SETUP.
4. **Seleccione T.CORR (T.CORR PAR) deslizando el dedo sobre la barra GlideTouch hacia la izquierda o la derecha. Pulse la barra GlideTouch debajo de T.CORR (T.CORR PAR) .**
5. **Seleccione ms (MS), cm (CM) o pulgadas (INCH) deslizando el dedo sobre la barra GlideTouch hacia la izquierda o la derecha. Pulse la barra GlideTouch debajo de ms (MS), cm (CM) o pulgada (INCH) para seleccionar la unidad.**
6. **Tras realizar el ajuste, pulse y mantenga pulsado MENU durante al menos 2 segundos para volver al modo normal.**

- *Si pulsa **MENU** mientras realiza ajustes en el modo MENU, la unidad volverá a la pantalla de selección anterior.*
- *Si pulsa la **barra GlideTouch** debajo de RETURN en el modo MENU, la unidad volverá al modo normal.*

Ajuste y almacenamiento de la corrección de tiempo

Antes de realizar los procedimientos siguientes, consulte “Acerca de la corrección de tiempo” (página 21).

1. **Mantenga presionado MENU durante al menos 2 segundos.**
2. **Seleccione Time Correction (T.CORR) deslizando el dedo sobre la barra GlideTouch hacia la izquierda o derecha. Pulse la barra GlideTouch debajo de Time Correction (T.CORR).**
3. **Pulse BAND para seleccionar un altavoz para su ajuste.**

   F - L → F - R → R – L → R - R → SW - L (S - L) → SW - R (S - R) → F – L
4. **Ajuste la diferencia de tiempo (de 0.0 a 9.9 ms) o la distancia deslizando el dedo sobre la barra GlideTouch hacia la izquierda o la derecha. O bien, gire el codificador rotatorio para ajustar la diferencia de tiempo.**
5. **Repita los pasos 3 y 4 para ajustar otro altavoz.**
6. **Cuando se haya completado el ajuste, pulse FUNC. o la barra GlideTouch para activar el modo preajustado.**

7 Seleccione uno de los números preajustados (del 1 al 6) deslizando el dedo sobre la barra GlideTouch hacia la izquierda o la derecha. Pulse y mantenga pulsada la barra GlideTouch debajo del preajuste deseado durante al menos 2 segundos para almacenar el contenido ajustado.

8 Tras realizar el ajuste, pulse y mantenga pulsado MENU durante al menos 2 segundos para volver al modo normal.

- *Si pulsa **MENU** mientras realiza ajustes en el modo MENU, la unidad volverá a la pantalla de selección anterior.*
- *Si pulsa la **barra GlideTouch** debajo de RETURN en el modo MENU, la unidad volverá al modo normal.*
- *Si no se realiza ninguna operación durante 60 segundos, la unidad vuelve al modo normal.*

Recuperación de los ajustes de corrección de tiempo almacenados

1 Mantenga presionado MENU durante al menos 2 segundos.

2 Seleccione Time Correction (T.CORR) deslizando el dedo sobre la barra GlideTouch hacia la izquierda o derecha. Pulse la barra GlideTouch debajo de Time Correction (T.CORR).

3 Cuando se haya completado el ajuste, pulse FUNC. o la barra GlideTouch para activar el modo preajustado.

4 Seleccione uno de los números preajustados (del 1 al 6) deslizando el dedo sobre la barra GlideTouch hacia la izquierda o la derecha. Pulse la barra GlideTouch debajo del preajuste deseado para restaurar el contenido almacenado.

5 Pulse y mantenga pulsado MENU durante al menos 2 segundos para volver al modo normal.

- *Si pulsa **MENU** mientras realiza ajustes en el modo MENU, la unidad volverá a la pantalla de selección anterior.*
- *Si pulsa la **barra GlideTouch** debajo de RETURN en el modo MENU, la unidad volverá al modo normal.*

Ajuste del Modo MX

MX (Media Xpander) hace que un sonido vocal o instrumental sea claro, independientemente de la fuente de música. Se podrá reproducir con claridad música tanto de la radio FM, CD y MP3, incluso en automóviles con mucho ruido proveniente del exterior.

1 Pulse MENU.

2 Seleccione el modo MX deslizando el dedo sobre la barra GlideTouch hacia la izquierda o la derecha. Pulse la barra GlideTouch debajo del modo MX.

3 Pulse la barra GlideTouch debajo de ON para activar MX.

4 Tras realizar el ajuste, pulse y mantenga pulsado MENU durante al menos 2 segundos para volver al modo normal.

5 Pulse SOURCE/POWER para seleccionar la fuente a la que desea aplicar MX (Media Xpander).

6 Mantenga pulsado MENU al menos durante 2 segundos.

7 Seleccione el modo MX deslizando el dedo sobre la barra GlideTouch hacia la izquierda o la derecha. Pulse la barra GlideTouch debajo del modo MX.

8 Seleccione el nivel MX deslizando el dedo sobre la barra GlideTouch hacia la izquierda o la derecha. Pulse la barra GlideTouch debajo del nivel deseado o OFF (Non Effect).

FM (niveles 1 a 3 de MX):
Hace que el sonido de las frecuencias medias y altas sea más claro y reproduce un sonido bien equilibrado en todas las frecuencias.

CD (niveles 1 a 3 de MX):
El modo CD procesa una gran cantidad de datos durante la reproducción. El modo MX aprovecha esta gran cantidad de datos para reproducir de forma más clara y limpia.

CMPM (niveles 1 a 3 de MX):
Corrige la información omitida en el momento de la compresión. Reproduce un sonido bien equilibrado, muy parecido al sonido original.

DVD (o Vídeo CD)
(nivel 1 a 2 de MOVIE MX):
Reproduce la conversación de vídeo con mayor claridad.

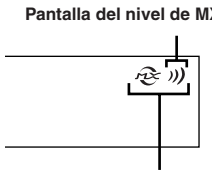
(DVD MUSIC):
Un DVD o Vídeo CD contiene una gran cantidad de datos como, por ejemplo, vídeos musicales. MX utiliza estos datos para reproducir el sonido con precisión.

AUX (nivel 1 de MX):
Permite elegir el modo MX (CMPM, MUSIC o MOVIE) que corresponde al soporte conectado.
Si se conectan dos dispositivos externos, se podrá seleccionar un modo MX diferente para cada medio.

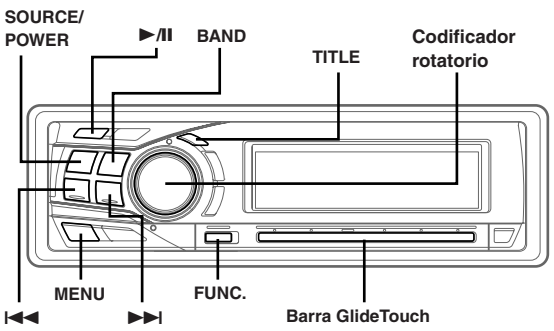
9 Tras realizar el ajuste, pulse y mantenga pulsado MENU durante al menos 2 segundos para volver al modo normal.

- *Para cancelar el modo MX en todas las fuentes de música, pulse **MX** para desactivarlo.*
- *Cada fuente de música, como radio FM, CD y MP3 puede disponer de su propio ajuste MX.*
- *En el caso de discos que contienen MP3/WMA y CD-DA, cuando la fuente cambia de "MP3/WMA a CD-DA" o de "CD-DA a MP3/WMA", el proceso de cambio del modo MX puede retrasar ligeramente la reproducción.*
- *Si se ajusta MX en OFF, el modo MX de cada fuente de música también se desactivará (OFF).*
- *Esta función no está operativa cuando DEFEAT está activado (ON).*
- *El modo MX no funciona cuando está ajustado en ON para radio MW, LW.*
- *Si la unidad está conectada a un procesador de audio con la función MX (PXA-H701, etc.), el propio procesamiento de MX puede aplicarse a la fuente de música. Si los ajustes del procesador de MX no se ajustan a la unidad principal, debe ajustar el procesador de audio. Para obtener más información, consulte el manual de operación del procesador de audio.*
- *Al recibir señales RDS, la función MX no está operativo.*
- *"CMPM" se aplica a MP3/WMA, WAV y iPod.*
- *Si pulsa **MENU** mientras realiza ajustes en el modo MENU, la unidad volverá a la pantalla de selección anterior.*
- *Si pulsa la **barra GlideTouch** debajo de RETURN en el modo MENU, la unidad volverá al modo normal.*
- *Si no se realiza ninguna operación durante 60 segundos, la unidad vuelve al modo normal.*

Acerca de la pantalla del indicador de MX (sólo CDA-9853R)



Otras funciones



Visualización del título/texto

Es posible visualizar el título del disco compacto/nombre de la emisora si el título se ha introducido previamente (“Asignación de nombre a discos/ emisoras” en página 25). La información de texto, como el título de discos y canciones, aparecerá al reproducir discos compactos compatibles con texto. También es posible mostrar el nombre de la carpeta, del archivo y la etiqueta, etc. mientras se reproducen archivos MP3/WMA.

Pulse TITLE.

El visualizador cambiará cada vez que presione el botón.

Visualizador en modo Radio:

CDA-9855R

- No. MEMORIZACIÓN/FRECUENCIA
  - PS (Nombre del servicio del programa)
  - PTY (Tipo de programa)
- No. MEMORIZACIÓN/FRECUENCIA
  - TÍTULO*1
- No. MEMORIZACIÓN/FRECUENCIA
  - Radiotexto*2
- No. MEMORIZACIÓN/FRECUENCIA
  - PS (Nombre del servicio del programa)
  - INFORMACIÓN DEL AMPLIFICADOR EXTERNO *6
- No. MEMORIZACIÓN/FRECUENCIA
- No. MEMORIZACIÓN/FRECUENCIA
  - Pantalla dependiente del sonido
- No. MEMORIZACIÓN/FRECUENCIA
  - PS (Nombre del servicio del programa)
  - PTY (Tipo de programa)

CDA-9853R

- PS (Nombre del servicio del programa)
  - FRECUENCIA
  - No. MEMORIZACIÓN
- Radiotexto*2
  - FRECUENCIA
  - No. MEMORIZACIÓN
- TÍTULO*1
  - FRECUENCIA
  - No. MEMORIZACIÓN
- FRECUENCIA
  - INFORMACIÓN DEL AMPLIFICADOR EXTERNO*6
  - No. MEMORIZACIÓN
- PS (Nombre del servicio del programa)
  - FRECUENCIA
  - No. MEMORIZACIÓN

Visualizador en modo de CD

CDA-9855R

- No.DE PISTA/TIEMPO TRANSCURRIDO
  - TEXTO (NOMBRE DEL DISCO)*3
  - TEXTO (NOMBRE DEL PISTA)*3
- No.DE PISTA/TIEMPO TRANSCURRIDO
  - TEXTO (NOMBRE DEL PISTA)*3
  - TÍTULO
- No.DE PISTA/TIEMPO TRANSCURRIDO
  - TÍTULO*1
- No.DE PISTA/TIEMPO TRANSCURRIDO
  - TÍTULO*1
  - INFORMACIÓN DEL AMPLIFICADOR EXTERNO *6
- No.DE PISTA/TIEMPO TRANSCURRIDO
- No.DE PISTA/TIEMPO TRANSCURRIDO
  - Pantalla dependiente del sonido
- No.DE PISTA/TIEMPO TRANSCURRIDO
  - TEXTO (NOMBRE DEL DISCO)*3
  - TEXTO (NOMBRE DEL PISTA)*3

CDA-9853R

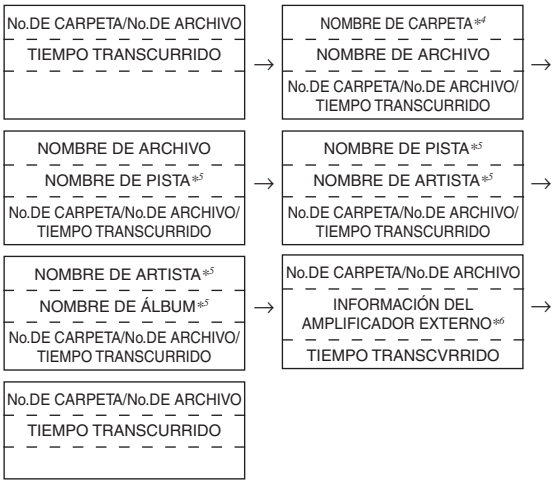
- No.DE PISTA/TIEMPO TRANSCURRIDO
  - TEXTO (NOMBRE DEL DISCO)*3
- TEXTO (NOMBRE DEL DISCO)*3
  - TEXTO (NOMBRE DEL PISTA)*3
  - No.DE PISTA/TIEMPO TRANSCURRIDO
- TEXTO (NOMBRE DEL DISCO)*3
  - TÍTULO
  - No.DE PISTA/TIEMPO TRANSCURRIDO
- TÍTULO*1
  - No.DE PISTA/TIEMPO TRANSCURRIDO
- No.DE PISTA/TIEMPO TRANSCURRIDO
  - INFORMACIÓN DEL AMPLIFICADOR EXTERNO*6
- No.DE PISTA/TIEMPO TRANSCURRIDO
  - TEXTO (NOMBRE DEL DISCO)*3

Visualizador en modo MP3/WMA

CDA-9855R

- No.DE CARPETA/No.DE ARCHIVO/ TIEMPO TRANSCURRIDO
  - NOMBRE DE CARPETA*4
  - NOMBRE DE ARCHIVO
- No.DE CARPETA/No.DE ARCHIVO/ TIEMPO TRANSCURRIDO
  - NOMBRE DE ARTISTA/NOMBRE DE ÁLBUM*5
  - NOMBRE DE PISTA*5
- No.DE CARPETA/No.DE ARCHIVO/ TIEMPO TRANSCURRIDO
  - NOMBRE DE PISTA*5
  - INFORMACIÓN DEL AMPLIFICADOR EXTERNO*6
- No.DE CARPETA/No.DE ARCHIVO/ TIEMPO TRANSCURRIDO
- No.DE CARPETA/No.DE ARCHIVO/ TIEMPO TRANSCURRIDO
  - Pantalla dependiente del sonido
- No.DE CARPETA/No.DE ARCHIVO/ TIEMPO TRANSCURRIDO
  - NOMBRE DE CARPETA*4
  - NOMBRE DE ARCHIVO

CDA-9853R



*1 *TITLE se puede introducir o borrar.*

*2 *Si no se ha recibido ningún mensaje de texto o la unidad no puede recibir adecuadamente un mensaje de texto, aparecerá "NO TEXT" en la pantalla.*

*3 *Se muestra durante la reproducción de un disco con texto CD. Aparecerá "NO TEXT" cuando el CD no contenga datos de texto.*

*4 *Se muestra "ROOT" para las carpetas raizs que no tengan nombre de carpeta.*

*5 *Etiqueta ID3/etiqueta WMA*
Si un archivo MP3/WMA contiene información de etiqueta ID3 o de etiqueta WMA, se mostrará la información de dichas etiquetas (por ejemplo, el nombre de pista, de artista o de álbum). Los demás datos se obviarán.
Aparecerá "NO DATA" si el archivo MP3/WMA no contiene información de etiqueta ID3 o WMA.

*6 *Sólo cuando hay un amplificador externo compatible con la conexión externa conectado. Para obtener más información, consulte "Visualización de la información del amplificador externo" (página 27).*

Acerca de "Título" y "Texto"

Título:

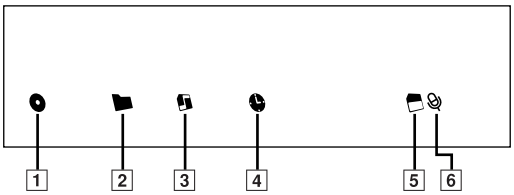
Con este aparato se puede introducir el nombre del compacto/ nombre (esta página). Este nombre introducido se denomina "título". No es posible introducir ni mostrar títulos en discos MP3/WMA.

Texto:

Los CDs compatibles con texto contienen texto informativo tal como el nombre del disco y nombre de las canciones. Este texto informativo se denomina "texto".

- *Dependiendo del tipo de caracteres, algunos caracteres podrán no visualizarse correctamente con este aparato.*
- *Para que la información de texto se visualice, el cambiador de discos compactos debe ser también compatible con discos compactos con texto.*
- *Cuando el ajuste de desplazamiento (consulte la página 32) esté establecido en "MANUAL", mantenga presionado **TITLE** al menos durante 2 segundos para que la información de texto se desplace sólo una vez (modo TEXT DISPLAY, FOLDER NAME DISPLAY, FILE NAME DISPLAY o TAG DISPLAY).*
- *Aparecerá "NO SUPPORT" cuando la información de texto deseada no pueda mostrarse en esta unidad.*
- *Si no se ha introducido previamente el título, aparecerá "NO TITLE".*
- *La información de texto o de etiqueta puede que no se visualice correctamente, en función del contenido.*
- *El tiempo transcurrido se mostrará durante 5 segundos en el modo CD/ MP3/WMA inmediatamente después de cambiar de fuente, de canción, etc. (sólo CDA-9853R).*

Acerca de la pantalla del indicador (sólo el modelo CDA-9853R)



1 Este indicador se enciende cuando se muestra un nombre de álbum.

2 Este indicador se enciende cuando se muestra un nombre de carpeta.

3 Este indicador se enciende cuando se muestra un nombre de archivo.

4 Este indicador se enciende cuando se muestra a continuación el tiempo de reproducción transcurrido.

5 Este indicador se enciende cuando se muestran la velocidad de bits y la frecuencia de muestreo.

6 Este indicador se enciende cuando se muestra el nombre de un artista.

Asignación de nombre a discos/emisoras

Es posible asignar nombre a las emisoras de radio o a los discos compactos que desee. No es posible introducir títulos en discos MP3/WMA.

1 Pulse TITLE y seleccione el modo de visualización de títulos.

Para obtener información detallada, ver asterisco 1 de "Visualización del título/texto" (página 24).

2 Mantenga pulsado TITLE durante al menos 2 segundos. El primer carácter parpadeará.

3 Pulse BAND para seleccionar los caracteres y los símbolos.

Mayúsculas → Minúsculas → Números/símbolos* → Mayúsculas

* Pulse I◄◄ o ►►I para cambiar de página (sólo CDA-9855R).

4 Gire el codificador rotatorio para seleccionar la letra/ número/símbolo deseado disponible para poner nombres.

5 Pulse el codificador rotatorio para memorizar el primer carácter.

El primer carácter dejará de parpadear y el visualizador automáticamente avanzará al siguiente carácter. Cuando ese carácter comience a parpadear podrá elegir la siguiente letra o símbolo del título.

• Si desea corregir un título (sólo CDA-9855R):

En el modo de entrada de título, pulse SOURCE/POWER y mueva el cursor hacia el título que ha introducido. Gire el codificador rotatorio para mover el cursor hacia la parte del título que desea cambiar. Pulse SOURCE/POWER de nuevo para volver al modo de entrada de título si desea realizar cualquier otro cambio.

6 Repita los pasos 3 y 5 explicados anteriormente para completar el título.

Si presiona el codificador rotatorio tras escribir el octavo carácter (el número máximo de caracteres que puede introducir para el modelo CDA-9855R es 16), el título quedará automáticamente almacenado en la memoria.

Si desea almacenar un título de menos de 8 o 16 caracteres (por ejemplo, el título de 3 caracteres):
Tras escribir 3 caracteres, el cuarto espacio parpadeará. Siga el paso 7 para completar el título.

Continuación

7 Pulse TITLE para memorizar el título.

- *Si cancela la operación mientras introduce un título, no se escribirán los caracteres seleccionados.*
- *Es posible introducir 18 nombres de emisoras de radio (24 en el caso del modelo CDA-9853R) y 18 títulos de CD en esta unidad. Si intenta sobrepasar este límite, el visualizador mostrará "FULL DATA". A partir de ese mensaje no podrá memorizar más título. Para introducir un nuevo título deberá borrar previamente uno de los ya introducidos.*
- *La longitud de los títulos y la capacidad de memoria del cambiador de CD varía según el modelo utilizado.*
- *Cuando desee borrar un título, introduzca un espacio (para el modelo CDA-9853R deberá introducir el símbolo "▒").*
- *Las operaciones descritas en los pasos 3 a 6 deben realizarse en 10 segundos. El modo introducido se cancelará si no se realiza ninguna operación durante más de 10 segundos.*

Borrado de títulos del disco/nombre de emisora

1 Pulse TITLE para seleccionar el modo de visualización de títulos. A continuación, manténgalo pulsado durante al menos 2 segundos.

- *Para obtener información detallada, ver asterisco 1 de "Visualización del título/texto" (página 24).*

2 En menos de 10 segundos, mantenga pulsado ►/II durante 2 segundos como mínimo.
El título parpadeará en la pantalla.

3 En menos de 10 segundos, pulse I◄◄ o ►►I varias veces hasta que aparezca el título que desea borrar.

4 En menos de 10 segundos, mantenga pulsado ►/II durante 2 segundos como mínimo para borrar el título que aparece.

5 Pulse TITLE para cancelar el modo de borrado de títulos.

- *No es posible borrar la información CD-TEXT.*
- *"TITLE NO DATA" ("NO DATA") aparecerá durante 2 segundos si no se ha introducido el título en el paso 2 o si se han borrado todos los títulos en el paso 4.*

Activación y desactivación del modo de obscurecimiento (sólo CDA-9855R)

Cuando el modo de obscurecimiento esté activado, el visualizador se apagará para ahorrar en consumo de energía.
Esto, por lo tanto, ayudará a mejorar la calidad de sonido.

Pulse FUNC. y manténgalo pulsado durante al menos 2 segundos para activar el modo de oscurecimiento.
De esta forma, el visualizador se extraerá.

- *Si presiona algún botón de la unidad durante el modo de obscurecimiento, la función aparecerá durante 5 segundos para mostrar la operación antes de volver a dicho modo.*

Para cancelar el modo de oscurecimiento, mantenga presionado FUNC. al menos durante 2 segundos.

Configuración de una conexión de amplificador

Cuando se conecta un amplificador compatible con Amplifier Link (MRD-M1005 o MRD-M605, etc.), los ajustes del amplificador pueden ajustarse desde la unidad principal. Pueden ajustarse un máximo de 8 amplificadores.

1 Mantenga presionado MENU durante al menos 2 segundos.

2 Seleccione el modo Amplifier Link (A-LINK) deslizando el dedo sobre la barra GlideTouch hacia la izquierda o la derecha. Pulse la barra GlideTouch debajo del modo Amplifier Link (A-LINK).

3 Seleccione AMP-ID (de AMP-1 a AMP-8) para ajustarlo deslizando el dedo sobre la barra GlideTouch hacia la izquierda o la derecha. Pulse la barra GlideTouch debajo del AMP-ID deseado.
Se activará el modo de nivel de entrada para ajustarlo.

Si hay un amplificador monoaural conectado

4 Ajuste el nivel de entrada deslizando el dedo sobre la barra GlideTouch hacia la izquierda o la derecha. Pulse la barra GlideTouch debajo del nivel deseado.

Si hay un amplificador de 4 canales conectado

4 Ajuste el nivel de entrada del canal 1/2 deslizando el dedo sobre la barra GlideTouch hacia la izquierda o la derecha. Pulse la barra GlideTouch debajo del nivel deseado.

5 Ajuste el nivel de entrada del canal 3/4 deslizando el dedo sobre la barra GlideTouch hacia la izquierda o la derecha. Pulse la barra GlideTouch debajo del nivel deseado.

6 Cuando se haya completado el ajuste, pulse y mantenga pulsado MENU durante al menos 2 segundos para volver al modo normal.

- *Para obtener información acerca de cada una de las configuraciones, consulte el manual del usuario del amplificador externo.*
- *Si el amplificador se ajusta en la unidad, no cambie después los ajustes con los botones del amplificador, ya que la pantalla de éste puede no coincidir con el funcionamiento de la unidad.*
- *La indicación "No Link" se muestra si se quita el amplificador o si no se puede encender, etc.*
- *Si hay muchos amplificadores conectados a esta unidad, configure un ID diferente para cada uno. En caso contrario, la visualización puede parpadear.*
- *Para cambiar la pantalla de información del amplificador externo, pulse **TITLE** durante el ajuste del nivel de entrada.*
- *Si mantiene pulsada la **barra GlideTouch** mientras ajusta el nivel de entrada, podrá bloquear y desbloquear el modo de conexión del amplificador.*
- *Si pulsa **MENU** mientras realiza ajustes en el modo MENU, la unidad volverá a la pantalla de selección anterior.*
- *Si pulsa la **barra GlideTouch** debajo de RETURN en el modo MENU, la unidad volverá al modo normal.*
- *Si no se realiza ninguna operación durante 60 segundos, la unidad vuelve al modo normal.*

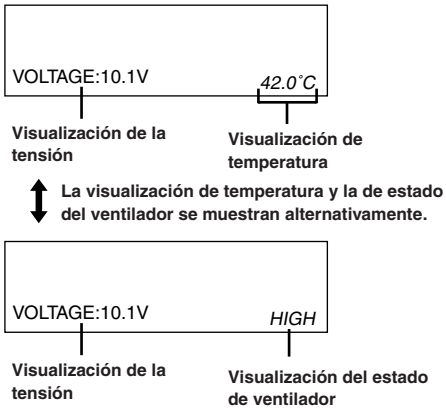
Visualización de la información del amplificador externo

Cuando hay conectado un amplificador compatible con Amplifier Link, puede mostrarse el estado del amplificador (voltaje, temperatura, estado de ventilador) en la pantalla de la unidad principal.

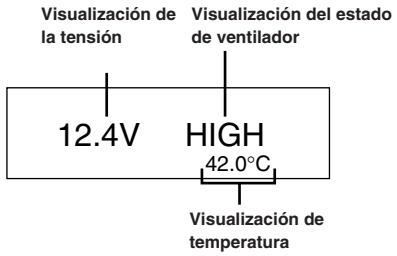
Pulse TITLE en modo Radio o CD para mostrar la información del amplificador externo.

- *Para cambiar la visualización, consulte la sección "Visualización del título/texto" (página 24).*
- *Para cambiar la visualización del reproductor iPod, consulte la sección "Visualización de texto" (página 34).*

CDA-9855R



CDA-9853R



- *Para cambiar la visualización entre grados centígrados y Fahrenheit, consulte la página 32.*

Ajuste de la iluminación multicolor

Puede cambiar el color de iluminación de los cuatro botones siguientes: SOURCE/POWER, BAND, ◀◀ y ▶▶.

1 **Pulse MENU.**

2 **Seleccione el modo Multicolor deslizando el dedo sobre la barra GlideTouch hacia la izquierda o la derecha. Pulse la barra GlideTouch debajo del modo Multicolor.**

3 **Cambie el color deslizando el dedo sobre la barra GlideTouch hacia la izquierda o la derecha. Pulse la barra GlideTouch debajo del color deseado.**

BLUE ↔ GREEN ↔ AMBER ↔ RED ↔ (USER'S*)

* *También puede utilizar otros colores si ya se han almacenado en los preajustes USER'S descritos a continuación.*

- *Según el color de iluminación de estos cuatro botones, el color de los otros botones también cambiará. Cuando el color de los cuatro botones es AZUL/ÁMBAR/ROJO, el color de los otros es ROJO. Cuando el color de los cuatro botones es VERDE, el color de los otros es también VERDE (sólo CDA-9853R).*

Si desea usar otros colores diferentes a los indicados arriba

4 **Gire el codificador rotatorio para seleccionar los colores (desde el 1 al 512).**
Cada vez que presione BAND el número de colores avanza 30.

0·····19·····184·····363·····512
(Rojo) (Ambar) (Verde) (Azul)

5 **Seleccione uno de los números preajustados (del 1 al 6) deslizando el dedo sobre la barra GlideTouch hacia la izquierda o la derecha. Pulse la barra GlideTouch debajo del preajuste deseado para almacenar el ajuste.**

Para recuperar las configuraciones de color almacenadas

1 Seleccione USER'S (del 1 al 6) en el paso 3.
Se restaura el contenido del ajuste almacenado.

6 **Cuando se haya completado el ajuste, pulse y mantenga pulsado MENU durante al menos 2 segundos para volver al modo normal.**

- *Si pulsa **MENU** mientras realiza ajustes en el modo MENU, la unidad volverá a la pantalla de selección anterior.*
- *Si pulsa la **barra GlideTouch** debajo de RETURN en el modo MENU, la unidad volverá al modo normal.*
- *Si no se realiza ninguna operación durante 60 segundos, la unidad vuelve al modo normal.*

Cambio del color de iluminación de todos los botones

Puede cambiar el color de iluminación de la unidad.

1 **Pulse MENU.**

2 **Seleccione el modo Multicolor deslizando el dedo sobre la barra GlideTouch hacia la izquierda o la derecha. Pulse la barra GlideTouch debajo del modo Multicolor.**

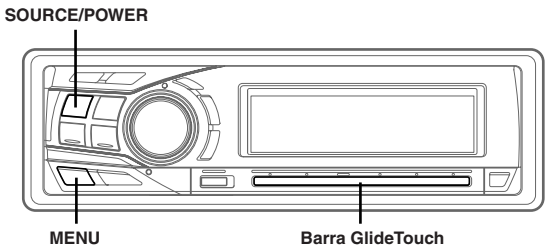
3 **Pulse SOURCE/POWER.**
El color de iluminación de todos los botones se cambia.

CDA-9855R:
Blanco ↔ Rojo
CDA-9853R:
Roj ↔ Verde

4 **Tras realizar el ajuste, pulse y mantenga pulsado MENU durante al menos 2 segundos para volver al modo normal.**

- *Los botones SOURCE/POWER, BAND, ◀◀ y ▶▶ se cambian a lo que se haya definido antes en "Ajuste de la iluminación multicolor" (esta página).*
- *Si pulsa **MENU** mientras realiza ajustes en el modo MENU, la unidad volverá a la pantalla de selección anterior.*
- *Si pulsa la **barra GlideTouch** debajo de RETURN en el modo MENU, la unidad volverá al modo normal.*

Operación de i-Personalize™



Acerca de i-Personalize™

Puede descargar datos (del sitio Web de Alpine) en un CD-ROM y, a continuación, descargarlos y almacenarlos en CDA-9855R/CDA-9853R. Para iniciar i-Personalize, visite la dirección URL siguiente y siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.

http://www.alpine.com o http://www.alpine-europe.com o http://www.alpine.com.au

Datos descargables

Ecualizador paramétrico o ecualizador gráfico	Los datos se memorizan en Preset 6 del modo EQ paramétrico o modo EQ gráfico.
Corrección de tiempo	Los datos se memorizan en Preset 6 del Modo de corrección de tiempo.
Crossover	Los datos se memorizan en Preset 6 del Modo de crossover.

El nombre de archivo de los datos descargados será "A_U***.MP3."**

A_U*****.MP3

Extensor (fijo)

Identificador (letra o número de 5 caracteres como máximo)

Encabezado (fijo)

Puede crear un nombre de archivo a través del sitio Web. No cambie un nombre de archivo después de crearlo, puesto que podría producirse un mal funcionamiento.

- *Para obtener información sobre el proceso de descarga, consulte el sitio Web de ALPINE.*
- *Si el modelo HDA-5460 está conectado a la unidad, se puede utilizar el disco duro HDA-5460. Los datos almacenados en el disco duro se descargan en CDA-9855R/CDA-9853R mediante la operación "Descarga de datos". La unidad de disco duro se puede seleccionar cambiando la fuente en el paso 1. Para obtener información detallada sobre cómo descargar datos en el disco duro, consulte el Manual del propietario del modelo HDA-5460.*
- *Si tiene conectado un procesador de audio externo, los datos descargados no se pueden utilizar.*

Descarga de datos

1 **Inserte el CD-R que contiene los datos. Si la fuente no es el modo CD, pulse SOURCE/ POWER para cambiar al modo CD.**

2 **Pulse MENU.**

3 **Seleccione el modo de descarga deslizando el dedo sobre la barra GlideTouch hacia la izquierda o la derecha. Pulse la barra GlideTouch debajo del modo de descarga.**

4 **Para seleccionar Download (YES), pulse la barra GlideTouch debajo de Download (YES).**
Se iniciará la búsqueda de datos del disco y se mostrará el nombre del primer archivo.

- *Para cancelar la búsqueda de datos, pulse la **barra GlideTouch** debajo de CANCEL (NO).*
- *Si no se encuentra un archivo con la búsqueda de datos, se verá "NO FILE" en la pantalla.*
- *Automáticamente desaparecerá el visualizador "NO FILE" si no se lleva a cabo ninguna operación en 5 segundos.*

5 **Seleccione el archivo que desea descargar deslizando el dedo sobre la barra GlideTouch hacia la izquierda o la derecha. Pulse la barra GlideTouch debajo del archivo deseado.**
Comenzará la descarga de datos.

6 **Cuando la descarga de datos finaliza correctamente, se muestra la pantalla de confirmación (en el caso del modelo CDA-9853R, las pantallas de confirmación de los datos de descarga se muestran de forma secuencial) y la descarga finaliza.**
Los elementos descargados se indican como cuadros marcados en la pantalla de confirmación.

Datos de EQ paramétrico o de EQ gráfico*
Los datos se memorizan en Preset 6 del modo EQ paramétrico o del modo EQ gráfico. Los ajustes de datos memorizados en Preset 6 (modo EQ paramétrico o mode EQ gráfico) se aplican automáticamente.

Datos de X-OVER (Crossover)
Los datos se memorizan en Preset 6 del modo X-OVER. Los ajustes de datos memorizados en Preset 6 (modo X-OVER) se aplican automáticamente.
No es posible descargar los datos si el ajuste de 2WAY/3WAY no es adecuado para los datos.

Datos de CORRECCIÓN DE TIEMPO
Los datos se memorizan en Preset 6 del modo Corrección de tiempo. Los ajustes de datos memorizados en Preset 6 (modo Corrección de tiempo) se aplican automáticamente.

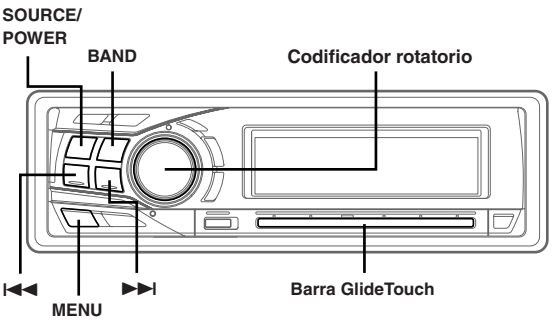
* Si el EQ paramétrico o EQ gráfico descargado difiere del modo EQ actual, el ajuste de Preset 6 no cambiará automáticamente. Cambie el modo EQ y restaure Preset 6.
* Si se han descargado datos mientras se ajustaba DEFEAT en ON, el ajuste de Preset 6 no cambiará automáticamente. Restaure Preset 6 en el modo EQ.

7 **Pulse y mantenga pulsado MENU durante al menos 2 segundos para volver al modo normal.**

- *Cuando descarga los datos nuevamente, éstos se sobrescriben en Preset 6.*
- *Si pulsa **MENU** mientras realiza ajustes en el modo MENU, la unidad volverá a la pantalla de selección anterior.*
- *Si pulsa la **barra GlideTouch** debajo de RETURN en el modo MENU, la unidad volverá al modo normal.*

SETUP (CONFIGURACIÓN)

Puede personalizar con flexibilidad la unidad para que se ajuste a sus propias preferencias de utilización. Desde el menú SETUP, elija entre Personalización de sonido, Personalización visual, etc., para realizar el ajuste deseado.



El funcionamiento normal de SETUP se describe en los pasos 1 al 4, tal y como se muestra a continuación. A continuación encontrará más información sobre cada menú de SETUP.

1 **Pulse MENU**

2 **Seleccione SETUP deslizando el dedo sobre la barra GlideTouch hacia la izquierda o la derecha. Pulse la barra GlideTouch debajo de SETUP.**

Aparecerá el menú principal de SETUP.

3 **Seleccione el elemento deseado deslizando el dedo sobre la barra GlideTouch hacia la izquierda o la derecha. Pulse la barra GlideTouch debajo de su selección.**

GENERAL ↔ TUNER ↔ AUDIO ↔ DISPLAY ↔ DEMO

Aparecerá el menú SETUP del elemento seleccionado.

4 **Seleccione el elemento deseado deslizando el dedo sobre la barra GlideTouch hacia la izquierda o la derecha. Pulse la barra GlideTouch debajo de su selección.**

CDA-9855R:

GENERAL

PLAY MODE ↔ BEEP ↔ INT MUTE ↔ INT AUDIO ↔ AUX IN ↔ (AUX NAME)*1 ↔ D-AUX ↔ POWER-IC ↔ STEERING ↔ PLAY MODE

TUNER

FM LEVEL ↔ RDS REGIONAL*2 ↔ PI SEEK*3 ↔ TUNER MODE ↔ FM LEVEL

AUDIO

SUBWOOFER ↔ SUBW CH ↔ SUBW SYSTEM*4 ↔ EQ MODE*5 ↔ TW SETUP*6 ↔ A.PROC TYPE ↔ SUBWOOFER

DISP

DIMMER ↔ DIMMER LEVEL ↔ SCROLL TYPE ↔ TEXT SCROLL ↔ FONT SELECT ↔ A-LINK TEMP*7 ↔ BGV SELECT ↔ T.CORR*8 ↔ DIMMER

DEMO

DEMO

CDA-9853R:

GENERAL

PLAY MODE ↔ BEEP ↔ INT MUTE ↔ INT AUDIO ↔ AUX IN ↔ (AUX NAME)*1 ↔ D-AUX ↔ POWER-IC ↔ STEERING

TUNER

FM LEVEL ↔ RDS REGIONAL*2 ↔ PI SEEK*3 ↔ TUNER MODE

AUDIO

SUBWOOFER ↔ SUBW CH ↔ SUBW SYSTEM*4 ↔ EQ MODE*5 ↔ TW SETUP*6 ↔ AP SELECT

DISPLAY

DIMMER ↔ DIMMER LEV ↔ SCROLL TYPE ↔ TEXT SCROLL ↔ LCD CONTRAST ↔ A-LINK TEMP*7 ↔ AUDIO LEVEL ↔ T.CORR PAR*8

DEMO

DEMO

**1 Sólo se muestra si AUX está activado (ON).*
**2 Consulte "Recepción de emisoras de RDS regionales (locales)" (página 10).*
**3 Consulte "Ajuste PI SEEK" (página 11).*
**4 Sólo aparecerá cuando SUBWOOFER esté ajustado en ON.*
**5 Consulte "Ajuste del modo EQ de usuario" (página 17).*
**6 Se muestra sólo cuando el interruptor 2WAY/3WAY (páginas 42 a 44) está establecido en 3WAY. Esta función no se puede seleccionar cuando hay un procesador de audio externo conectado.*
**7 Cuando se conecta un amplificador externo compatible con Amplifier Link, se muestra "A-LINK TEMP".*
**8 Consulte "Ajuste de la unidad de corrección de tiempo" (página 22).*

5 **Cambie el parámetro pulsando la barra GlideTouch debajo del ajuste deseado.**

6 **Tras realizar el ajuste, pulse y mantenga pulsado MENU durante al menos 2 segundos para volver al modo normal.**

- *Si pulsa **MENU** mientras realiza ajustes en el modo MENU, la unidad volverá a la pantalla de selección anterior.*
- *Si pulsa la **barra GlideTouch** debajo de RETURN en el modo MENU, la unidad volverá al modo normal.*
- *Si no se realiza ninguna operación durante 60 segundos, la unidad vuelve al modo normal.*

Ajuste general

General se selecciona en el paso 3 del menú principal de configuración.

Reproducción de datos MP3/WMA (PLAY MODE)

CDA-9855R:
CD-DA (Ajuste incial) / CDDA&MP3/WMA
CDA-9853R:
CDDA (Ajuste inicial) / CDDA&MP3/WMA

Este producto puede reproducir discos compactos que contengan datos de CD y MP3/WMA. Sin embargo, en algunos casos (ciertos discos mejorados), la reproducción puede hacerse complicada. Para estos casos especiales, puede seleccionar sólo la reproducción de datos de CD. Si un disco contiene datos de CD y MP3/WMA, la reproducción comenzará por la parte de datos de CD del disco.

CDDA :	únicamente es posible reproducir datos de CD.
CDDA&MP3/WMA :	es posible reproducir datos de CD y pistas MP3/WMA.

- *Lleve a cabo este ajuste antes de insertar ningún disco. Si ya hay un disco insertado, lleve a cabo el ajuste cuando lo haya sacado. (Si utiliza un cambiador de MP3, deberá cambiar los discos).*

Función guía de sonido (Beep)

BEEP ON (Ajuste inicial) / BEEP OFF

Esta función ofrece distintos tonos audibles dependiendo del botón que se presiona.

Continuación

Activación/desactivación del modo de silenciamiento

INT MUTE ON (Ajuste inicial) / INT MUTE OFF

Si se conecta un dispositivo que disponga de la función de interrupción, el audio se silenciará automáticamente cada vez que se reciba la señal de interrupción procedente del dispositivo.

Ajuste de la entrada digital externa

D-AUX ON / D-AUX OFF (ajuste inicial)

Si conecta un procesador de audio digital compatible con ALPINE Ai-NET y un reproductor de DVD (DVE-5207) no compatible con Ai-NET, establezca D-AUX en ON para disfrutar del sonido surround de 5.1 canales.

- *Después de ajustar D-AUX a ON, realice el ajuste de "Conexión de un procesador de audio digital óptico compatible y un reproductor de DVD no compatible con Ai-NET".*
- *Presione **SOURCE/POWER**, seleccione el modo D-AUX y ajuste el volumen, etc.*
- *Dependiendo del procesador de audio conectado, el sonido del reproductor de DVD puede seguir reproduciéndose aunque se cambie la fuente. Si ocurre esto, apague el reproductor de DVD.*

Ajuste del modo Defeat del dispositivo externo

INT AUDIO ON / INT AUDIO OFF (Ajuste inicial)

Cuando se colocan dispositivos externos en esta unidad, la activación del rechazo de tono pasará por alto EQ y MX, etc. El audio de los dispositivos externos se emitirá como ajuste predeterminado.

Ajuste del modo AUX (V-Link)

AUX IN ON / AUX IN OFF (Ajuste inicial)

Es posible recibir sonido de TV/vídeo conectando un cable opcional de interfaz Ai-NET/RCA (KCA-121B) o Versatile Link Terminal (KCA-410C) a este componente.
Puede cambiar la visualización del nombre AUX cuando está establecido en AUX ON. Deslice el dedo sobre la **barra GlideTouch** hacia la izquierda o hacia la derecha para seleccionar el nombre de AUX. Luego pulse la **barra GlideTouch**.
Si el cable KCA-410C está conectado, es posible seleccionar dos nombres para AUX.

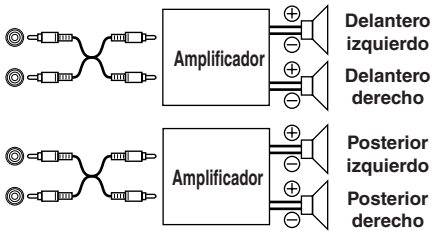
- *Mediante el cable KCA-410C, es posible conectar hasta dos dispositivos externos con salida RCA. En este caso, pulse el botón **SOURCE/POWER** para seleccionar el modo AUX y, a continuación, pulse **BAND** para seleccionar el dispositivo deseado.*

Conexión a un amplificador externo

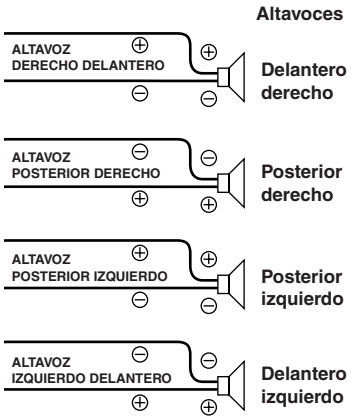
POWER-IC ON (Ajuste inicial) / POWER-IC OFF

Al conectar un amplificador externo, la calidad del sonido mejora al desactivarse la fuente de alimentación del amplificador incorporado.

POWER-IC OFF : Utilice este modo cuando los preamplificadores delantero y trasero de la unidad se utilizan para alimentar a un amplificador externo conectado a los altavoces. Con este ajuste, el amplificador interno principal de la unidad no enviará ninguna señal de salida a los altavoces.



POWER-IC ON : los altavoces reciben la señal desde el amplificador incorporado.



- *Cuando la salida está establecida en OFF, el sistema no produce ni reproduce ningún sonido.*

Ajuste de la posición de dirección

STEERING RIGHT/STEERING LEFT (Ajuste inicial)

Según la posición de la dirección del coche, se ajusta a la izquierda o la derecha.

LEFT : ajustar a LEFT si se conduce por la izquierda. El interruptor derecho tiene prioridad cuando se pulsan dos interruptores en la barra GlideTouch.
RIGHT : ajustar a RIGHT si se conduce por la derecha. El interruptor izquierdo tiene prioridad cuando se pulsan dos interruptores en la barra GlideTouch.

Ajuste del sintonizador

El sintonizador se selecciona en el paso 3 del menú principal de configuración.

Ajuste de los niveles de señal de las fuentes

FM LEVEL HIGH (Ajuste inicial) /FM LEVEL LOW

Si la diferencia de vplumen entre el reproductor de discos compactos y el sintonizador de FM es demasiado grande, ajuste el nivel de la señal de FM.

Cambio del modo de sintonización

CDA-9855R:
STABLE/NORMAL (Ajuste inicial) / Hi-Fi
CDA-9853R:
STABLE/NORMAL (Ajuste inicial) / HI-FI

Esta unidad incluye MAX TUNE PRO para obtener la máxima calidad de sintonización de sonido. Además, puede escoger entre tres ajustes para satisfacer sus necesidades personales de sonido y utilización.

NORMAL: ajuste estándar
HI-FI: ajuste de prioridad de calidad de sonido
STABLE: ajuste de prioridad sin ruidos

- *Si detecta mucho ruido en el sonido al escuchar la radio en modo Hi-Fi, recomendamos que cambie al modo Normal.*

Ajuste de audio

El audio se selecciona en el paso 3 del menú principal de configuración.

Activación y desactivación del subwoofer

SUBWOOFER ON (Ajuste inicial) / SUBWOOFER OFF

Cuando el subwoofer está activado, lleve a cabo los pasos que se muestran más adelante para ajustar la fase y el nivel de salida del subwoofer.

1 Presione el codificador rotatorio varias veces para seleccionar el modo SUBWOOFER.

SUBWOOFER → BALANCE → FADER → DEFEAT → VOLUME → SUBWOOFER

- *Si establece el interruptor 2WAY/3WAY (páginas 42 a 44) en 3WAY, no podrá ajustar el modo FADER.*

2 Pulse ⏮ o ⏭.
La fase de salida del subwoofer cambia a SUBWOOFER NORMAL (0°) o SUBWOOFER REVERS (180°).
Para ajustar el nivel, gire el codificador rotatorio.

Ajuste de la salida del subwoofer

CDA-9855R:
SUBW CH ST (Ajuste inicial) / MONO
CDA-9853R:
SUBW CH STEREO (Ajuste inicial) / MONO

Puede establecer la salida del subwoofer en estéreo o monoaural. Compruebe que establece la salida adecuada para el tipo de subwoofer.

STEREO: salida estéreo (L/R) del subwoofer
MONO: salida monoaural del subwoofer

Ajuste del sistema de subwoofer

CDA-9855R:
SUBW SYS1 (Ajuste inicial) / SUBW SYS2
CDA-9853R:
SUBW SYSTEM1 (Ajuste inicial) / SUBW SYSTEM2

Seleccione SYSTEM1 o SYSTEM2 para conseguir el efecto de subwoofer deseado.

SYSTEM1 : El nivel de subwoofer cambia de acuerdo con el ajuste de volumen principal.
SYSTEM2 : El cambio del nivel de subwoofer es diferennte del ajuste de volumen principal. Por ejemplo, aunque el volumen sea bajo, el subwoofer sigue siendo audible.

Ajuste de la inclinación de respuesta para los altavoces de gama alta (TW SETUP)

MAKER'S (Ajuste inicial) / USER'S

En función de las características de respuesta del altavoz, será necesario tener cuidado a la hora de configurar la inclinación en FLAT en el modo de 3 vías (consulte "Ajustes y almacenamiento del Crossover" en la página 20), puesto que se podría dañar el altavoz.

MAKER'S: Para evitar posibles daños en el altavoz, FLAT no se puede configurar como inclinación de respuesta en los altavoces de gama alta en el modo de 3 vías.
USER'S: La configuración FLAT se puede realizar en el modo de 3 vías.

- *Cuando la inclinación de respuesta del altavoz de gama alta está establecida en FLAT en el modo de 3 vías se muestra un mensaje (sólo CDA-9855R).*

Conexión de un procesador de audio digital óptico compatible y un reproductor de DVD no compatible con Ai-NET

H510 / OTHER (ajuste inicial)

Después de ajustar D-AUX a ON en "Ajuste de la entrada digital externa", realice el siguiente procedimiento según el tipo de procesador de audio:

H510 : Si conecta un PXA-H510 y un reproductor de DVD (DVE-5207) no compatible con Ai-NET (utilizando un cable óptico), utilice el ajuste H510. Conecte el reproductor de DVD al terminal de entrada digital óptica (reproductor de DVD) del procesador.
OTHER : Si conecta un procesador de audio que no sea PXA-H510 y un reproductor de DVD (DVE-5207) no compatible con Ai-NET (utilizando un cable óptico), utilice el ajuste OTHER. Conecte el reproductor de DVD al terminal de entrada digital óptica (unidad principal) del procesador.

- *Una vez completada la selección de entrada, gire la llave de contacto a OFF y de nuevo a ON. La configuración del interruptor de entrada digital óptica se ha completado.*

Ajuste de pantalla

La pantalla se selecciona en el paso 3 del menú principal de configuración.

Control de atenuación

DIMMER AUTO (Ajuste inicial) / DIMMER MANUAL

Establezca el control DIMMER en AUTO para atenuar el brillo de la unidad con las luces del coche encendidas. Este modo resulta útil si cree que, tras ajustar el nivel de oscurecimiento de la unidad, aún brilla demasiado por la noche.

- *Si su vehículo dispone de un control de atenuación para el área del velocímetro, no conecte el cable DIMMER (naranja) de la radio al control de atenuación.*

Ajuste del atenuador de pantalla

CDA-9855R:
DIMMER Level1 (ajuste inicial) / Level2/Level3
CDA-9853R:
DIMMER LEV1 (ajuste inicial) / 2 / 3

En el ajuste del atenuador de pantalla AUTO, hay tres niveles disponibles, entre los cuales el nivel más alto (LEVEL 3) es el más tenue cuando las luces del coche están encendidas.

Ajuste del tipo de desplazamiento

TYPE1/TYPE2 (ajuste inicial)

Pueden seleccionarse dos tipos de desplazamiento.
Puede seleccionar el tipo de desplazamiento que desee.

TYPE1 : los caracteres se desplazan de derecha a izquierda y aparecen desde el lado derecho de la pantalla, un carácter cada vez.
TYPE2 : la pantalla muestra palabras completas, a menos que no quepan en la pantalla en una sola vez. Las palabras separadas por un guión cuando es necesario se muestran secuencialmente hasta que aparezca el título completo.

Ajuste de desplazamiento

AUTO / MANUAL (Ajuste inicial)

Este reproductor de CD puede desplazarse por los discos y los nombres de las pistas grabadas en discos CD-TEXT, así como por la información de texto de archivos MP3/WMA, nombres de carpetas y etiquetas.
Visualizador en modo MP3/WMA.

AUTO : la información del texto del CD, de la carpeta y de los nombres de los archivos y de las etiquetas se desplaza automáticamente.
MANUAL : el visualizador se desplaza cuando se carga un disco, cuando cambia una pista, etc.

- *La unidad desplaza los nombres del texto del CD, los nombres de las carpetas, archivos y etiquetas. Los títulos de discos que se han introducido manualmente (página 25) no se pueden desplazar.*

Ajuste del contraste del visualizador (sólo CDA-9853R)

CONTRAST

Puede ajustar el contraste del visualizador para obtener mejor visibilidad.

Puede hacerlo en un rango de - 6 a + 6.

- *El ajuste inicial de fábrica es "0."*

Cambio de la fuente de los caracteres (sólo CDA-9855R)

TYPE1 (Ajuste inicial) / TYPE2

Es posible seleccionar dos tipos de fuentes.

Puede seleccionar el tipo de frontal que desee.

Configuración de la visualización de temperatura del amplificador externo

CDA-9855R:
A LINK F / A LINK C (Ajuste inicial)
CDA-9853R:
AMP TEMP °F / AMP TEMP °C (Ajuste inicial)

Cuando se conecta un amplificador externo compatible con la conexión de amplificador vendido por separado, es posible definir cómo se debe mostrar su temperatura. Puede elegir entre mostrar grados Fahrenheit o centígrados.

°F : La temperatura se muestra en grados Fahrenheit.
°C : La temperatura se muestra en grados centígrados.

Ajuste de la pantalla del indicador de nivel de audio (sólo CDA-9853R)

AUDIO LV ON (ajuste inicial)/AUDIO LV OFF

Puede ajustar si se muestra el indicador de nivel de audio.

Cambio del tipo de pantalla de animación (sólo CDA-9855R)

TYPE1 (Ajuste inicial) / TYPE2 / TYPE3 / OFF

Si la pantalla de animación está ajustada en "Visualización del título/texto" (página 24), podrá seleccionar su pantalla de animación favorita entre 3 tipos.

Ajuste de demostración

Demo se selecciona en el paso 3 del menú principal de configuración.

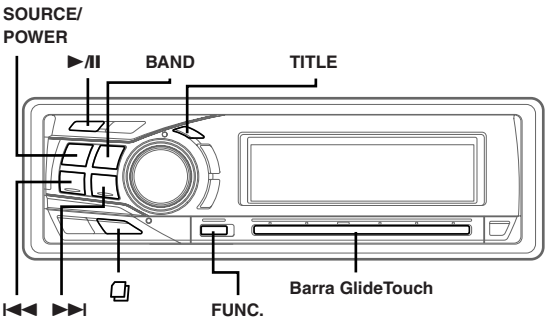
Demostración

DEMO ON (Ajuste inicial) / DEMO OFF

Esta unidad cuenta con una función de demostración que incluye visualización y sonido.

- *Para salir del modo Demo, establezca DEMO en OFF.*

Funcionamiento con iPod™ (opcional)



Cuando se conecta un iPod™ o mini iPod™ al adaptador de interfaz opcional Alpine para iPod™ (KCA-420i), puede controlarse desde el CDA-9855R/CDA-9853R. Sin embargo, el funcionamiento desde el iPod está desactivado.

- *Para obtener más información, consulte el Manual de Operación del adaptador conectado (KCA-420i).*
- *Consulte la documentación del iPod para obtener una descripción de sus funciones.*

Reproducción

1 **Pulse SOURCE/POWER para cambiar al modo iPod.**

2 **Pulse I◄◄ o ►►I para seleccionar la canción deseada.**

Para volver al principio de la canción actual:
Pulse I◄◄.

Retroceso rápido:
Mantenga pulsado I◄◄.

Para avanzar hasta el principio de la canción siguiente:
Pulse ►►I.

Avance rápido:
Mantenga pulsado ►►I.

3 **Para poner la reproducción en pausa pulse ►/II.**
Si vuelve a pulsar ►/II, la reproducción volverá a activarse.

- *Si el reproductor iPod se conecta al adaptador durante la reproducción de una canción, dicha pista seguirá reproduciéndose después de efectuar la conexión.*
- *Si utiliza el reproductor iPod con un cambiador, deberá utilizar el Versatile Link Terminal (KCA-410C). En este caso, pulse **BAND** para seleccionar el modo del cambiador aplicable al reproductor iPod.*
- *Con el CDA-9855R, puede volver al principio de la pista actual, avanzar o retroceder rápidamente y reproducir o poner en pausa. Para seleccionar el modo de funcionamiento de fuente, toque la **barra GlideTouch** debajo de FUNC. en la pantalla de guía de funciones.*

Búsqueda de la canción deseada

Un iPod puede contener cientos de canciones. Si las organiza en listas de reproducción, el CDA-9855R/CDA-9853R puede utilizarlas para facilitar la búsqueda de canciones.

- *Cuando la reproducción aleatoria (M.I.X.) está activado, no se puede utilizar la función de búsqueda.*

Búsqueda por una lista de reproducción

1 **Pulse .**

2 **Seleccione PLAYLIST deslizando el dedo sobre la barra GlideTouch hacia la izquierda o la derecha. Pulse la barra GlideTouch debajo de PLAYLIST.**

3*1 **En menos de 10 segundos, seleccione una lista de reproducción deslizando el dedo sobre la barra GlideTouch hacia la izquierda o la derecha.**

4 **En menos de 10 segundos, pulse ►/II para reproducir una lista de reproducción seleccionada.**

Para buscar una canción en la lista de reproducción seleccionada

1 Una vez seleccionada la lista de reproducción en el paso 3*1, pulse la barra GlideTouch o FUNC. para cambiar al modo de búsqueda de canciones de la lista de reproducción seleccionada.

2 En menos de 10 segundos, seleccione una canción deslizando el dedo sobre la barra GlideTouch hacia la izquierda o la derecha y, a continuación, pulse ►/II o la barra GlideTouch.
Se reproducirá la canción seleccionada.

- *Si selecciona el "nombre de iPod" en el paso 3*1 y pulsa ►/II, se reproducen todas las canciones en el iPod.*
- *El modo de búsqueda se cancela pulsando y manteniendo pulsado durante al menos 2 segundos en el modo de búsqueda.*
- *Para desplazarla lista de reproducción de forma continua, mantenga pulsado cualquier lado de la **barra GlideTouch**.*
- *Para acelerar la búsqueda, deslice el dedo con rapidez sobre la **barra GlideTouch** para saltar listas de reproducción.*

Búsqueda por nombre de artista

1 **Pulse .**

2 **Seleccione ARTIST deslizando el dedo sobre la barra GlideTouch hacia la izquierda o la derecha. Pulse la barra GlideTouch debajo de ARTIST.**

3*2 **En menos de 10 segundos, seleccione el artista que desea reproducir deslizando el dedo sobre la barra GlideTouch hacia la izquierda o la derecha.**

4 **En menos de 10 segundos, pulse ►/II para reproducir todas las canciones del artista seleccionado.**

Para buscar un álbum del artista seleccionado

1 Una vez seleccionado el artista en el paso 3*2, pulse la barra GlideTouch o FUNC. para cambiar al modo de búsqueda de álbumes del artista seleccionado.

2*3 En menos de 10 segundos, seleccione el álbum que desea reproducir deslizando el dedo sobre la barra GlideTouch hacia la izquierda o la derecha.

3 Pulse ►/II para reproducir todas las canciones del álbum seleccionado.

Para buscar una canción en el álbum seleccionado

1 Una vez seleccionado el álbum en el paso 2*3, pulse la barra GlideTouch o FUNC. para cambiar al modo de búsqueda de canciones del álbum seleccionado.

2 En menos de 10 segundos, seleccione una canción deslizando el dedo sobre la barra GlideTouch hacia la izquierda o la derecha y, a continuación, pulse ►/II o la barra GlideTouch.
Se reproducirá la canción seleccionada.

- *Si selecciona ALL en el paso 3*2 y pulsa ►/II, se reproducirán todas las canciones del iPod. Si selecciona ALL y pulsa la **barra GlideTouch** o **FUNC.**, se activará el modo de búsqueda ALBUM para todos los artistas.*
- *Si selecciona ALL en el paso 2*3 y pulsa ►/II, se reproducirán todas las canciones del artista seleccionado. Si selecciona ALL y pulsa la **barra GlideTouch** o **FUNC.**, se activará el modo de búsqueda SONG para el artista seleccionado.*
- *El modo de búsqueda se cancela pulsando y manteniendo pulsado durante al menos 2 segundos en el modo de búsqueda.*
- *Para desplazarse por el artista, el álbum o la canción de forma continua, mantenga pulsado cualquier lado de la **barra GlideTouch**.*
- *Para acelerar la búsqueda, deslice el dedo con rapidez sobre la **barra GlideTouch** para saltar artistas, álbumes o canciones.*

Búsqueda por nombre de álbum

1 **Pulse .**

2 **Seleccione ALBUM deslizando el dedo sobre la barra GlideTouch hacia la izquierda o la derecha. Pulse la barra GlideTouch debajo de ALBUM.**

3*4 **En menos de 10 segundos, seleccione el álbum que desea reproducir deslizando el dedo sobre la barra GlideTouch hacia la izquierda o la derecha.**

4 **En menos de 10 segundos, pulse ►/II para reproducir todas las canciones del álbum seleccionado.**

Para buscar una canción en el álbum seleccionado

1 Una vez seleccionado el álbum en el paso 3*4, pulse la barra GlideTouch o FUNC. para cambiar al modo de búsqueda de canciones del álbum seleccionado.

2 En menos de 10 segundos, seleccione una canción deslizando el dedo sobre la barra GlideTouch hacia la izquierda o la derecha y, a continuación, pulse ►/II o la barra GlideTouch. Se reproducirá la canción seleccionada.

- *Si selecciona ALL en el paso 3*4 y pulsa ►/II, se cancelará el modo de búsqueda. Si selecciona ALL y pulsa la **barra GlideTouch** o **FUNC.**, se activará el modo de búsqueda SONG para todos los álbumes.*
- *El modo de búsqueda se cancela pulsando y manteniendo pulsado durante al menos 2 segundos en el modo de búsqueda.*
- *Para desplazarse por el álbum o la canción de forma continua, mantenga pulsado cualquier lado de la **barra GlideTouch**.*
- *Para acelerar la búsqueda, deslice el dedo con rapidez sobre la **barra GlideTouch** para saltar álbumes o canciones.*

Búsqueda rápida

Puede buscar canciones.

1 **Mantenga pulsado durante al menos 2 segundos para activar el modo de búsqueda rápida.**

2 **Seleccione la canción deseada deslizando el dedo sobre la barra GlideTouch hacia la izquierda o la derecha.**
Se reproducirá inmediatamente la canción que ha seleccionado.

- *El modo de búsqueda se cancela pulsando y manteniendo pulsado durante al menos 2 segundos en el modo de búsqueda.*
- *Para desplazarse por las canciones de forma continua, mantenga pulsado cualquier lado de la **barra GlideTouch**.*
- *Para acelerar la búsqueda, deslice el dedo con rapidez sobre la **barra GlideTouch** para saltar canciones.*
- *Durante la búsqueda rápida se muestra "Quick Search" ("QUICK SEARCH").*

Reproducción aleatoria (M.I.X.)

La función Reproducción aleatoria del iPod aparece como M.I.X. en el CDA-9855R/CDA-9853R.

Reproducir álbumes en forma aleatoria (M.I.X. ALBUM):
Seleccione un álbum de forma aleatoria en el reproductor iPod y reproduzca las canciones del álbum en orden secuencial. Si se ha seleccionado una canción en uno de los modos de búsqueda de listas de reproducción o de artistas, antes de seleccionar Reproducir álbum en forma aleatoria, sólo se seleccionarán de forma aleatoria los álbumes de la lista de reproducción o del artista seleccionado. Las canciones del álbum se reproducirán secuencialmente.

Reproducir canciones en forma aleatoria (M.I.X. ALL):
Todas las canciones del reproductor iPod se reproducirán en secuencia aleatoria. Si se ha seleccionado una canción en uno de los modos de búsqueda de listas de reproducción o de artistas antes de seleccionar Reproducir canción en forma aleatoria, sólo se reproducirán de forma aleatoria las canciones de la lista de reproducción, artista o álbum seleccionado.

1 Pulse **FUNC.** para activar el modo de función de audio.

Modo de selección de fuente → Modo de función de audio → Modo de funcionamiento de fuente* → Modo de selección de fuente

** Sólo en el modelo CDA-9855R*

2 Pulse la **barra GlideTouch** debajo de la función MIX en la pantalla de guía de funciones.

Las canciones se reproducirán en secuencia aleatoria.

→ M.I.X. → M.I.X. → (off)
(Reproducir álbum en forma aleatoria) (Reproducir canciones en forma aleatoria)

El modo de reproducción aleatoria se cancela al seleccionar off.

- *Visualización del estado de ventilador.*
- *Para obtener más información acerca del modo de búsqueda, consulte "Búsqueda de la canción deseada" (página 33).*
- *Si se ha seleccionado una canción en el modo de búsqueda por álbum antes de seleccionar la reproducción aleatoria (M.I.X.), las canciones no se reproducirán de forma aleatoria aunque se haya seleccionado Reproducir álbum en forma aleatoria.*
- *Si no se encuentra ningún álbum en la lista de reproducción, la reproducción aleatoria (M.I.X.) no funcionará aunque se haya seleccionado Reproducir álbum en forma aleatoria.*

Modo de repetición

Con el reproductor iPod sólo está disponible la función Repetir Una.
Repetir Una: Una sólo canción se reproducirá repetidamente.

1 Pulse **FUNC.** para activar el modo de función de audio.

Modo de selección de fuente → Modo de función de audio → Modo de funcionamiento de fuente* → Modo de selección de fuente

** Sólo en el modelo CDA-9855R*

2 Pulse la **barra GlideTouch** debajo de la función RPT en la pantalla de guía de funciones.

La canción se reproducirá en forma repetida.

RPT ↔ (off)
(Repetir Una)

El modo RPT se cancela al seleccionar off.

- *Al tocar la **barra GlideTouch**, podrá volver a restaurar el modo de función establecido previamente.*
- *Si no se realiza ninguna operación durante 10 segundos, el modo de función de audio se desactivará.*
- *Durante la reproducción en modo de repetición, no se podrán seleccionar más pistas pulsando ⏮ o ⏭.*

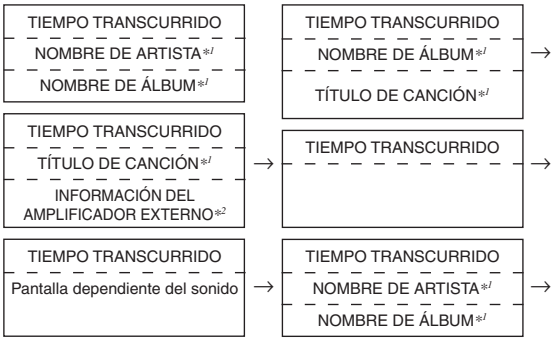
Visualización de texto

Puede visualizar la información de la etiqueta de una canción en el reproductor iPod.

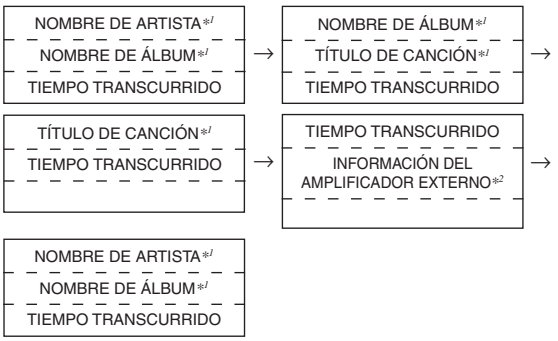
Pulse **TITLE.**

Cada vez que pulse el botón, la pantalla cambiará.

CDA-9855R



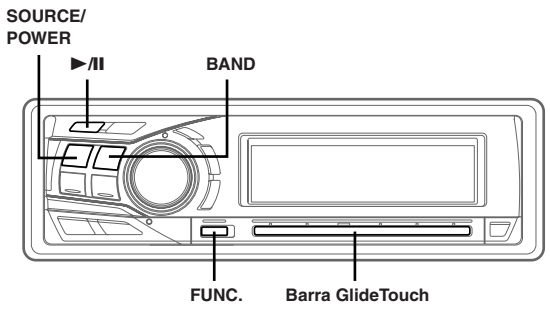
CDA-9853R



**1 "NO DATA" se muestra si no hay información.*
**2 Sólo si se ha conectado un amplificador externo compatible con Amplifier Link. Para obtener más información, consulte "Visualización de la información del amplificador externo" (página 27).*

- *Si el ajuste de desplazamiento (página 32) se ha establecido en "MANUAL", pulse y mantenga presionado **TITLE** durante, al menos, 2 segundos para desplazarse únicamente una vez hasta la información de la etiqueta.*
- *El tiempo transcurrido se mostrará durante 5 segundos inmediatamente después de cambiar de fuente, de canción, etc. (sólo CDA-9853R).*
- *Sólo se pueden mostrar caracteres alfanuméricos.*
- *Cuando se asigna un nombre de artista, nombre de álbum o nombre de canción desde iTunes y aumenta el número de caracteres, es posible que las canciones no se reproduzcan al conectar el reproductor al adaptador. Por lo tanto, se recomienda utilizar un máximo de 250 caracteres. El número máximo de caracteres para la unidad principal es de 64.*
- *Es posible que algunos caracteres no se visualicen correctamente.*
- *"NO SUPPORT" se muestran cuando la información de texto no es compatible con el CDA-9855R/CDA-9853R.*

Cambiador (Opcional)



Control de un cambiador de discos compactos (opcional)

Es posible conectar un cambiador opcional de 6 ó 12 discos compactos si esta unidad es compatible con Ai-NET. Con un cambiador de discos compactos conectado a la entrada Ai-NET podrá controlar dicho cambiador CD desde esta unidad.
Mediante el uso del KCA-400C (dispositivo de conmutación de varios cambiadores) o KCA-410C (Versatile Link Terminal) podrá controlar varios cambiadores desde esta unidad.
Consulte la sección "Selección de cambiador múltiple" en esta misma página para obtener información sobre la selección de cambiadores de discos compactos.

- *Los controles de esta unidad para operaciones de cambiador de discos compactos sólo pueden utilizarse cuando hay un cambiador conectado.*
- *El cambiador de DVD (opcional) también puede controlarse desde esta unidad.*

1 **Pulse SOURCE/POWER para activar el modo CHANGER.**
El visualizador mostrará el número de disco y el número de pista.

- *El indicador de fuente varia en función de la fuente conectada.*

2 **Pulse FUNC. para activar el modo de restauración directa del disco.**

Mode de selección de fuente → Mode de función de audio → Mode de restauración directa del disco → Mode de funcionamiento de fuente* → Mode de selección de fuente

* *Sólo en CDA-9855R*

3 **Para seleccionar un disco (del 1 al 6) o (del 1 al 12), toque la barra GlideTouch y deslice el dedo hacia la izquierda o derecha. Pulse la barra GlideTouch debajo del disco deseado.**
El número de disco seleccionado aparecerá en elvisualizador y comenzará la reproducción del disco compacto.

- *Después de seleccionar el disco deseado, podrá manejarlo de la misma forma que con el reproductor de discos compactos de esta unidad. Para obtener información más detallada, consulte el apartado CD/MP3/WMA.*

Reproducción de archivos MP3 con el cambiador de CD (Opcional)

Si conecta un cambiador compatible con MP3, podrá reproducir sus discos de CD-ROM, CD-R y CD-RW que contengan archivos MP3 en esta unidad.

1 **Pulse SOURCE/POWER para cambiar al modo Cambiador de MP3.**

2 **Pulse FUNC. para activar el modo de restauración directa del disco.**

Mode de selección de fuente → Mode de función de audio → Mode de restauración directa del disco → Mode de funcionamiento de fuente* → Mode de selección de fuente

* *Sólo en CDA-9855R*

3 **Para seleccionar un disco (del 1 al 6), toque la barra GlideTouch y deslice el dedo hacia la izquierda o derecha. Pulse la barra GlideTouch debajo del disco deseado.**

4 **Para poner la reproducción en pausa pulse ►/II.**
Si vuelve a pulsar ►/II volverá a activarse la reproducción.

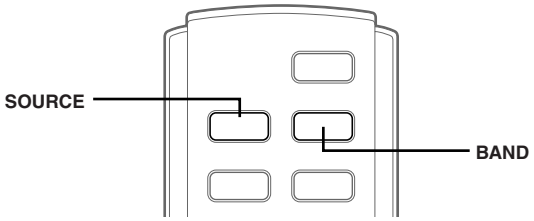
- *La unidad puede reproducir discos que contengan tanto datos de audio como datos MP3.*
- *Para utilizar archivos MP3 con un cambiador de CD compatible con MP3, consulte las páginas 13 a 16 de "CD/ MP3/WMA".*

Selección de cambiador múltiple (Opcional)

El sistema Ai-NET podrá manejar hasta 6 cambiadores de discos compactos Alpine. Cuando quiera operar dos o más cambiadores, deberá usar el KCA-400C (dispositivo de conmutación de cambiadores múltiples). Si utiliza un dispositivo de conmutación, podrá conectar hasta 4 cambiadores de discos compactos. Si utiliza 2 dispositivos de conmutación, podrá conectar hasta 6 cambiadores de discos compactos.
Al utilizar KCA-410C (Versatile Link Terminal), es posible conectar dos cambiadores y dos salidas externas (AUX).

1 **Pulse SOURCE/POWER para activar el modo de cambiador de discos compactos.**

Otra posibilidad es pulsar SOURCE del mando a distancia (RUE-4202) (sólo CDA-9855R) para activar el modo de cambiador de discos compactos.



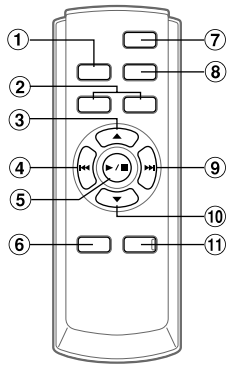
2 **Pulse BAND de esta unidad o del RUE-4202 para activar el modo de selección de cambiador de discos compactos.**
Este modo de selección permanecerá activo durante unos cuoantos segundos.

3 **Pulse el botón BAND hasta que aparezca el indicador del cambiador de discos deseado.**

Otra posibilidad es pulsar BAND del mando a distancia (sólo CDA-9855R) hasta que aparezca el indicador deseado.

- *Si el cambiador de discos compactos seleccionado no está conectado, el visualizador mostrará "NO CHGR".*
- *Para utilizar el cambiador seleccionado, consulte "CD/MP3/WMA" (página 13).*
- *Para obtener más detalles sobre la entrada externa (AUX) durante la utilización de KCA-410C, consulte "Ajuste del modo AUX (V-Link)" en la página 30.*

Controlador remote



Controles del controlador remote (sólo CDA-9855R)

① **Botón de fuente**
Presióne el botón para seleccionar la fuente audio.

② **Botones de ajuste de volumen**
Para subir el nivel de volumen:
Presione el botón [∧]

Para a bajar el nivel de volumen:
Presione el botón [∨]

③ **Botón ▲**
Modo de la radio: Al presionar este botón se seleccionará, en orden ascendente, las emisoras memorizadas en la memoria de la radio de la forma siguiente:

[1] → [2] ... [6] → [1]

Modo de cambiador de CD: Botón de selección de disco ascendente (DISC (UP))
Presiónelo para seleccionar un disco en orden ascendente.

Modo de MP3/WMA: Botón de selección de carpetas (UP)
Presiónelo para seleccionar la carpeta.

Modo de cambiador de CD compatible con MP3:
Botón de selección de carpetas (ascendente)/botón de selección de discos (ascendente)
Pulse este botón para seleccionar una carpeta en orden ascendente. Mantenga pulsado este botón para seleccionar un disco en orden ascendente.

④ **Botón I◄◄ DN**
Modo de la radio: Botón de búsqueda (descendente)
Modo de discos compactos: Presiónelo para volver al principio de la canción actual.

⑤ **Botón de reproducción/pausa ►/II**
Presiónelo para cambiar entre los modos de reproducción y pausa de la cinta o disco compacto.

⑥ **Botón de procesador de audio**
Cada vez que presiona el botón se cambia el modo de procesador de audio.
Para obtener más información, consulte “Uso del procesador de audio” como se indica a continuación.
Presione el botón para recuperar el modo de procesador de audio externo cuando el procesador de audio externo está conectado.*1

⑦ **Botón de alimentación**
Presiónelo para encender/apagar el aparato.

⑧ **Botón de banda**
Modo de la radio: Botón de banda
Pulse este botón y la banda cambiará.

Modo de cambiador: Para cambiar el modo de cambiador.

⑨ **Botón ►►I UP**
Modo de la radio: Botón de búsqueda (ascendente)
Modo de discos compactos: Presiónelo para volver al principio de la canción siguiente.

⑩ **Botón ▼**
Modo de la radio: Al presionar este botón se seleccionará, en orden descendente, las emisoras memorizadas en la memoria de la radio de la forma siguiente:

[6] → [5] ... [1] → [6]

Modo de cambiador de discos compactos:
Botón de selección de disco (descendente)
Presiónelo para seleccionar un disco en orden descendente.
Modo de MP3/WMA: Botón de selección de carpetas o de listas de reproducción (DN)
Presiónelo para seleccionar la carpeta o la lista de réproducción.
Modo de cambiador de CD compatible con MP3:
Botón de selección de carpetas (descendente)/botón de selección de discos (descendente)
Pulse este botón para seleccionar una carpeta en orden descendente. Mantenga pulsado este botón para seleccionar un disco en orden descendente.

⑪ **Botón de silenciamiento**
Presiónelo para bajar el volumen 20 dB instantáneamente.
Presiónelo otra vez para cancelar el silenciamiento.

*1 *Con respecto a la utilización del procesador de audio externo, consulte el manual de instrucciones del procesador que haya adquirido.*

Uso del procesador de audio (sólo CDA-9855R)

1 Presione A.PROC para seleccionar el modo.

Modo normal → Modo EQ (Valores predefinidos del ecualizador) → Modo de corrección de tiempo (Recuperación de la corrección de tiempo almacenada) → Modo crossover (Recuperación del crossover almacenada) → Modo normal

2 Pulse ▲ o ▼ para selecconar el elemento.

Modo EQ:
Seleccione entre el modo EQ de fábrica y las opciones del 1 al 6 de USER'S.

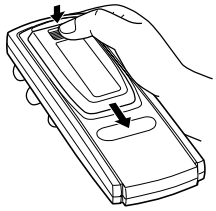
Modo de corrección de tiempo/Modo crossover:
Seleccione la memoria entre MEMORY 1 y 6.

Reemplazo de las pilas (sólo CDA-9855R)

Pilas a usar: Utilice dos pilas secas de tamaño “AAA” o equivalentes.

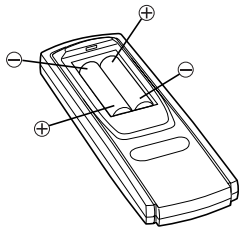
1 Abertura de la tapa de las pilas

Presione la tapa de las pilas y deslícela en la dirección de la flecha.



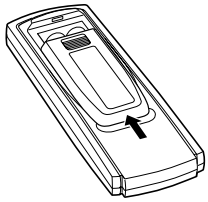
2 Reemplazo de las pilas

Coloque las pilas en el compartimento orientando las polaridades como se indica.



3 Cierre de la tapa

Deslice la tapa como se indica hasta que produzca un chasquido.

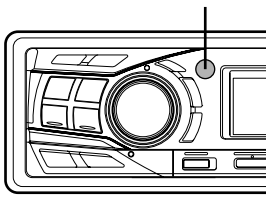


Controlable con control remoto

El CDA-9853R puede controlarse con un control remoto opcional Alpine. Para más detalles, consulte a su distribuidor Alpine.

Apunte el transmisor del mando a distancia opcional hacia el sensor del mando a distancia.

Sensor del mando a distancia



Controlable con la caja del conector interface de control remoto

Cuando tenga conectada una caja de conector interface de control remoto (opcional), usted podrá operar esta unidad con la unidad de control del vehículo. Para más detalles, consulte a su distribuidor Alpine.

Información

En caso de dificultad

Si tiene algún problema, desactive y vuelva a activar la alimentación. Si la unidad sigue sin funcionar correctamente, revise los elementos de la siguiente lista de comprobación. Esta lista le ayudará a resolver los problemas de su unidad. Si el problema persiste, compruebe si el resto de su sistema está adecuadamente conectado o consulte a un proveedor autorizado por Alpine.

Básica

La unidad no funciona ni hay visualización.

- La llave de encendido del automóvil está en OFF.
  - Si ha realizado las conexiones de acuerdo con las instrucciones, la unidad no funcionará con la llave de encendido en OFF.
- Las conexiones del conductor de alimentación (rojo) y el conductor de batería (amarillo) no son adecuadas.
  - Compruebe las conexiones del conductor de alimentación y el conductor de batería.
- Fusible quemado.
  - Compruebe el fusible de la unidad. Si fuera necesario cámbielo por otro del valor apropiado.
- El microordenador interno funciona mal a causa de interferencias, ruido, etc.
  - Presione el interruptor RESET con un bolígrafo u otro objeto puntiagudo.

Radio

Es imposible recibir emisoras.

- La antena no está conectada o el cable está desconectado.
  - Compruebe si la antena está adecuadamente conectada y, si es necesario, reemplace la antena o el cable.

Es imposible sintonizar emisoras en el modo de búsqueda.

- Usted se encuentra en un área de recepción débil.
  - Compruebe si el sintonizador está en el modo DX.
- Si usted se encuentra en una zona de señal intensa, es posible que la antena no esté puesta a tierra o conectada adecuadamente.
  - Compruebe las conexiones de la antena, si está bien conectada a tierra, y si la ubicación de montaje es correcta.
- Es posible que la longitud de la antena no sea adecuada.
  - Compruebe si la antena está completamente desplegada. Si está rota, reemplácela por otra nueva.

La recepción es ruidosa.

- Es posible que la longitud de la antena no sea adecuada.
  - Extienda completamente la antena. Si está rota, reemplácela por otra.
- La antena está mal conectada a tierra.
  - Compruebe si la antena está bien conectada a tierra y si la ubicación de montaje es correcta.

Discos compactos

El reproducir/cambiador de discos compactos no funciona.

- Se encuentra a más de +50°C (+120°F) de temperatura.
  - Deje que se enfríe la temperatura en el interior (o en el portaequipajes) del vehículo.

El sonido de reproducción de un disco compacto oscila.

- Se ha condensado humedad en el módulo de discos compactos.
  - Espere el tiempo necesario para que se evapore la humedad (aproximadamente 1 hora).

Continuación

La inserción de un disco compacto es imposible.

- Ya hay un disco compacto en el reproductor.
  - Expulse el disco y retírelo.
- El disco está siendo introducido incorrectamente.
  - Compruebe que inserta el disco según las instrucciones de la sección de empleo del reproductor de discos compactos.

El disco no avanza ni retrocede.

- El disco compacto está dañado.
  - Extraiga el disco compacto y tírelo. La utilización de un disco compacto dañado en su unidad podría averiar el mecanismo.

El sonido salta debido a las vibraciones.

- Montaje inadecuado de la unidad.
  - Vuelva a montar la unidad firmemente.
- El disco está muy sucio.
  - Límpie el disco.
- El disco posee rayaduras.
  - Cambie el disco.
- La lente de recogida está sucia.
  - No utilice discos limpiadores de lentes disponibles en el mercado. Consulte con el proveedor ALPINE más próximo.

El sonido salta sin haber vibraciones.

- El disco está sucio o rayado.
  - Límpie el disco. Los discos dañados deberán reemplazarse.

Visualizaciones de error (reproductor de discos compactos incorporado solamente).

- Error mecanico.
  - Presione el boton ⏏. Una vez desaparezca la visualización de error, vuelva a insertar el disco. Si el problema no desaparece mediante la solucion mencionada, consulte con el proveedor ALPINE mas proximo.

No es posible reproducir el CD-R/CD-RW

- No se ha realizado la sesión de cierre (finalización).
  - Finalice el disco y vuelva a intentar reproducirlo.

MP3/WMA

El MP3 o WMA no se reproduce.

- Se ha producido un error de escritura.
  El formato de CD no es compatible.
  - Compruebe que el CD se ha grabado en un formato compatible. Consulte “Acerca de MP3/WMA” en las páginas 15-16 y vuelva a grabar en el formato compatible con este dispositivo.

Audio

No sale el sonido por los altavoces.

- La unidad no recibe señal del amplificador interno.
  - POWER-IC está en la posición “ON” (página 30).

Indicaciones para el reproductor de discos compactos

High Temperature (CDA-9855R)

HIGH-TEMP (CDA-9853R)

- El circuito de protección se ha activado debido a que la temperatura es excesivamente alta.
  - El indicador desaparecerá cuando la temperatura vuelve al nivel normal de operación.

No Disc (CDA-9855R)

NO DISC (CDA-9853R)

- No se ha insertado ningún CD.
  - Inserte un CD.
- Aunque hay un disco insertado, se visualiza “NO DISC” y el aparato no se puede reproducir ni expulsar.
  - Extraiga el disco operado los pasos siguiente.
  1) Presione el botón ⏏.
     El visualizador abatible se abrirá.
  2) Presione el botón ⏏ y manténgalo presionado durante 2 segundos por lo menos con el visualizador abatible abierto. Si el disco no se expulsa, consulte a un distribuidor de Alpine.

Error (CDA-9855R)

ERROR (CDA-9853R)

- Error del mecanismo.
  1) Presione el botón ⏏ expulse el CD.
     Si el disco no es expulsado, consulte a su distribuidor Alpine.
  2) Si la visualización de error no desaparece después de expulsar el CD, vuelva a pulsar el botón ⏏.
     Si la indicación de error no desaparece después de pulsar el botón ⏏ unas cuantas veces, consulte a su distribuidor Alpine.
- *Cuando “ERROR” está visualizado:*
  Si no se puede expusar el disco presionado el botón ⏏, presione el interruptor RESET (vea la página 7) y presione el botón ⏏ de nuevo. Si el disco no se expulsa, consulte a un distribuidor de Alpine.

PROTECT

- Se ha reproducido un archivo WMA con protección contra copias.
  - Sólo es posible reproducir archivos sin protección contra copias.

UNSUPPORT

- El disco no se ha grabado en un formato compatible con MP3/WMA.
  - Utilice un disco grabado en un formato compatible con MP3/WMA.

Indicaciones para el cambiador de discos compactos

High Temperature (CDA-9855R)

HIGH-TEMP (CDA-9853R)

- Se ha activado el circuito protector debido a la alta temperatura.
  - El indicador desaparecerá cuando la temperatura vuelva a la gama de operación.

Error 01 (CDA-9855R)

ERROR-01 (CDA-9853R)

- Mal funcionamiento del cambiador de discos compactos.
  - Consulte a su proveedor Alpine. Presione el botón de expulsión del cargador y extraiga éste.
    Compruebe la indicación. Vuelva a insertar el cargador.
    Si no puede extraer el cargador, consulte a su proveedor Alpine.
- No es posible extraer el cargador.
  - Presione el botón de extracción del cargador. Si no puede extraer el cargador, consulte a su proveedor Alpine.

Error 02 (CDA-9855R)

ERROR-02 (CDA-9853R)

- En el interior del cambiador de CD ha quedado un disco.
  - Presione el botón Eject para activar la función de expulsión. Cuando el cambiador de discos compactos finalice la función de expulsión, inserte un cargador de discos compactos vacío en el cambiador de discos compactos para recibir el disco que ha quedado en el interior del cambiador de discos compactos.

No Magazine (CDA-9855R)

NO MAGAZIN (CDA-9853R)

- No hay cargador insertado en el cambiador de discos compactos.
  - Inserte un cargador.

No Disc (CDA-9855R)

NO DISC (CDA-9853R)

- El disco indicado no existe.
  - Elija otro disco.

Indicación del modo de iPod

NO IPOD

- El iPod no está conectado.
  - Verifique que el reproductor iPod esté debidamente conectado.
    Compruebe que el cable no esté doblado en exceso.
- El nivel de carga de la batería del reproductor iPod es bajo.
  - Consulte la documentación del reproductor iPod y cargue la batería.

NO FILE

- El reproductor iPod no contiene ninguna canción.
  - Descargue canciones en el reproductor iPod y conéctelo al CDA-9855R/CDA-9853R.

Error 01 (CDA-9855R)

ERROR-01 (CDA-9853R)

- Error de comunicación
  - Apague el contacto y ajústelo de nuevo en ACC u ON.
  - Compruebe la pantalla volviendo a conectar el reproductor iPod y el adaptador mediante el cable de iPod.

Error 02 (CDA-9855R)

ERROR-02 (CDA-9853R)

- Se genera si la versión de software del iPod no es compatible con el adaptador opcional KCA-420i.
  - Consulte el Manual de Operación del adaptador opcional KCA-420i y actualice la versión de software del iPod para que sea compatible con el adaptador opcional KCA-420i.

Especificaciones

SECCIÓN DEL SINTONIZADOR DE FM

Gama de sintonía	87,5 – 108,0 MHz
Sensibilidad útil en modo monoaural	0,7 µV
Selectividad de canal alternativo	90 dB
Relación señal-ruido	65 dB
Separación estéreo	35 dB
Relación de captura	2,0 dB

SECCIÓN DEL SINTONIZADOR DE MW

Gama de sintonía	531 – 1.602 kHz
Sensibilidad (normas de la IEC)	25,1 µV/28 dB

SECCIÓN DEL SINTONIZADOR DE LW

Gama de sintonía	153 – 281 kHz
Sensibilidad (normas de la IEC)	31,6 µV/30 dB

SECCIÓN DEL REPRODUCTOR DE DISCOS COMPACTOS

Frecuencia de respuesta	5 - 20.000 Hz (±1 dB)
Fluctuación y trémolo medibles	Por debajo de los límites medibles
Distorsión armónica total	0,008% (a 1 kHz)
Gama dinámica	95 dB (a 1 kHz)
Relación entre señal y ruido	105 dB
Separación de canales	85 dB (a 1 kHz)

RECOGIDA

Longitud de onda	795 nm
Potencia de láser	CLASS I

CONTROLADOR REMOTO

Tipo de pila	Pilas secas de tamaño AAA
Calidad de la pila	2
Tamaño (An × Al × Prf)	42 mm × 121 mm × 23 mm
Peso (sin pila)	50 g

GENERALES

Alimentación	14,4 V CC (11 – 16 V margen permisible)
Salida de alimentacion	50 W × 4
Tensión de salida de preamplificación máxima	4 V/10 k ohmios (CDA-9855R) 2 V/10 k ohmios (CDA-9853R)
Peso	1,6 kg

TAMAÑO DEL CHASIS

An	178 mm
Al	50 mm
Prf	160 mm

TAMAÑO DE LA PIEZA FRONTAL

An	170 mm
Al	46 mm
Prf	19 mm

- *Debido a la mejora continua del producto, las especificaciones y el diseño están sujetos a cambio sin previo aviso.*

PRECAUCIÓN

CLASS 1
LASER PRODUCT

(Lado inferior del reproductor)

Ubicación y conexiones

Antes de instalar o conectar la unidad, lea atentamente lo siguiente y las páginas 3 a 5 de este manual para emplearla adecuadamente.

⚠ Advertencia

REALICE LAS CONEXIONES CORRECTAMENTE.

Una conexión incorrecta puede producir un incendio o dañar el equipo.

UTILICE LA UNIDAD SOLAMENTE EN VEHÍCULOS QUE TENGAN 12 VOLTIOS CON NEGATIVO A MASA.

(Consulte a su distribuidor en caso de duda.) De no ser así, podría ocasionar un incendio, etc.

ANTES DE EFECTUAR EL CABLEADO, DESCONECTE EL CABLE DEL TERMINAL NEGATIVO DE LA BATERÍA.

De no hacerlo así, podría ocasionar una descarga eléctrica o heridas debido a cortocircuitos eléctricos.

NO EMPALME CABLES ELÉCTRICOS.

Nunca corte el aislamiento de un cable para suministrar energía a otro equipo. Esto hace que la capacidad portadora del cable se supere y puede ser la causa de incendios o descargas eléctricas.

EVITE DAÑAR LOS TUBOS Y EL CABLEADO CUANDO TALADRE AGUJEROS.

Si taladra agujeros en el chasis durante la instalación, tome las precauciones necesarias para no rozar, dañar u obstruir los tubos, las tuberías de combustible, los depósitos o el cableado eléctrico. De lo contrario, podría provocar un incendio.

NO UTILICE TUERCAS O PERNOS EN EL SISTEMA DE FRENOS O DE DIRECCIÓN PARA REALIZAR LAS CONEXIONES A MASA.

Los pernos o tuercas empleados en los sistemas de freno o de dirección (o en cualquier otro sistema relacionado con la seguridad del vehículo), o los depósitos, NUNCA deben utilizarse para instalaciones de cableado o conexión a masa. Si utiliza tales partes podrá incapacitar el control del vehículo y provocar un incendio, etc.

MANTENGA LOS OBJETOS PEQUEÑOS, COMO LAS PILAS, FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

La ingestión de estos objetos puede provocar lesiones graves.
Si esto ocurre, consulte con un médico inmediatamente.

NO INSTALE EL EQUIPO EN LUGARES QUE PUEDAN INTERFERIR CON LA OPERACIÓN DEL VEHÍCULO, COMO EL VOLANTE DE DIRECCIÓN O LA CAJA DE CAMBIOS DE VELOCIDAD.

Esto podría obstaculizar la visibilidad y dificultar el movimiento, etc. y provocar accidentes graves.

⚠ Prudencia

CONFÍE EL CABLEADO Y LA INSTALACIÓN A PROFESIONALES.

El cableado y la instalación de este equipo requieren una competencia y experiencia técnica confirmada. Para garantizar la seguridad, póngase siempre en contacto con el distribuidor al que ha comprado el equipo para confiarle estas tareas.

UTILICE LOS ACCESORIOS ESPECIFICADOS E INSTÁLELOS CORRECTAMENTE.

Asegúrese de utilizar los accesorios especificados solamente. La utilización de otras piezas no designadas puede ser la causa de daños en el interior de la unidad o de una instalación incorrecta. Las piezas pueden aflojarse, lo que, además de ser peligroso, puede provocar averías.

DISPONGA EL CABLEADO DE FORMA QUE LOS CABLES NO SE DOBLEN, NO SE CONTRAIGAN NI ROCEN UN BORDE METÁLICO AFILADO.

Aleje los cables y el cableado de piezas móviles (como los raíles de los asientos) o de bordes puntiagudos o afilados. De esta forma evitará dobleces y daños en el cableado. Si los cables se introducen por un orificio de metal, utilice una arandela de goma para evitar que el borde metálico del orificio corte el aislamiento del cable.

NO INSTALE LA UNIDAD EN LUGARES MUY HÚMEDOS O LLENOS DE POLVO.

Evite instalar la unidad en lugares con altos índices de humedad o polvo. Si entra polvo o humedad, el equipo puede averiarse.

Precauciones

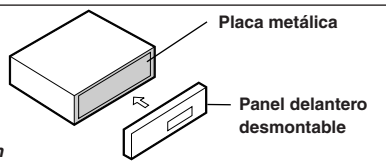
- Asegúrese de desconectar el cable del polo (–) de la batería antes de instalar su CDA-9855R/CDA-9853R. Esto reducirá las posibilidades de averiar la unidad en caso de cortocircuito.
- Asegúrese de conectar los conductores con clave de colores según el diagrama. Unas conexiones incorrectas pueden ocasionar un mal funcionamiento de la unidad o pueden dañar el sistema eléctrico del vehículo.
- Cuando haga las conexiones al sistema eléctrico del vehículo, tenga en cuenta los componentes que vienen instalados de fábrica (como un computador incorporado, por ejemplo). No conecte a estos conductores para proporcionar alimentación a esta unidad. Al conectar el CDA-9855R/CDA-9853R a la caja de fusibles, asegúrese de que el fusible designado para el circuito del CDA-9855R/CDA-9853R sea del amperaje adecuado. De lo contrario, Ia unidad y/o el vehículo podrán sufrir daños. Cuando tenga dudas, consulte a su distribuidor ALPINE.
- El CDA-9855R/CDA-9853R emplea conectores hembra tipo RCA para la conexión de otras unidades (ej.: amplificador) equipadas con conectores RCA. Algunas veces será necesario usar un adaptador para la conexión de otras unidades. En este caso, hágase asesorar por su distribuidor autorizado ALPINE.
- Asegúrese de conectar los cables negativos (–) de altavoces al terminal de altavoces (–). Nunca conecte los cables de altavoces de los canales derecho e izquierdo uno a otro, ni tampoco a la carrocería del vehículo.

IMPORTANTE

Anote el número de serie de la unidad en el espacio proporcionado a continuación y consérvelo como registro permanente. El número de serie impreso o grabado se encuentra en la base de la unidad.

NÚMERO DE SERIE: _____
FECHA DE INSTALACIÓN: _____
INSTALADOR: _____
LUGAR DE ADQUISICIÓN: _____

Instalación

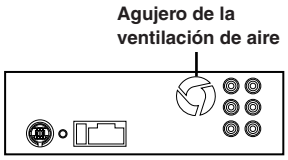


Precaución

Cuando instale esta unidad en su automóvil, no extraiga el panel delantero desmontable.
Si extrae el panel delantero desmontable durante la instalación, podría ejercer excesiva presión y deformar la placa metálica que lo mantiene en su sitio.

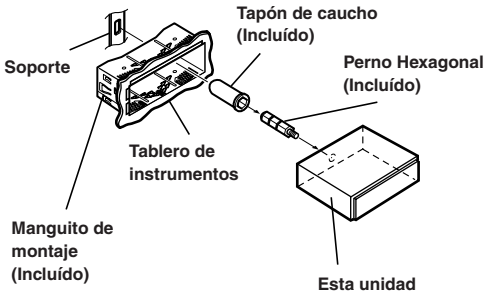
Precaución

No bloquear el ventilador de la unidad o el disipador térmico, para no impedir la circulación del aire. Si se bloquea, el calor se acumulará dentro de la unidad y podría causar un incendio.



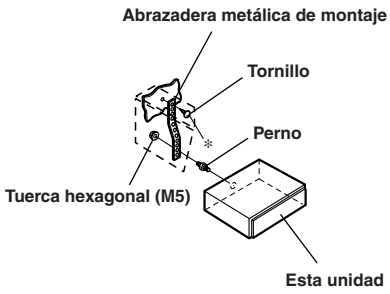
(Parte trasera de CDA-9855R/CDA-9853R)

1



Deslice el manguito de montaje desde la unidad principal (vea "Extracción" en esta página). Deslice el manguito de montaje en el tablero de instrumentos y fíjelo con los soportes metálicos.

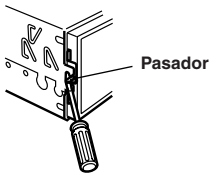
2



Si su vehículo posee soporte, instale el perno hexagonal largo en el panel posterior del CDA-9855R/CDA-9853R y coloque el tapón de caucho sobre dicho perno. Si el vehículo no dispone de soporte de montaje, refuerce la unidad principal con la cinta de soporte metálica (no suministrada). Conecte todos los conductores del CDA-9855R/CDA-9853R de acuerdo con los detalles descritos en la sección CONEXIONES.

- *A propósito del tornillo *, prepare un tornillo apropiado al lugar de instalación del chasis.*

3 Deslice el CDA-9855R/CDA-9853R dentro del panel de instrumentos. Cuando la unidad esté en su lugar, cerciórese de que los pasadores hayan quedado completamente asentados hacia adajo. Esto podrá realizarse empujando firmemente la unidad manteniendo presionado el pasador de bloqueo hacia abajo con un destornillador pequeño. Esto asegurará el que la unidad quede adecuadamente bloqueada y que no se salga accidentalmente del panel de instrumentos. Instale el panel frontal desmontable.



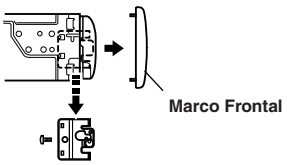
Extracción

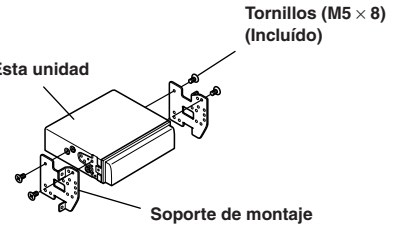
1 Retire el panel delantero desmontable.

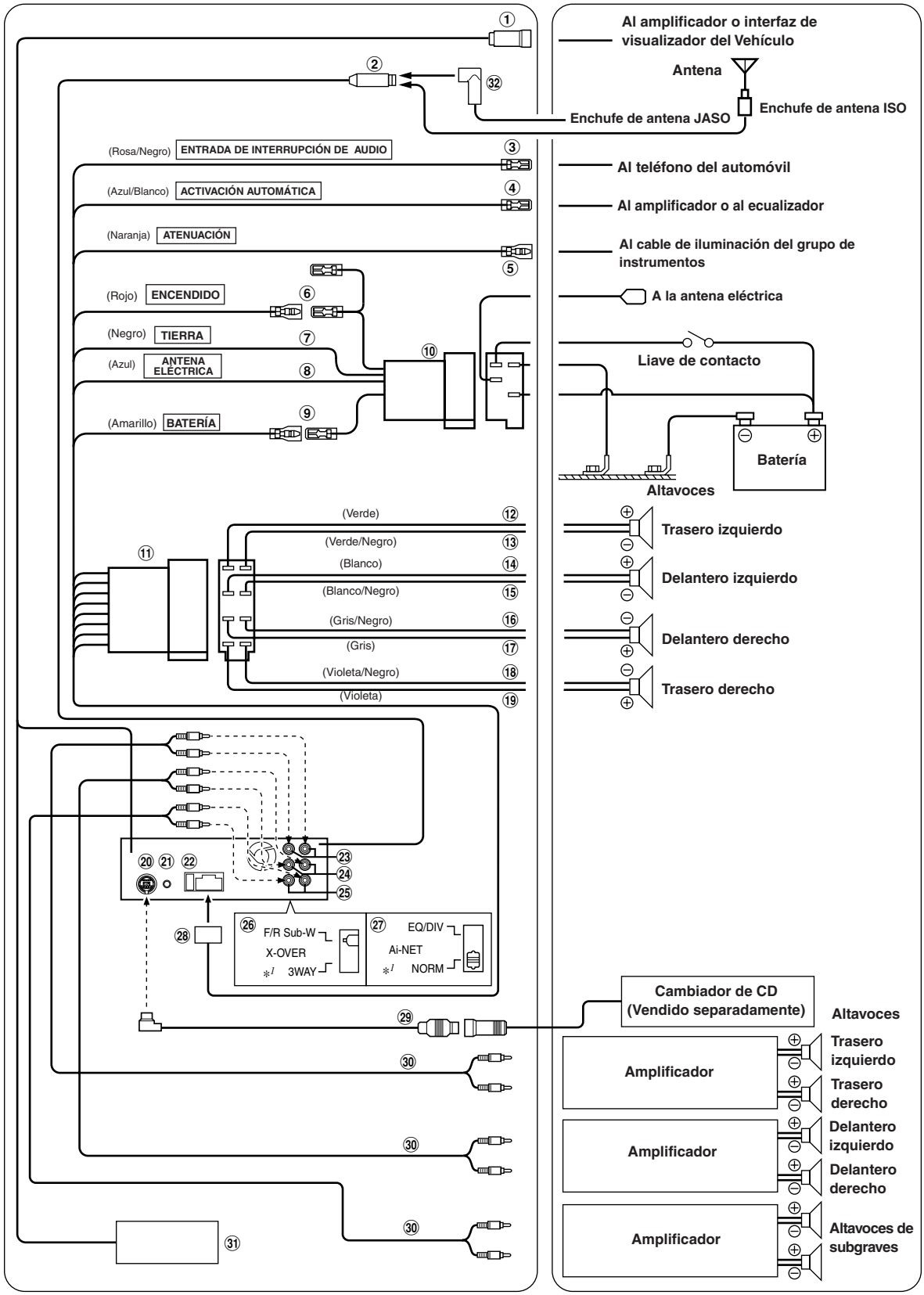
2 Utilice un pequeño destornillador (u otra herramienta similar) para empujar los pasadores de fijación (consulte la figura arriba). Cuando desbloquee un pasador, tire suavemente de la unidad hacia afuera para asegurarse de que no se vuelva a bloquear antes de desbloquear el otro.

3 Tire la unidad hacia fuera, manteniéndola destrabada mientras lo hace.

<VEHÍCULO JAPONÉS>







*1 La etiqueta está pegada en la base de la unidad.

① Conexión de amplificador / conector de interfaz de visualizador del vehículo
Envía señales de control de conexión de amplificador / interfaz de visualizador del vehículo.
Conexión de amplificador: Conecte esto a un amplificador externo compatible con la conexión de amplificador, usando la caja KCE-511M (que también se vende por separado).
Interfaz de visualizador del vehículo: Conecte esto a la caja opcional de interfaz de visualizador del vehículo I/F.

- *Utilice el cable de derivación opcional para conectar a la caja de conexión de amplificador KCE-511M y a la caja de interfaz de visualizador del vehículo I/F.*
- *Para obtener más información sobre las conexiones, consulte a su distribuidor ALPINE más cercano.*

② Receptáculo de la antena

③ Cable de entrada de interrupción audio (Rosa/Negro)
Conecte este conector a la salida de interconexión de audio de un teléfono celular que ofrezca cortocircuitación a tierra al recibir una llamada.

④ Cable de activación automática (Azul/Blanco)
Conecte este cable al cable de activación automática de su amplificador o procesador de señales.

⑤ Cable de atenuación (Naranja)
Este cable puede conectarse al interruptor de las luces del vehículo. De esta forma, al conectar las luces del vehículo se atenuará la luz de fondo de la unidad.

⑥ Cable de alimentación con interruptor (Encendido) (Rojo)
Conecte este cable a un terminal abierto de la caja de fusibles del automóvil, o a otra fuente de alimentación disponible que proporcione (+) 12V sólo cuando el encendido sea activado o cuando la llave de encendido se encuentre en la posición accessoria.

⑦ Cable de tierra (Negro)
Conecte este cable a una buena tierra del chasis del vehículo. Asegúrese de conectarlo a una parte metálica despejada y de fijarlo firmemente usando el tornillo para plancha metálica proporcionado.

⑧ Cable para antena eléctrica (Azul)
Conecte este cable al terminal +B de su antena eléctrica, si aplicable.

- *Este cable sólo debe utilizarse para controlar la antena eléctrica del automóvil. No lo utilice para activar un amplificador o un procesador de señales, etc.*

⑨ Cable de la batería (Amarillo)
Conecte este cable al terminal positivo (+) de la batería del vehículo.

⑩ Conector ISO de suministro de alimentación

⑪ Conector ISO (Salida de altavoz)

⑫ Cable de salida de altavoz izquierdo trasero (+) (Verde)

⑬ Cable de salida de altavoz izquierdo trasero (–) (Verde/Negro)

⑭ Cable de salida de altavoz izquierdo delantero (+) (Blanco)

⑮ Cable de salida de altavoz izquierdo delantero (–) (Blanco/Negro)

⑯ Cable de salida de altavoz derecho delantero (–) (Gris/Negro)

⑰ Cable de salida de altavoz derecho delantero (+) (Gris)

⑱ Cable de salida de altavoz derecho trasero (–) (Violeta/Negro)

⑲ Cable de salida de altavoz derecho trasero (+) (Violeta)

⑳ Conector Ai-NET
Conéctelo al conector de salida o de entrada de otro producto (cambiador de discos compactos, ecualizador, adaptador con iPod,*2 etc.) equipado con Ai-NET.
2 Si lo conecta al iPod, necesitará el adaptador opcional (KCA-420i). Para obtener detalles sobre la conexión, consulte el Manual de Operación del KCA-420i.

㉑ Conector de interconexión del mando a distancia de dirección
A la caja de interconexión del control remoto de dirección.

㉒ Portafusibles (10 A)

㉓ Conectores RCA de salida de los altavoces traseros
El ROJO es derecho y el BLANCO izquierdo.

㉔ Conectores RCA de salida para altavoces delanteros
El ROJO es derecho y el BLANCO izquierdo.

㉕ Conectores RCA de salida de los altavoces de subgraves
El ROJO es derecho y el BLANCO izquierdo.

㉖ Ajuste del interruptor 3WAY/2WAY
Ajuste el interruptor de 3/2 vías en función del sistema de audio.

㉗ Interruptor de sistema
Si conecta un procesador utilizando la función Ai-NET, ajuste este interruptor en la posición EQ/DIV. Si no conecta ningún dispositivo, deje el interruptor en la posición NORM.

- *Asegúrese de desactivar la alimentación de la unidad antes de cambiar la posición del interruptor.*

㉘ Conector de suministro de alimentación

㉙ Cable Ai-NET (Incluido con el cargador de descos compactos)

㉚ Cable RCA de extensión (Vendido separadamente)

㉛ Convertidor CC/CC (sólo CDA-9855R)

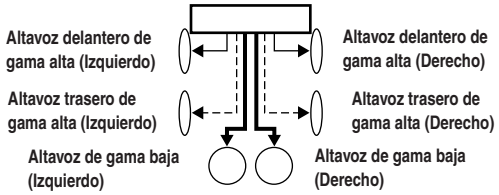
- *No instale el convertidor en lugares sujetos al agua, como debajo de alfombrillas o acondicionadores de aire. Si lo hace, pueden producirse fallos de funcionamiento.*
- *No agrupe el cable del convertidor de CC/CC con otros cables de audio. Si lo hace, puede causar ruido en el sistema.*
- *Mantenga el convertidor de CC/CC alejado de los cables de antena y del lateral posterior de la unidad, ya que en caso contrario puede generarse ruido mientras se reciben emisiones de radio.*

㉜ Adaptador de antena ISO/JASO (Vendido separadamente)
Puede que sea necesario un adaptador de antena ISO/JASO, en función del vehículo.

Continuación

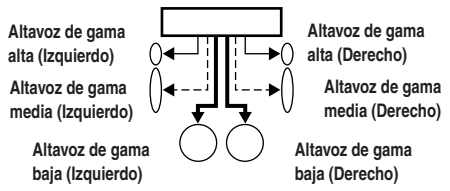
La posición del conmutador X-Over para un sistema de dos vías (el rango de frecuencias se divide en picos para la parte delantera y trasera y en valles para el subwoofer).

Posición del conmutador X-Over: F/R/Sub-W


Altavoz delantero de gama alta (Izquierdo)
Altavoz delantero de gama alta (Derecho)
Altavoz trasero de gama alta (Izquierdo)
Altavoz trasero de gama alta (Derecho)
Altavoz de gama baja (Izquierdo)
Altavoz de gama baja (Derecho)

La posición del conmutador X-Over para un sistema de tres vías cuyo rango de frecuencias se divide entre los picos (delantero), zonas medias (trasera) y valles (subwoofer).

Posición del conmutador X-Over: 3WAY


Altavoz de gama alta (Izquierdo)
Altavoz de gama alta (Derecho)
Altavoz de gama media (Izquierdo)
Altavoz de gama media (Derecho)
Altavoz de gama baja (Izquierdo)
Altavoz de gama baja (Derecho)

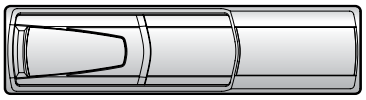
Salida de esta unidad:

Salida delantera **Salida trasera** **Salida SUB-W**

- *Utilice el cable de salida SUB-W para conectar la unidad al altavoz de gama baja.*
- *Puede utilizar el amplificador incorporado para emitir la salida delantera y trasera.*
- *No es posible ajustar FADER con la unidad está ajustada en 3WAY.*

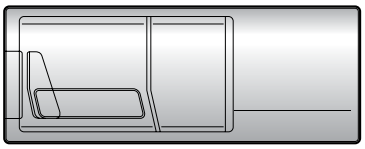
Para evitar ruidos o interferencias en el sistema de audio.

- Coloque la unidad y pase los cables a 10 cm por lo menos del conjunto de cables del automóvil.
- Mantenga los conductores de la batería lo más alejados posible de otros cables.
- Conecte el conductor de puesta a masa con seguridad a un punto metálico desnudo (si es necesario, elimine la pintura, suciedad o grasa) del chasis del automóvil.
- Si añade un supresor de ruido opcional, conéctelo lo más lejos posible de la unidad. Su proveedor Alpine dispone de varios supresores de ruido. Solicítele más información.
- Su proveedor Alpine conoce la mejor forma de evitar el ruido. Solictele más información.



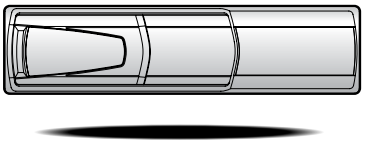
CHA-S634

- CD changer for CDA-9855R/CDA-9853R
- CD-Wechsler für CDA-9855R/CDA-9853R
- Changeur CD pour CDA-9855R/CDA-9853R
- Cambiador de CD para CDA-9855R/CDA-9853R
- Caricatore CD per CDA-9855R/CDA-9853R
- CD-växlare för CDA-9855R/CDA-9853R



CHA-1214

- CD changer for CDA-9855R/CDA-9853R
- CD-Wechsler für CDA-9855R/CDA-9853R
- Changeur CD pour CDA-9855R/CDA-9853R
- Cambiador de CD para CDA-9855R/CDA-9853R
- Caricatore CD per CDA-9855R/CDA-9853R
- CD-växlare för CDA-9855R/CDA-9853R



CHM-S630

Alpine CD Changers Give You More!

More musical selections, more versatility, more convenience.

The CHA-S634 is a high-performance 6-disc changer with a new M DAC, CD-R/RW PLAY BACK, MP3 PLAY BACK and CD TEXT. The CHA-1214 Ai-NET model holds 12 discs, and the CHM-S630 M-Bus model is a super-compact 6-disc changer with a CD-R/RW PLAY BACK.

Von Alpine CD-Wechslern haben Sie mehr!

Mehr Musikauswahl, mehr Vielseitigkeit, mehr Komfort.

Der CHA-S634 ist ein Hochleistungs-Wechsler für 6 CDs mit dem neuen M-DAC, mit CD-R/RW- und MP3-Wiedergabefunktion und mit CD-TEXT. Der CHA-1214 ist ein Ai-NET-Modell für 12 CDs. Der M-Bus-kompatible CHM-S630 ist ein superkompakter Wechsler für 6 CDs mit CD-R/RW-Wiedergabefunktion.

Changeurs de CD Alpine : vous avez le choix!

Plus de sélections musicales, plus de souplesse, plus de confort.

Le modèle CHA-S634 est un changeur 6 disques ultra performant équipé des nouvelles fonctions M DAC, CD-R/RW PLAY BACK, MP3 PLAY BACK et CD TEXT. Le modèle CHA-1214 Ai-NET contient 12 disques. Le modèle CHM-S630 M-Bus est un changeur 6 disques super compact doté de la fonction CD-R/RW PLAY BACK.

¡Los cambiadores Alpine de CD le ofrecen más!

Más selecciones musicales, más versatilidad y más ventajas.

CHA-S634 es un cambiador de seis discos de alto rendimiento con nuevo M DAC, CD-R/RW PLAY BACK, MP3 PLAY BACK y CD TEXT. El modelo CHA-1214 Ai-NET alberga 12 discos y el modelo CHM-S630 M-Bus es un cambiador de seis discos de tamaño reducido con un CD-R/RW PLAY BACK.

I caricatori CD Alpine danno di più!

Più scelta, più versatilità, più comodità.

Il modello CHA-S634 è un caricatore a 6 dischi ad elevate prestazioni dotato di un nuovo M DAC, CD-R/RW PLAY BACK, MP3 PLAY BACK e CD TEXT. Il modello CHA-1214 Ai-NET è in grado di contenere 12 dischi, il modello CHM-S630 M-Bus è un caricatore a 6 dischi ultra compatto dotato di un CD-R/RW PLAY BACK.

Alpines CD-växlare ger mer!

Fler musikval, mer variation, större bekvämlighet.

CHA-S634 är en växlare för 6 skivor med mycket höga prestanda och en ny M D/A-omvandlare samt uppspelning av CD-R/RW, MP3 och CD TEXT. CHA-1214 Ai-NET rymmer 12 skivor. CHM-S630 M-Bus är en mycket kompakt växlare med kapaciteten 6 skivor med uppspelning av CD-R/RW PLAY BACK.

Appendix

Product Information Card

English

Filling in this Product Information Card is voluntary. If you fill in this card and send it to Alpine, your data will be tabulated into reference data for future Alpine product development. In addition, in the future you may receive information about new products or Survey Mail requesting additional opinions about Alpine products or services. If you agree to the above term, please sign your name in the indicated space and return the card. Any additional comments or inquiries may be sent to : Person in charge of Customer Service department Alpine Electronics (Europe) GmbH.
Frankfurter Ring 117, 80807 München, Germany
Phone: +49-(0)89-32 42 640

Q1. PRODUCT PURCHASED
1. Cassette Player
2. CD Player
3. MD Player
4. DVD Player
5. CD Changer
6. Amplifier
7. Speaker
8. Subwoofer
9. Monitor Controller
10. Video Monitor
11. Navigation
12. Processor/Equalizer
13. CD/Video CD Changer
14. Other_____

Q2. MODEL NUMBER:_____

Q3. DATE OF PURCHASE:
Month:_____ Year:_____

Q4. If navigation system, which monitor?
1. Alpine → (Model No.)_____
2. Other → (Brand Name)_____

Q5. STORE TYPE WHERE PURCHASED:
1. Car Audio Specialist
2. Audio/Video Store
3. Electronics/Appliance Store
4. Car Accessories Shop
5. Other_____

Q6. Type of vehicle in which this unit is installed:
Make:_____ Model:_____
Purchased Year:_____ Model Year:_____

Q7. How was this vehicle purchased?
1. Purchase
2. Lease

Q8. Purpose of buying this unit?
1. Addition
2. Replacement
↓
• Previous brand replaced?
1. Factory installed
2. Alpine
3. Other → (Brand Name)_____

Q9. Have you purchased Alpine products before?
1. First time
2. Two or More times

Q10. When you purchased this Alpine unit, did you compare it with other brand?
1. Yes → (Brand Name)_____
2. No.

Q11. GENDER
1. Male
2. Female

Q12. AGE_____

Q13. MARITAL STATUS
1. Single
2. Married

Q14. OCCUPATION
1. Company Owner/Self-employed/ Freelance
2. Manager
3. Company Employee
4. Civil Servant
5. Educator
6. Student
7. Other_____

Q15. Comments_____

Produkt-Informationskarte

Deutsch

Das Ausfüllen dieser Produktinformations-Karte ist freiwillig. Sollten Sie diese Karte vervollständigen, so werden die Daten für zukünftige Produktentwicklungen von Alpine als Referenzdaten herangezogen. Ebenso können Sie in der Zukunft Informationen über neue Alpine Produkte erhalten oder uns auch Ihre Meinung über Alpine Produkte und Dienstleistungen im Rahmen von Kunden-Befragungen mitteilen. Stimmen Sie dem Kontakt durch Alpine zu, so würden wir Sie bitten, in dem dafür vorgesehenen Feld zu unterschreiben und die Karte kostenfrei an uns zurückzuschicken. Zusätzliche Kommentare und Meinungen können Sie gerne an den zuständigen Kontakt im Kundendienst Alpine Electronics (Europe) GmbH senden.
Frankfurter Ring 117, 80807 München, Germany
Phone: 089-32 42 640

Q1. gekauftes Gerät
1. Kassetten-Spieler
2. CD-Spieler
3. MD-Spieler
4. DVD-Spieler
5. CD-Wechsler
6. Verstärker
7. Lautsprecher
8. Subwoofer
9. Monitor-Controller
10. Video-Monitor
11. Navigationssystem
12. Prozessor/Equalizer
13. CD/Video-CD-Wechsler
14. andere_____

Q2. Modellnummer:_____

Q3. Kaufdatum:
Monat:_____ Jahr:_____

Q4. Falls Navigationssystem: Welcher Monitor?
1. Alpine → (Modellnr.)_____
2. Anderer Hersteller → (Herstellername)_____

Q5. Art des Geschäfts, in dem Sie das Gerät gekauft haben:
1. Spezialist für Auto-Audioanlagen
2. Audio/Video-Geschäft
3. Elektro-Geschäft
4. Autozubehör-Geschäft
5. Anderer Hersteller_____

Q6. Art des Fahrzeugs, in das das Gerät installiert wurde:
Marke:_____ Modell:_____
gekauft im Jahr:_____ Baujahr:_____

Q7. Wie haben Sie das Fahrzeug gekauft?
1. Kauf
2. Leasing

Q8. Zweck des Kaufs dieses Geräts?
1. Zusätzlich
2. Austausch
↓
• Marke des ausgetauschten Geräts?
1. Serienmäßige Ausstattung
2. Alpine
3. Anderer Hersteller → (Herstellername)_____

Q9. War dies das erste Mal, dass Sie ein Alpine-Gerät gekauft haben?
1. Erstes Mal
2. Zweites Mal oder öfter

Q10. Haben Sie dieses Alpine-Gerät vor dem Kauf mit Geräten anderer Hersteller verglichen?
1. Ja → (Herstellername)_____
2. Nein

Q11. Geschlecht
1. Männlich
2. Weiblich

Q12. Alter_____

Q13. Familienstand
1. Ledig
2. Verheiratet

Q14. Beruf
1. Selbständige/Firmeninhaber/freiberuflich Tätige
2. Leitende Angestellte
3. Sonstige Angestellte
4. Beamte
5. Schulbildung
6. Studium
7. Sonstige_____

Q15. Kommentar:_____

Carte d'informations sur le produit

Français

En remplissant volontairement cette fiche, et en l'envoyant à Alpine, vous acceptez que ces informations soient utilisées par Alpine, dans le cadre de développement de nouveaux produits. Par ailleurs, vous autorisez Alpine à solliciter votre opinion par mailing sur de nouveaux produits ou services. Si vous acceptez les termes ci-dessus, veuillez signer cette carte à l'endroit indiqué, et nous la retourner. Tout autre commentaire ou demande doit être adressé à l'attention de: Responsable du service consommateur Alpine Electronics (Europe) GmbH.
Frankfurter Ring 117, 80807 München, Germany
Phone: +49-(0)89-32 42 640

Q1. PRODUIT ACHETE
1. Lecteur de cassette
2. Lecteur de CD
3. Lecteur MD
4. Lecteur DVD
5. Changeur de CD
6. Amplificateur
7. Haut-parleur
8. Haut-parleur de graves
9. Station Multimedia
10. Moniteur Vidéo
11. Navigation
12. Processeur/Egaliseur
13. Changeur de CD/CD Vidéo
14. Autre_____

Q2. NUMERO DU MODELE:_____

Q3. DATE D'ACHAT:
Mois:_____ Année:_____

Q4. Si c'est un système de navigation, quel moniteur?
1. Alpine → (N° du modèle)_____
2. Autre → (Marque)_____

Q5. TYPE DE MAGASIN OU VOUS AVEZ ACHETE LE PRODUIT:
1. Spécialiste autoradio
2. Magasin audio/vidéo
3. Magasin d'électronique/appareils
4. Magasin d'accessoires automobiles
5. Autre_____

Q6. Type de véhicule dans lequel cet appareil est installé:
Marque:_____ Modèle:_____
Année d'achat:_____ Année du modèle:_____

Q7. Comment avez-vous acheté ce véhicule?
1. Achat
2. Location-bail

Q8. Pourquoi avez-vous acheté cet appareil?
1. Addition
2. Remplacement
↓
• Marque précédente remplacée?
1. Installée en usine
2. Alpine
3. Autre → (Marque)_____

Q9. Aviez-vous déjà acheté des produits Alpine?
1. Première fois
2. Deux fois ou plus

Q10. Lorsque vous avez acheté ce produit Alpine, l'avez-vous comparé à une autre marque?
1. Oui → (Marque)_____
2. Non

Q11. SEXE
1. Masculin
2. Féminin

Q12. AGE_____

Q13. SITUATION DE FAMILLE
1. Célibataire
2. Marié

Q14. PROFESSION
1. Entrepreneur/Travailleur indépendant/ Free-lance
2. Directeur
3. Employé de bureau
4. Fonctionnaire
5. Educateur
6. Etudiant
7. Autre_____

Q15. Commentaires_____

Tarjeta de información del producto

Español

El envío de la información solicitada es voluntario. Si Vd. nos la remite, será utilizada de modo confidencial para el desarrollo de futuros productos Alpine. Si Vd. desea recibir información sobre nuevos productos de nuestra gama, indique su nombre en el espacio designado y remítanos la tarjeta. Cualquier solicitud adicional puede ser enviada a : Persona responsable del Servicio de Atención al Cliente de Alpine Electronics (Europe) GmbH.
Frankfurter Ring 117, 80807 München, Germany
Phone: +49-(0)89-32 42 640

Q1. Producto Comprado
1. Radio/Cassette
2. Radio/CD
3. Reproductor de MD
4. Reproductor de DVD
5. Cambiador de CD
6. Amplificador
7. Altavoz
8. Subwoofer
9. Monitor de control
10. Monitor de video
11. Sistema de navegación
12. Procesador/Ecualizador
13. Cambiador de CD/Video CD
14. Otros_____

Q2. Número de modelo:_____

Q3. Fecha de compra:
Mes:_____ Año:_____

Q4. En caso de sistema de navegación, ¿qué monitor?
1. Alpine → (N° de modelo)_____
2. Otros → (Nombre de marca)_____

Q5. TIPO DE TIENDA DONDE COMPRÓ:
1. Especialista en audio de automóviles
2. Tienda de audio/video
3. Tienda de electrónica/electrodomésticos
4. Tienda de accesorios automovilísticos
5. Otros_____

Q6. Tipo de vehiculo en que la unidad está instalada:
Marca:_____ Modelo:_____
Año de compra:_____ Año del modelo:_____

Q7. ¿Cómo fue comprado este vehiculo?
1. compra
2. Leasing

Q8. ¿Propósito de comprar esta unidad?
1. Mejora del sistema
2. Sustitución
↓
• ¿Sustitución de marca anterior?
1. Instalado en la fábrica
2. Alpine
3. Otros → (Nombre de marca)_____

Q9. ¿Ha comprado Vd. productos Alpine anteriormente?
1. Primera vez
2. Dos o más veces

Q10. Cuando usted compró esta unidad Alpine, ¿la comparó con otros fabricantes?
1. Si → (Nombre de marca)_____
2. No

Q11. SEXO
1. Masculino
2. Femenino

Q12. Edad_____

Q13. Estado civil
1. Soltero
2. Casado

Q14. Ocupación
1. Propietario de empresa/Autónomo/ Profesional independiente
2. Gerente
3. Empleado de compañia
4. Empleado público
5. Profesor
6. Estudiante
7. Otros_____

Q15. Comentarios_____

Scheda informazioni prodotto

Italiano

La compilazione di questa formulario è volontaria. Se compilate questo formulario, ritornandolo ad Alpine, i Vostri dati saranno raccolti in un file di riferimento per lo sviluppo dei nuovi prodotti Alpine. In aggiunta Voi potrete ricevere in futuro informazioni riguardanti i nuovi prodotti o la richiesta di una Vostra opinione circa i prodotti o i servizi forniti da Alpine. Se siete d'accordo, Vi preghiamo di ritornarci il formulario completato negli appositi spazi con i Vostri dati. In caso desideriate fornire altri commenti o richiedere informazioni aggiuntive, potete indirizzare il tutto a : Responsabile dipartimento Servizio Clienti Alpine Electronics (Europe) GmbH.
Frankfurter Ring 117, 80807 München, Germany
Phone: +49-(0)89-32 42 640

Q1. PRODOTTO ACQUISTATO
1. Lettore di cassette
2. Lettore CD
3. Lettore MD
4. Lettore DVD
5. CD Changer
6. Amplificatore
7. Altoparlante
8. Subwoofer
9. Radio Monitor
10. Monitor video
11. Sistema di navigazione
12. Processore/equalizzatore
13. Cambia CD/Video CD
14. Altro_____

Q2. NUMERO MODELLO:_____

Q3. DATA DI ACQUISTO:
Mese:_____ Anno:_____

Q4. In caso di acquisto di un sistema di navigazione, quale monitor possiede?
1. Alpine → (No. Modello)_____
2. Altro → Nome marca_____

Q5. NEGOZIO DI ACQUISTO:
1. Specialista Car Stereo
2. Negozio di audio/video
3. Negozio di elettronica/elettrodomestici
4. Negozio accessori automobile
5. Altro_____

Q6. Tipo di veicolo posseduto:
Marca:_____ Modello:_____
Anno acquisto:_____ Anno modello:_____

Q7. Modalità acquisto
1. Acquisto
2. Leasing

Q8. Scopo acquisto
1. Aggiunta
2. Sostituzione
↓
• Marca sostituita
1. Installato di fabbrica
2. Alpine
3. Altro → (Nome marca)_____

Q9. Avevate già acquistato prodotti Alpine?
1. No
2. Due o tre volte

Q10. Nell'acquistarlo, avete paragonato questo prodotto ad un'altra marca?
1. Si → (Nome marca)_____
2. No

Q11. SESSO
1. Maschile
2. Femminile

Q12. ETÀ_____

Q13. STATO CIVILE
1. Celibe/nubile
2. Coniugato/coniugata

Q14. LAVORO
1. Proprietario di azienda/artigiano/libero professionista
2. Manager
3. Impiegato
4. Impiegato statale
5. Insegnante
6. Studente
7. Altro_____

Q15. Commenti_____

◆ I agree to the above stated terms of the Alpine Product Information Card.
◆ Ich stimme dem Kontakt durch Alpine für Informations- und Befragungszwecke zu.
◆ J'accepte les termes de cette carte d'information produit Alpine.
◆ Estoy conforme con los términos de la tarjeta de información sobre producto de Alpine.
◆ Accetto i termini della scheda informazioni prodotti Alpine.

_____ **(Date/Datum/Date/Fecha/Data)**

_____ **(Signature/Unterschrift/Signature/Firma)**

Name/Nom/Nombre/Nome

(First Name/Vorname/Prénom/Primer nomble/Nome)

(Surname/Familienname/Nom de famille/Apellido/Cognome)

Home Address/Privatanschrift/Adresse/Dirección/Indirizzo

(Street/Straße/Rue/Calle/Via) (Post Code/Postleitzahl/Code postal/Código postal/Codice postale)

(Town/City/Stadt/Ville/Ciudad/Città) (Country/Land/Pays/País/Paese)

Telephone Number: _____

E-Mail/Correo electrónico: _____

Q1 NO. Other

Q2

Q3 Month Year

Q4 NO.1. Model No. _____ NO.2. Brand Name _____

Q5 NO. Other

Q6 Make: Model: Purchased Year: ModelYear:

Q7 NO.

Q8 NO. 1 2 → Previous brand replaced. 1. 2. 3. → Brand Name _____

Q9 NO.

Q10 NO. 1 2 → Brand Name _____

Q11 NO.

Q12 years old

Q13 NO.

Q14 NO. Other

Q15 Comments _____

LUFTPORT
PAR AVION
PRIORITAIRE

NE PAS AFFRANCHIR

NICHT FREIMACHEN
NO STAMP REQUIRED

REPONSE PAYEE/ WERBEANTWORT
ALLEMAGNE

ALPINE ELECTRONICS (EUROPE) GmbH
Frankfurter Ring 117, 80807 München,
Germany